

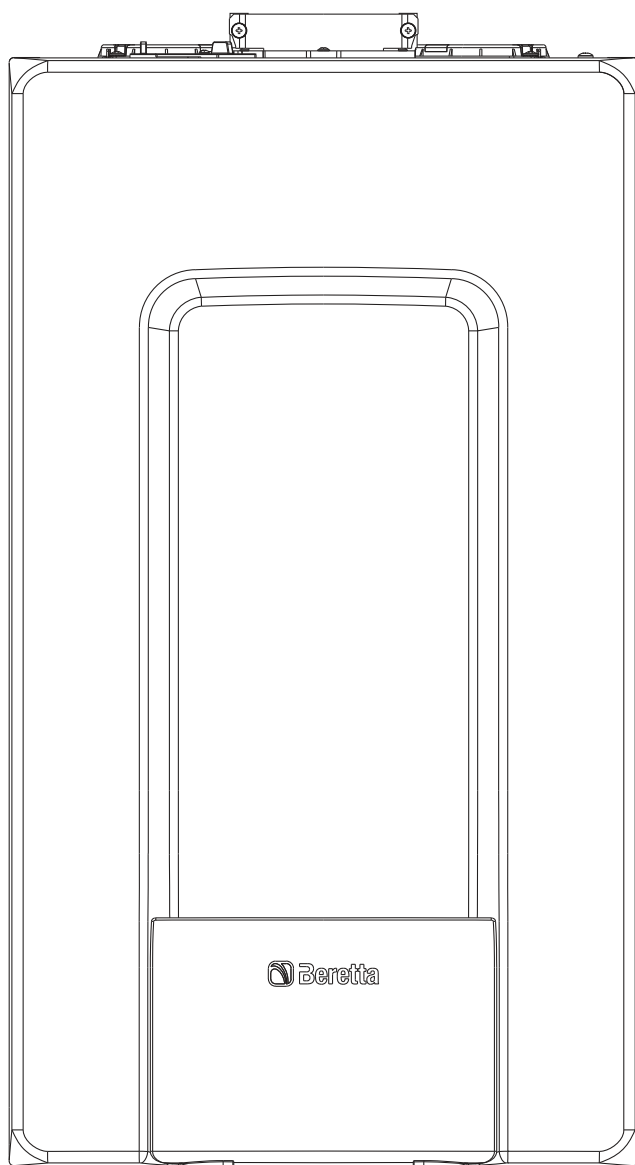
# **KEZELÉSI - SZERELÉSI UTASÍTÁS**



**AZ ÖN PARTNERE**

**FOKABT.HU**

# MYNUTE X C



HU

BESZERELÉSI ÉS FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTALACJI KOTŁA  
GAZOWEGO

HR

PRIRUČNIK ZA INSTALATERE I KORISNIKE

SL

PRIROČNIK ZA MONTAŽO IN UPORABO

HU

A MYNUTE X C kazán megfelel az alábbi irányelvek lényegi követelményeinek:

- 2016/426/EU rendelet
- Hatékonyság irányelv: A 92/42/EGK irányelv 7. cikkének (2) bekezdése és III. Melléklete
- Az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv 2014/30/EU
- Kíszfeszültségű berendezésekről szóló 2014/35/EU irányelv
- Energiafelhasználó készülékek környezetbarát tervezéséről szóló 2009/125/EK irányelv
- Energiacímkezésről szóló 2017/1369/EU rendelet
- 811/2013 számú EU felhatalmazáson alapuló rendelet
- 813/2013 számú EU felhatalmazáson alapuló rendelet
- 814/2013 számú EU felhatalmazáson alapuló rendelet.

Telepítói-felhasználói kézikönyv	3-24
A kazán funkcionális alkatrészei	116
Hidraulikus kör	117
A keringető szivattyú maradék emelőnyomása	118
Elektromos rajzok	119

A kézikönyvben helyenként az alábbi szimbólumok szerepelnek:



**FIGYELEM** = megfelelő körültekintést és felkészülést igénylő tevékenységek.



**TILOS** = olyan műveletekhez, amelyeket TILOS végrehajtani.



A felhasználónak is szóló rész.



**Figyelem**

Ez a kézikönyv mind a felhasználó, mind a telepítő számára tartalmaz adatokat és információkat. Tájékoztatjuk a felhasználót, hogy a készülék használatához a következő fejezeteket kell tanulmányoznia:

- Figyelmeztetések és biztonság
- Karbantartás



A felhasználónak tilos módosítania a biztonsági eszközökön, kicserélni a termék egyes részeit, megváltoztatni vagy megpróbálni megjavítani a készüléket. Ezeket a műveleteket kizárólag szakképzett személy végezheti el.



A készülék gyártója nem vállal felelősséget a fentiek és/vagy a hatályos előírások be nem tartása miatt bekövetkező károkért.

### RANGE RATED

Ez a kazán hozzáigazítható a rendszer hőkövetelményeihez, ugyanis beállítható a range rated paraméter, ahogy a megfelelő fejezetben látható. Miután beállította a kívánt teljesítményt, jegyezze fel a jelen kézikönyv hátlapján lévő táblázatba az értéket későbbi felhasználásra.

PL

Kocioł MYNUTE X C spełnia podstawowe wymagania następujących dyrektyw:

- Rozporządzenie (UE) 2016/426
- Dyrektywa w sprawie wymogów sprawności kotłów: artykuł 7(2) i załącznik III dyrektywy 92/42/EWG
- Dyrektywa 2014/30/WE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/WE
- Dyrektywa 2009/125/EC dotycząca wymogów ekoprojektowania dla produktów związanych z energią
- Rozporządzenie (UE) 2017/1369 Etykietowanie energetyczne
- Rozporządzenie delegowane (UE) nr 811/2013
- Rozporządzenie delegowane (UE) nr 813/2013
- Rozporządzenie delegowane (UE) nr 814/2013.

Instrukcja instalacji i użytkowania	32-53
Elementy robocze kotła	116
Obieg grzewczy	117
Wysokość podnoszenia pompy obiegowej	118
Schematy elektryczne	119

W niektórych częściach tej instrukcji występują następujące symbole:



**OSTRZEŻENIE** = dotyczy czynności wymagających szczególnej staranności i odpowiedniego przygotowania.



**ZABRONIONE** = dotyczy czynności, których NIE WOLNO wykonywać.



Sekcja przeznaczona również dla użytkownika.



**Ostrzeżenie**

Instrukcja zawiera dane oraz informacje zarówno dla użytkowników, jak i dla instalatorów. W szczególności użytkownik urządzenia musi zapoznać się z rozdziałami:

- Ostrzeżenia i bezpieczeństwo
- Konserwacja



Użytkownik nie może wykonywać żadnych operacji na urządzeniach bezpieczeństwa, wymieniać i manipulować częściami i podzespołami kotła, ani przeprowadzać jakichkolwiek robót naprawczych. Czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych zaleceń i niestosowanie się do obowiązujących przepisów.

### Homologacja RANGE RATED

Kocioł może być dostosowany do wymogów cieplnych systemu dzięki możliwości ustawienia parametrów w zakresie odpowiednim dla jego optymalnego działania (range rated) zgodnie z treścią odpowiednich rozdziałów i sekcji. Po ustawieniu żądanej mocy cieplnej należy zapisać jej nastawę w tabeli na tylnej okładce tego podręcznika w celu przyszłego wykorzystania.

HR

- Kotao **MYNUTE X C** u skladu je s osnovnim zahtjevima sljedećih direktiva:
- Uredba (EU) 2016/426
  - Direktiva o učinkovitosti: članak 7(2) i dodatak III direktive 92/42/EEC
  - Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
  - Niskonaponska direktiva 2014/35/EU
  - Direktiva 2009/125/EC za ekološki dizajn uređaja koji koriste energiju
  - Uredba (EU) 2017/1369 za energetska označavanje
  - Propisana uredba (EU) br. 811/2013
  - Propisana uredba (EU) br. 813/2013
  - Propisana uredba (EU) br. 814/2013.

Priručnik za instalatere i korisnike	60-81
Radni dijelovi kotla	116
Hidraulički krug	117
Dobavna visina	118
Električne sheme	119

U nekim dijelovima priručnika rabe se simboli:



**UPOZORENJE** = za postupke koji zahtijevaju poseban oprez i odgovarajuću pripremu.



**ZABRANJENO** = za radnje koje se NE SMIJU izvršavati.



Dio namijenjen i korisniku.



**Upozorenje**

Ovaj priručnik s uputama sadrži podatke i informacije namijenjene i korisniku i instalateru. Preciznije, obavještavamo korisnika da se uporabu uređaja treba pogledati poglavljima:

- Upozorenja i sigurnost
- Održavanje



Korisnik ne smije vršiti zahvate na sigurnosnim mehanizmima, mijenjati dijelove proizvoda, neovlašteno prepravljati niti pokušavati popravljati uređaj. Te radnje smije obavljati isključivo kvalificirano, profesionalno osoblje.



Proizvođač ne odgovara za eventualnu štetu prouzročenu nepoštovanjem gore navedenog i/ili nepoštovanjem važećih normi.

#### RANGE RATED (nazivni raspon)

Ovaj se kotao može prilagoditi toplinskim zahtjevima sustava i zapravo se može postaviti parametar nazivnog raspona na način prikazan u odgovarajućem odlomku. Nakon postavljanja željene izlazne vrijednosti vrijednost unesite u tablicu na poledini priručnika za buduću referencu.

SL

- Kotel **MYNUTE X C** je skladan s temeljnim zahtjevima nasljednih direktiv:
- Uredba (EU) 2016/426
  - Direktiva o izkoristkih: člen 7(2) in Priloga III direktive 92/42/EGS
  - Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/ES
  - Direktiva o niski napetosti 2014/35/ES
  - Direktiva o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, povezanih z energijo 2009/125/ES
  - Uredba (EU) 2017/1369 za energijsko označevanje
  - Delegirana uredba (EU) št. 811/2013
  - Delegirana uredba (EU) št. 813/2013
  - Delegirana uredba (EU) št. 814/2013.

Priručnik za montažo in uporabo	88-109
Elementi delovanja kotla	116
Hidraulična napeljava	117
Preostala tlačna višina pretočne črpalke	118
Diagram ožičenja	119

V nekateri delih knjižice so uporabljeni simboli:



**POZOR** = za dejanja, ki zahtevajo posebno previdnost in ustrezno pripravljenost.



**PREPOVEDANO** = za dejanja, ki se jih absolutno NE SME izvajati.



Razdelek, ki je namenjen tudi uporabniku.



**Pozor**

Ta priručnik z navodili vsebuje podatke in informacije, ki so namenjene tako uporabniku kot instalaterju. Uporabniku so za uporabo aparata namenjena naslednja poglavja:

- Opozorila in varnostni napotki
- Vzdrževanje



Uporabnik ne sme posegati v varnostne sisteme, zamenjati dele izdelka, spreminjati ali popravljati izdelek. Za te postopke je pristojno izključno le strokovno usposobljeno osebje.





Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja zgoraj navedenega in/ali neupoštevanja veljavnih predpisov.


#### RANGE RATED


Ta kotel lahko prilagodite toplotnim zahtevam sistema tako, da nastavite parametar Range Rated kot je prikazano v posebnem diagramu. Po nastavitvi želene toplotne moči zabeležite vrednost v tabelo na zadnji platnici tega priručnika za prihodnje reference.


## 1 FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁG


 A gyárainkban gyártott kazánoknak még a legkisebb részleteit is ellenőrizniük, hogy megóvjuk a felhasználókat és a szerelőket a lehetséges sérülésektől. A termékkel való bármely beavatkozás után szakembernek kell átnéznie az elektromos bekötéseket, leginkább ami a vezetékek lecsupaszított, fedetlen részét. Ezeknek soha nem szabad a kapocsleceken túlhaladniuk, elkerülve így az esetleges érintkezést a vezetékek élő részeivel.


 Ez a telepítő és használati kézikönyv a termék szerves része: győződjön meg mindig róla, hogy mellékelték-e a készülékhez, akkor is, ha a tulajdonos vagy a felhasználó megváltozott, vagy pedig a készüléket más fűtési rendszerre helyezték át. Ha esetleg megrongálódna vagy elveszne, kérjen egy új példányt a legközelebbi Ügyfélszolgálatától.


 A kazán telepítését és bármely egyéb karbantartási vagy javítási műveletet a hatályos szabályozások szerint szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.


 Ajánlatos, hogy a telepítő kellő felvilágosításokat adjon a felhasználónak a készülék működését és az alapvető biztonsági előírásokat illetően.


 Ezt a kazánt csak arra az alkalmazásra szabad használni, amire tervezték. Kizárt minden szerződésből vagy azon kívül fakadó felelősség személyek, állatok olyan sérülése vagy anyagi károk miatt, amelyek helytelen felszerelésből, beállításból, a karbantartás elmulasztásából, vagy nem megfelelő használatból fakadnak.


 Ezt a készüléket használhatják gyermekek, akik nem fiatalabbak 8 évnél, olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi, mentális képességekkel rendelkeznek vagy nincs kellő gyakorlatuk és nem ismerik eléggé a készüléket, ha felügyeli őket vagy betanítja őket a készülék biztonságos üzemeléséért felelős személy, aki megérti a velejáró veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A berendezés tisztítása és karbantartása a felhasználó felelőssége. A tisztítást és a karbantartást soha nem végezhetik gyermekek, kivéve felügyelet mellett.


 A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes és sértetlen. Ha valamit nem talál rendben, forduljon a viszonteladóhoz, akitől a készüléket vásárolta.


 A készülék biztonsági szelepének kifolyócsövét megfelelő gyűjtő- és ürítőrendszerhez kell csatlakoztatni. A készülék gyártója nem vállal felelősséget a biztonsági szelepen történő beavatkozás miatt keletkező esetleges károkat.

 A kondenzvíz elvezető csővezeték tömítésének biztosnak kell lennie, és a vezetéknek teljesen védeni kell a fagyás veszélyétől (pl. szigeteléssel).


 Ellenőrizze, hogy a füstgázelszívás esővíz-elvezető csatornáját és a kapcsolódó csatlakozó csövet semmi ne akadályozza.


 A csomagolóanyagot megfelelő gyűjtőhelyen rendelkezésre álló tárolókba kell elhelyezni.


 A hulladékfeldolgozás során tilos az emberi egészségre ártalmas vagy a környezetre káros eljárást, módszert alkalmazni.


 A telepítés során tájékoztatni kell a felhasználót a következőkről:


- vívszivárgás esetén el kell zárni a vízellátást, és haladéktalanul értesíteni kell a műszaki ügyfélszolgálatot
- rendszeresen ellenőriznie kell, hogy a hidraulikus berendezés üzemi nyomása 1 és 1,5 bar között legyen.

 Ha a kazánt hosszabb időn át nem használják, végezze el az alábbi műveleteket:


- kapcsolja a készülék fő kapcsolóját „OFF” állásba
- állítsa a kazánt OFF  állásba
- zárja el a fűtési és használati víz rendszerének üzemanyag- és vízcsapját
- ürítse a fűtési és a használati meleg víz rendszerét fagyveszély esetén.

 A kazán karbantartását évente legalább egyszer el kell végezni; azt tanácsoljuk, idejében egyeztetesen időpontot a szakszervizével, hogy a szükséges biztonsági előírásoknak megfeleljen.


 Hibrid rendszerekben, hőszivattyúval, hőtároló tartállyal és napenergiás fűtőkörrel történő együttes használat esetén a kazán összeszereléséhez, programozásához és üzembe helyezéséhez tájékozódjon a rendszer kézikönyvéből.



 A terméket életciklusa végén nem szabad a városi szilárd hulladékkal ártalmatlanítani, hanem el kell szállítani egy szelektív hulladékgyűjtő központba.


A biztonságos használat érdekében tartsa szem előtt, hogy:


 Ha gázszagot érez vagy égéstermék szagát érzékeli, tilos elektromos eszközöket, készülékeket (mint villanykapcsolók, háztartási gépek, stb.) használni vagy bekapcsolni. Ebben az esetben:


- szellőztesse ki a helyiséget az ajtók, ablakok kinyitásával;
- zárja el a tüzelőanyag-lezáró készüléket;
- haladéktalanul hívja ki a szakszervizet vagy képzett szakembert.


 Ne érjen a készülékhez meztől vagy nedves, vizes testrészrel.


 Minden műszaki és tisztító folyamat előtt válassza le a készüléket a fő tápellátásról a rendszer főkapcsolóját „OFF” állásba forgatva, a kazánt „OFF” állásba forgatva .


 Tilos megváltoztatni a biztonsági vagy a szabályozó berendezések beállítását a készülék gyártójának utasításaitól eltérően, engedélye nélkül.

 Tilos kihúzni, kitépni, összetekerni a készülékből kijövő elektromos vezetékeket, akkor is, ha le vannak választva az elektromos hálózatról.


 Ne takarja el vagy csökkentse méretben a berendezés helyiségében a szellőzőnyílásokat, ne hagyjon gyúlékony tartályokat és anyagokat abban a helyiségben, ahol a kazán üzemel.

 Ne hagyjon gyúlékony tartályokat és anyagokat abban a helyiségben, ahol a kazán üzemel.

 Tilos a csomagolóanyagot szétszórni és gyerekek számára elérhető helyen hagyni, mivel veszélyforrás lehet. A hatályos szabályozás által meghatározottaknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

 Tilos a kondenzvíz elvezető nyílását elzárni vagy eldugaszolni. A kondenzvíz-leeresztő csőnek az elvezetőcsővel kell szemben lennie, hogy ne legyen szükség további elvezetőcsövekre.

 Soha ne végezzen semmilyen munkát a gázszelepen.

 **Csak a felhasználó számára:** Tilos hozzányúlni a kazán belső részeihez. A kazánon minden beavatkozást a műszaki ügyfélszolgálatnak vagy szakképzett személyeknek kell elvégezniük.

## TELEPÍTŐI KÉZIKÖNYV

### 2 LEÍRÁS

A MYNUTE X C kazánok új ACC (Activate Combustion Control) égésszabályozó rendszerrel rendelkeznek. Ez a Beretta, által kifejlesztett új szabályozó rendszer minden körülmények között biztosítja a funkcionalitást, a hatékonyságot és az alacsony károsanyag-kibocsátási szintet. Az ACC rendszer ionizációs érzékelőt használ az égő lángjában, amelynek információi lehetővé teszik a vezérlőpanel számára a tüzelőanyagot szabályozó gázszelep működését. Ez a kifinomult szabályozó rendszer biztosítja az égés automatikus szabályozását, így nincs szükség kezdeti kalibrálásra. Az ACC-rendszer képes a kazán működését különböző gázösszetételekhez, különböző csőhosszúságokhoz és különböző tengerszint feletti magasságokhoz igazítani (a tervezési határokon belül). Az ACC rendszer képes elvégezni az automatikus diagnosztikai műveletet is, amely kizárja az égőt az engedélyezett felső kibocsátási határérték túllépése előtt.

A MYNUTE X C egy C típusú, kondenzációs, falra szerelt típusú kazán fűtéshez és használati meleg víz előállítására.

A használt füstelvezető tartozéktól függően a B23P kategóriába sorolják B23P; B53P; C(10)\*; C13, C13x; C33, C33x; C43, C43x; C53, C53x; C83, C83x; C93, C93x.

\* Jelenleg nem érhető el a 40kW modellen.

A B23P konfiguráció esetén (beltéri telepítés) a készülék nem szerelhető fel hálósobában, fürdőszobában, zuhanyfülkében, illetve olyan helyiségben, ahol nyitott, saját légellátás nélküli kémény található. Abban a helyiségben, ahol a kazán felszerelésre kerül, megfelelő szellőzést kell biztosítani. A füstcső, a gázvezetékek és a helyiség szellőztetéséhez szükséges részletes előírások megtalálhatók az UNI 7129-7131-ben.

A C konfigurációs készüléket bármilyen típusú helyiségbe lehet telepíteni, hiszen nincs semmiféle olyan behatárolás, ami a helyiség méreteit vagy a szellőztetési körülményeket illeti.

### 3 TELEPÍTÉS

#### 3.1 A rendszer tisztítása és a víz jellemzői

Új kazán telepítése esetén, de akkor is, ha egy régit váltunk fel újjal, a fűtési rendszert ki kell tisztítani. A készülék helyes üzemelésének biztosításához töltse fel az adalékanyagokkal és/vagy vegyszerekkel (pl. fagyálló folyadékok, filmképző stb.) és ellenőrizze, hogy a paraméterek a táblázatban megadott értékeken belül vannak-e.


PARAMÉTEREK	UM	FŰTŐ KÖR VIZE	FELTÖLTŐ VÍZ
PH érték		7-8	-
Keménység	°F	-	< 15
Jellemző		-	áttetsző
Fe	mg/kg	0.5	-
Cu	mg/kg	0.1	-

#### 3.2 Mozgatás

Kicsomagolás után a kazán mozgatása manuálisan végezhető a tartókeret használatával.

#### 3.3 Telepítés helyisége

A MYNUTE X C kazán több helyiségben is felszerelhető, feltéve, hogy az égéstermék elvezetése és az égéshez használt levegő beszívása magán a helyiségen kívül történik. Ebben az esetben a helyiségben nincs szükség szellőzőnyílásra, mivel a MYNUTE X C kazánok a telepítési környezetre nézve „légmentesen zárt” égéskörrel rendelkeznek.

 Vegye figyelembe a karbantartási műveletek elvégzéséhez és a szabályozási és biztonsági készülékek megközelítéséhez szükséges helyeket.

⚠ Ellenőrizze, hogy a készülék elektromos védettségi foka megfelel-e a telepítési helyiség jellemzőinek.

⚠ Amennyiben a kazánt a levegőnél nagyobb fajsúlyú gázzal táplálják, az elektromos részeket a földtől 500 mm-nél magasabbra kell elhelyezni.

### 3.4 Telepítés régi vagy felújítandó rendszerekbe

Amikor a **MYNUTE X C** kazánt régi rendszerekre vagy felújítandó rendszerekre telepíti, ellenőrizze a következőket:

- A szabvány szerint épített és kiszámított füstgázcső feleljen meg a kondenzációs égéstermékek hőmérsékletének, a lehető legegyszerűsége legyen, tökéletes tömítéssel, ne legyen elzárva vagy ne szűküljön össze. El kell látni megfelelő kondenzvíz-elvezető és -gyűjtő rendszerekkel
- Az elektromos rendszert az erre vonatkozó szabályokat betartva szakember készítse el
- A tüzelőanyagot biztosító vonalat és az esetleges tartályt (LPG) az erre vonatkozó speciális szabályozásnak megfelelően készítsék el
- A táglulás tartályt biztosítsa a rendszerben lévő folyadék táglulásának teljes felvételét
- A keringtető szivattyú emelőmagassága és teljesítménye feleljen meg a rendszer tulajdonságainak
- A rendszer át lett mosva, nem maradt benne semmilyen sár vagy lerakódás, szellőztetve lett és megfelelően tömített. Ajánlott egy mágneses szűrőt telepíteni a rendszer visszatérő vonalára
- A kazán kondenzvízének elvezető rendszere (szifon) legyen rákötte, és továbbítsa a kondenzvizet a „fehér” vizek gyűjtője felé.

### 3.5 Telepítésre vonatkozó előírások

A telepítést képzett szakembernek kell elvégeznie a következő vonatkozó referenciaszabványoknak megfelelően: UNI 7129-7131 és CEI 64-8. Ezenkívül, mindig be kell tartani a Tűzoltóság, a Gázszolgáltató Vállalat helyi normáit valamint az önkormányzat esetlegesen erre vonatkozó rendeleteit.

#### ELHELYEZÉS

A **MYNUTE X C** egy falra szerelt kazán fűtéshez és meleg víz előállításához; a telepítés típusától függően két kategóriában érhető el:

- B23P-B53P típusú kazán – helyiséglevető-függő működés, füstgáz-elvezető csővel; az égési levegő beszívása a beszerelés helyéről. Ha a kazán nem kültéri telepítésű, akkor kötelező a telepítés helyén a levegő beszívása.
- C(10), C13,C13x; C33,C33x; C43,C43x; C53,C53x; C83,C83x, C93,C93x típusú kazán: légmentesen zárt kamra, füstgáz-elvezető csővel, az égési levegő beszívása kívülről. Nem igényel légbeviteli pontot a telepítési területen. Ezt a típust telepíteni KELL koncentrikus csöveket vagy egyéb típusú elvezetéseket használva zárt kamrás kondenzációs kazánokhoz.

A **MYNUTE X C** telepíthető kültéren és beltéren is, részben védett helyen (azaz, ahol a kazán nincs közvetlenül kitéve esőnek, hónak vagy jégesőnek, illetve ezek beszűrődésének) és a helyi és országos szabályozásoknak megfelelően. A kazán >0°C és +60°C közötti hőmérsékleten üzemeltethető.

A **MYNUTE X 25 C** a beépített egységen kívül is telepíthető.

#### FAGYMENTESÍTŐ RENDSZER

A kazánt gyárilag ellátták automatikus fagymentesítő rendszerrel, amely akkor lép működésbe, amikor az elsődleges kör fűtővizének hőmérséklete 5 °C alá csökken. Ez a rendszer mindig aktív, és védi a kazánt a 0 °C-os levegő-hőmérsékletig a telepítési területen.

⚠ Ez a védelem az égő üzemelésén alapul, így a kazánnak képesnek kell lennie a begyulladásra; vagyis minden olyan helyzetben, amikor a kazán leáll (például nincs gázellátás vagy áramellátás, esetleg működésbe lép a biztonsági védelem), ez a védelem nem működik.

⚠ Ha a kazánt olyan helyen helyezik el, ahol fennáll a fagyás veszélye, a külső levegő hőmérséklete 0°C alatt van, fagyálló fűtőtestet kell használni a melegvíz-kör és a kondenzvíz elvezetésének védelmére (kérésre - lásd katalógus), amely védi a kazán -15°C-ig.

⚠ A fagyálló fűtőberendezés beszerelését csak erre felhatalmazott szakember végezheti, a készletben található utasításoknak megfelelően.

Rendes működési körülmények mellett, a kazán önműködően védi magát a fagyotól. Ha hosszabb időre áramtalanítják az olyan helyen lévő készüléket, ahol a hőmérséklet 0 °C alá eshet, és nem kívánják kiüríteni a fűtési rendszert, akkor ajánlott a fűtési rendszer jó minőségű fagyvédő folyadékkal való feltöltése. Szigorúan tartsa be a gyártónak a fagyálló folyadék százalékos összetételére vonatkozó előírásait azon minimális hőmérsékletre képest, amelyen a gép körét tartani kívánja, és a használati idejére és kiöntésére vonatkozó előírásokat is. A használati meleg víz körében ajánlatos leengedni a vizet a készülékből. A kazán gyártásánál felhasznált anyagok ellenállóak az etilénlikol alapú fagyálló folyadékokkal szemben.

#### MINIMÁLIS TÁVOLSÁGOK (8a–8b ábrák)

A normál karbantartási műveletekhez biztosítani kell a kazánhoz való hozzáférést. Tartsa be a tervezett minimális felszerelési távolságokat.

- A készülék megfelelő elhelyezéséhez vegye figyelembe az alábbiakat:
- a kazán nem szerelhető fel konyhai tűzhely vagy egyéb főzőhely fölé;
- tilos gyúlékony anyagot hagyni abban a helyiségben, ahol a kazán üzemel;
- a hőérzékeny (pl. fából készült) falakat megfelelő szigeteléssel kell védeni.

⚠ A telepítés során FELTÉTLENÜL SZÜKSÉGES helyet biztosítani az égéslemez műszer bekötésének. A megadott mintarajzon a kazán és a fali egység/bevágás közötti távolság egy 300 mm hosszú műszerre vonatkozik. A hosszabb műszerek több helyet igényelnek.

### 3.6 Kondenzvíz-leeresztő cső beszerelése (9. ábra)

⚠ A kazán – akár ideiglenes – beindítása előtt a mellékelt SRD-berendezést kell beszerelni. A gyártó NEM vállal felelősséget az SRD-berendezés megfelelő telepítése nélkül működő kazán által személyekben vagy tárgyokban okozott károkért.

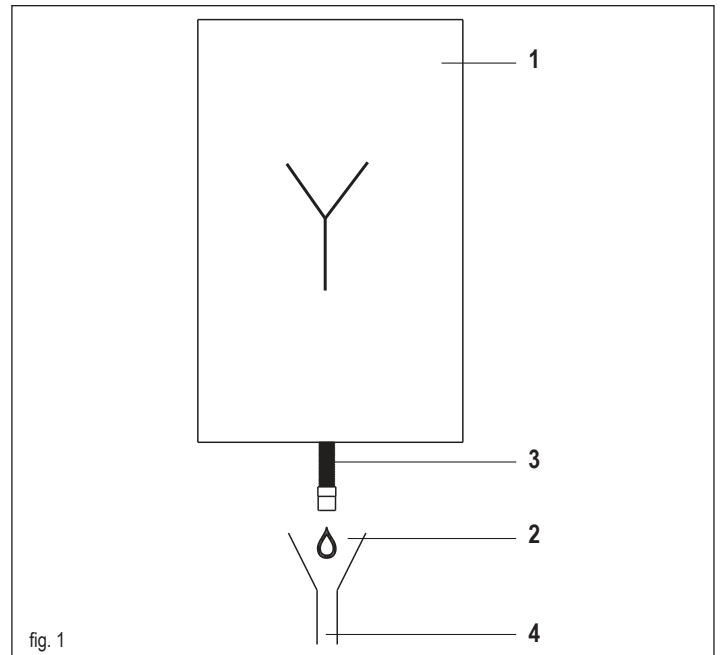
A beszereléshez az alábbiak szerint járjon el:

- vegye ki a dugót (T) a szifonból
- szerelje az SRD-berendezést a szifonra, helyezze be közéjük a tömítést, csavarozza be teljesen és ellenőrizze a tömítését

- csatlakoztassa a kondenzvíz-elvezető csövet, amely alapfelszereltségként a termék része, majd eressze le a kondenzvizet egy a hatályos előírásoknak megfelelő csatornarendszerbe.

⚠ Ha az SRD-berendezést nem lehet a kazán alatt lévő más tárgyak miatt beszerelni, akkor az SRD-berendezés másik pozícióban is beszerelhető egy a szifon és az SRD-berendezés közötti összekötő cső beillesztésével teljesen légmentes tömítéssel. Az SRD-berendezést mindig FÜGGŐLEGESEN kell elhelyezni annak érdekében, hogy megfelelően működjön

### 3.7 Útmutató a kondenzvíz-lefolyó csatlakoztatásához



A jelen terméket arra tervezték, hogy megakadályozza a gáz halmazállapotú égéstermékek kondenzvíz-lefolyón keresztüli távozását, ez a készülék belsejében elhelyezett megfelelő szifon használatával történik.

⚠ A termék kondenzvíz-elvezető rendszerét alkotó összes részegységet a gyártó előírásai szerint megfelelően karban kell tartani, és azok semmiképpen nem módosíthatók.

A készülék (1) előtti kondenzvíz-leeresztő berendezést a jogszabályi előírások és a vonatkozó hatályos szabályok betartásával kell kialakítani.

A készülék előtti kondenzvíz-leeresztő berendezést a beépítést végző szakember alakítja ki saját felelősségére. A készülék előtti kondenzvíz-leeresztő berendezést úgy kell méretezni, hogy biztosítsa a készülékben keletkező és/vagy az égéstermékkeket elvezető rendszerben összegyűlt kondenzvíz helyes elvezetését. A kondenzvíz-leeresztő rendszer minden szerkezeti elemét szakszerűen és a készülékben keletkező kondenzvíz mechanikai, hő- és vegyi hatásainak tartósan ellenálló megfelelő anyagokból kell kialakítani. Megjegyzés: Ha a kondenzvíz-leeresztő rendszer fagyveszélynek van kitéve, mindig gondoskodni kell a vezeték megfelelő szintű szigeteléséről, és végig kell gondolni a vezeték átmérőjének esetleges növelését. A kondenzvíz-leeresztő vezetéknek mindig megfelelő mértékben ereszkednie kell, hogy ne pangjon benne a kondenzvíz, és megfelelő legyen az elvezetése. A kondenzvíz-leeresztő rendszerben a készülék kondenzvíz-leeresztő vezetéke és a kondenzvíz-leeresztő berendezés között egy ellenőrizhető csatlakozást (2) kell kialakítani. A csatlakozást úgy kell kialakítani, hogy biztosítsa a kondenzvíz-leeresztő rendszer vezetékének belseje és a környezet közötti atmoszferikus összeköttetést annak elkerülésére, hogy a termék utáni kondenzvíz-leeresztő vezetékben pozitív vagy negatív nyomás alakuljon ki a környezethez képest.

Ábra. 1: példa mutatunk be a kondenzvíz-leeresztő vezeték (3) és a lefolyórendszer csatlakoztatására (4).

### 3.8 A falra szerelt kazán és a hidraulikai csatlakozások elhelyezése (10. ábra)

A kazán alapkvitvelben el van látva kazán tartólemezzel. A hidraulikai bekötések helye és mérete fel van tüntetve a részletes illusztrációkon. Az összeszereléshez az alábbiak szerint járjon el:

- rögzítse a kazán tartókeretét (F) a falfelülethez, majd egy vízszintmérő segítségével ellenőrizze, hogy tökéletesen vízszintes-e
- ki kell jelölni a 4 lyuk (ø 6 mm) helyét a falon, amellyel a kazán tartókeretét biztosítani kell (F)
- győződjön meg róla, hogy az összes mérés pontos, majd készítse el a furatokat a falon a fent megadott átmérőjű fúróheggyekkel
- rögzítse a lemezt a beépített sablonnal (G) a falra
- rögzítse a dokumentációs csomagban található biztonságiszelep-csővet a biztonsági szelep csatlakozójára (S), majd csatlakoztassa azt egy megfelelő elvezető rendszerhez.

Végezze el a vízbekötéseket:

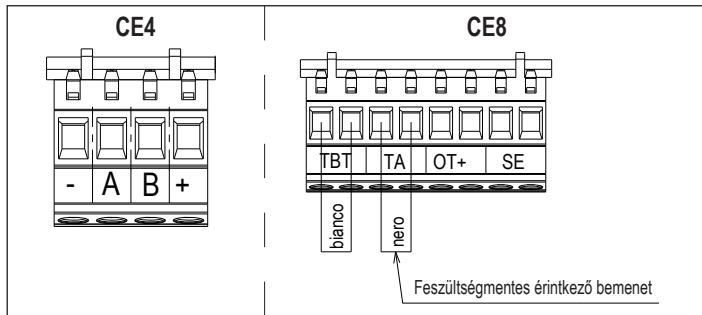
<b>M</b>	fűtési nyomóág	3/4" M
<b>AC</b>	melegvíz-kimenet	1/2" M
<b>G</b>	gáz	3/4" M
<b>R</b>	fűtési visszatérő ág	3/4" M
<b>AF</b>	hidegvíz-bemenet	1/2" M
<b>S</b>	biztonsági szelep	1/2" M

### 3.9 Elektromos csatlakozások

#### Kisfeszültségű csatlakozások

A kisfeszültségű csatlakozásokat az alábbiak szerint kösse be:

- használja az alapfelszereltség részeként mellékelt csatlakozókat:
  - 4 pólusú ModBus csatlakozó BUS 485-höz (- A B +)
  - 8 pólusú csatlakozó a TBT - TA -OT + - SE számára



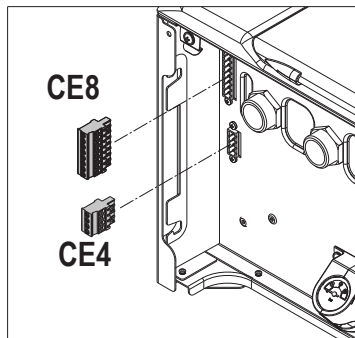
CE4	(- A B +)	Bus 485
CE8	TBT	Alacsony hőmérséklet határoló termosztát
	TA	Szobatermosztát (feszültségmentes érintkező bemenet)
	OT+	Nyitott therm
	SE	Külső hőmérséklet érzékelője
	bianco	fehér
	nero	fekete

- végezze el az elektromos bekötéseket a részletes rajzon feltüntetett kívánt csatlakozót használva
- az elektromos bekötések elvégzését követően, megfelelően helyezze be a csatlakozót az ellendarabjába.

⚠ Javasoljuk olyan vezetékek használatát, amelyek keresztmetszete nem nagyobb, mint 0,5 mm<sup>2</sup>.

⚠ TA vagy TBT bekötés esetén vegye le a kapcsolóóról a vonatkozó áthidalókat.

⚠ Ha az alacsony feszültségű elektromos csatlakozó doboz nincs csatlakoztatva, a kazán nem gyűjt be.



#### OTBus távvezérlő-csatlakozás

Amikor egy OTBus távvezérlő csatlakozik a rendszerhez, a kazán kijelzőjén megjelenik a következő képernyő:



A kazánkijelzőn:

- ezután nem állítható be a kazán KI/TÉL/NYÁR állapota (az OTBus távvezérlővel állítható)
- ezután nem állítható be a használati melegvíz alapértéke (az OTBus távvezérlővel állítható)
- az A+B gombok kombinációja továbbra is aktív a DOMESTIC HOT WATER COMFORT (HASZNÁLATI MELEGVÍZ – KOMFORT) funkció beállításához.
- a használati melegvíz alapértéke az INFO menüben jelenik meg
- a kazánkijelzőn beállított fűtési alapérték csak akkor használatos, ha fűtési kérelem érkezik a TA felől, és az OTBus távvezérlő nem küld kérelmet, amikoha a:
  - P3.11 = 1 vagy
  - P3.11 = 0 paraméter és a jumpert az 1-2 X21 zárva.
- a COMBUSTION CONTROL funkció csatlakoztatott OTBus távirányítóval aktiválásához ideiglenesen kapcsolja ki a csatlakozást a P8.03 = 0 paraméter beállításával; ne feledje visszaállítani a paraméter értékét a funkció kikapcsolása után.

Látható, hogy amennyiben OTBus távvezérlő csatlakozik a kazánhoz, nem lehetséges a P4.12 és P4.23, 0-tól 1-ig.

**Megjegyzés:** nem csatlakoztatható OTBus távvezérlő, ha a rendszerben már vannak BE16 interfészpanelek. Ugyanezen okból nem lehetséges a BE16 panelek csatlakoztatása, ha már van OTBus eszköz. Ebben az esetben a rendszer a következő hibáüzenetet adja: <<OTER>>.

#### Nagyfeszültségű csatlakozások

Az elektromos hálózatra egy legalább 3,5 mm nyílású multipoláris leválasztó kapcsolón keresztül csatlakozzon (EN 60335-1, III. kategória). A készülék váltóárammal működik 230 V/50 Hz-en, és megfelel az EN 60335-1 szabványnak. Kötelező a biztonságos földelés, a hatályos irányelveknek megfelelően.

⚠ A telepítést végző személy felelőssége meggyőződni arról, hogy a földelés megfelelő-e a telepítés helyén; a gyártó nem felel olyan kárért, amely a hiányos vagy nem megfelelő földelés miatt keletkezik.

⚠ Ajánlatos továbbá betartani a fázis-nulla (L-N) csatlakozást.

⚠ A földvezetékét néhány centiméterrel hosszabbra kell hagyni a többinél.

⚠ A kazán tömítésének létrehozásához használjon bilincset, és húzza meg azt a használt tömszelencén.

A kazán mind fázis-nulla, mind fázis-fázis (nem földeletlen) áramellátással képes üzemelni. Tilos gáz- és/vagy vízcsöveket használni az elektromos berendezések földeléseként. Az elektromos bekötéshez használja a készülékhez kapott tápkábelt. Amennyiben a tápkábel ki kell cserélni, használjon HAR H05V2V2-F kábelt, 3 x 0,75 mm<sup>2</sup>, Ø max. külső 7 mm.

#### 3.10 Gázbekötés

A gázellátás bekötését a jelenlegi szerelési előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. Mielőtt elvégezné a csatlakozást, ellenőrizze, hogy a gáztípus az-e, amelyhez a készüléket beállították.

#### 3.11 Változtatható fordulatszámú keringetőszivattyú

A moduláló keringető funkció csak a fűtési funkcionál aktív. A használati melegvíz háromirányú szelepeinek kapcsolásakor a keringetőszivattyú mindig maximális fordulatszámmal működik. A moduláló keringető funkció csak a kazán keringetőszivattyújára vonatkozik, a csatlakoztatott külső eszközök keringetőszivattyúira nem (pl. újraindító keringetőszivattyú). Négy kezelési mód közül lehet választani, a helyzettől és a rendszer típusától függően.

A P4 menüben a P4.05 paraméternél a következők választhatók:

- 1 – VÁLTOZTATHATÓ SEBESSÉGŰ KERINGETŐSZIVATTYÚ PROPORCIONÁLIS ÜZEMMÓDDAL (41 ≤ P4.05 ≤ 100)
- 2 – VÁLTOZTATHATÓ SEBESSÉGŰ KERINGETŐSZIVATTYÚ KONSTANS ΔT MÓDDAL (2 ≤ P4.05 ≤ 40)
- 3 – KERINGETŐSZIVATTYÚ RÖGZÍTETT MAXIMÁLIS FORDULATSZÁMÚ MÓDBAN (P4.05 = 1)
- 4 – NEM SZABÁLYOZHATÓ SEBESSÉGŰ STANDARD KERINGETŐSZIVATTYÚ KIVÉTELES HASZNÁLATA (P4.05 = 0)

- 1 – VÁLTOZTATHATÓ SEBESSÉGŰ KERINGETŐSZIVATTYÚ PROPORCIONÁLIS ÜZEMMÓDDAL (41 ≤ P4.05 ≤ 100)

Ebben a módban a kazán kártyája határozza meg, hogy a kazán pillanatnyi kimenetéhez milyen áramlási görbét alkalmazzon a rendszer.

- 2 – VÁLTOZTATHATÓ SEBESSÉGŰ KERINGETŐSZIVATTYÚ KONSTANS ΔT MÓDDAL (2 ≤ P4.05 ≤ 40)

Ebben a módban a telepítő úgy állítja be a ΔT értéket, hogy az előremenő és a visszatérő között maradjon (pl. 10) a érték megadása esetén a keringetőszivattyú fordulatszáma úgy változik, hogy a rendszer áramlási sebesség a hőcserélő bejövőági és elmenőági ΔT értéke 10 °C maradjon).

- 3 – VÁLTOZTATHATÓ SEBESSÉGŰ KERINGETŐSZIVATTYÚ RÖGZÍTETT MAXIMÁLIS FORDULATSZÁMÚ MÓDBAN (P4.05 = 1)

Ebben az üzemmódban a keringetőszivattyú aktívált állapotban mindig maximális fordulatszámmal működik. Nagy nyomásesésű rendszerekben használatos, ahol a kazán emelőmagasságának teljes kihasználására van szükség a megfelelő keringetés biztosításához (a rendszer áramlási sebessége maximális fordulatszámon kisebb, mint 600 liter/óra). Akkor használatos, ha nagy áramlási sebességű palackos keverék van az elmenőágban. Működés szempontjából:

- Adja meg a P4.05 paramétert
- Állítsa az értéket = 1-re

- 4 – NEM SZABÁLYOZHATÓ SEBESSÉGŰ STANDARD KERINGETŐSZIVATTYÚ KIVÉTELES HASZNÁLATA (P4.05 = 0)

Ezt a módot olyan kivételes esetekben kell használni, amikor hagyományos UPS-keringetőszivattyút akar használni a kazánban.

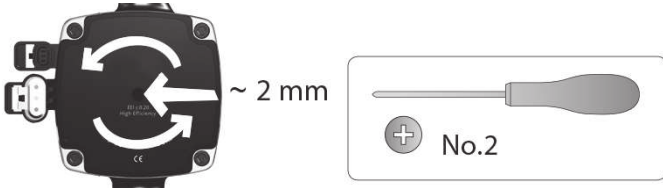
#### A GYÁRTÓ ÁLTAL AJÁNLOTT KONFIGURÁCIÓK

	KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET ÉRZÉKELŐJE (VAN HŐSZABÁLYOZÁS)	KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET ÉRZÉKELŐJE (NINCIS HŐSZABÁLYOZÁS)
ALACSONY HŐMÉRSÉKLET (padló)	ΔT állandó (5 ≤ P4.05 ≤ 7)	PROPORCIONÁLIS (P4.05 = 85)
MAGAS HŐMÉRSÉKLET (radiátorok termosztátikus szelepek nélkül)	ΔT állandó (15 ≤ P4.05 TYPE ≤ 20)	PROPORCIONÁLIS (P4.05 = 85)
MAGAS HŐMÉRSÉKLET (radiátorok termosztátikus szelepek nélkül)	ΔT állandó (15 ≤ P4.05 ≤ 20)	PROPORCIONÁLIS (P4.05 = 60)

### 3.12 A keringtető manuális visszaállítása

A keringetőszivattyú rendelkezik elektronikus visszaállítási funkcióval, ha azonban manuális visszaállításra van szükség, akkor az eljárás a következő:

- használjon Phillips-csavarhúzó, lehetőleg 2-es típusút
- helyezze be a csavarhúzót a furatba, amíg érintkezésbe nem kerül a visszaállító csavarral, majd nyomja meg (alapvetően a csavarnak kb. 2 mm-t kell befelé mozdulnia) és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.



### 3.13 A burkolat eltávolítása

Ha hozzá akar férni a belső alkatrészekhez, vegye ki a burkolatot, ahogy alább meg van adva:

- keresse meg és csavarozza ki a 2 csavart (A – 11. ábra), amelyek a kazánhoz rögzítik a burkolatot; a két rögzítőkapcsot (C – 11. ábra) felfeszítve válassza le a burkolat alsó részét
- emelje fel a burkolatot, hogy elengedje a felső fölékről (B 11. ábra), majd vegye ki.

#### FIGYELMEZTETÉS

- ⚠ Az oldalsó panelek levétele esetén az eredeti helyzetbe helyezze vissza azokat a falakra ragasztott címkéknek megfelelően.
- ⚠ Ha az előlap sérült, cserélje ki.
- ⚠ Az elől és oldalsó falakon belül zajcsillapító panelek biztosítják a levegőcsatorna légmentes tömítését a beszerelés helyén.
- ⚠ Ezért a szétszerelési műveletek után ALAPVETŐ az alkatrészek szakszerű visszahelyezése a kazán tömítettségének biztosításához.

### 3.14 Füstgázvezetés és égési levegő beszívása (12. ábra)

Az égéstermék elvezetéséhez nézze meg az UNI 7129-7131 szabványt. Ezenkívül, mindig be kell tartani a Tűzoltóság, a Gázszolgáltató Vállalat helyi normáit valamint az önkormányzat esetlegesen erre vonatkozó rendeleteit. Az égéstermék elvezetését egy centrifugális ventilátor biztosítja, és a vezérlőpanel folyamatosan ellenőrzi, hogy megfelelően működik-e. A füstgázok és az addukcióval működő kazán égési levegőjének kiürítéséhez elengedhetetlen, hogy csak eredeti csöveket használjanak (kivéve a C6 típust), és a csatlakozást helyesen végezzék, amint az a füstgázcső-tartozékokhoz mellékelt utasításban található.

Egyetlen füstcső csatlakoztatható több készülékhez, feltéve, hogy minden készülék kondenzációs típus. A kazán egy C-típusú készülék (légmentesen zárt kamra), ezért biztonságos csatlakozást kell biztosítani a füstgáz-vezető csőhöz és az égéslevegő szívócsőhöz; mindkettő kívülre szállítja tartalmát, és elengedhetetlen a készülék működtetéséhez. Koncentrikus vagy osztott csövek is rendelkezésre állnak.

#### Szívó/elvezető csövek hossz táblázata

	Maximális egyenes hosszúság				Nyomásesés	
	25C	30C	35C	40C	Könyök 45°	Könyök 90°
Ø 80 mm füstgáz cső („helyiséglevegő-függő működés”) (B23P-B53P típus)	110 m	65 m	65 m	53 m	1 m	1.5 m
Koncentrikus cső Ø 60-100 mm (vízszintes)	10 m	6 m	6 m	6 m	1.3 m	1.6 m
Koncentrikus cső Ø 60-100 mm (függőleges)	11 m	7 m	7 m	7 m	1.3 m	1.6 m
Koncentrikus cső Ø 80-125 mm	25 m	15 m	15 m	15 m	1 m	1.5 m
Osztott csövek Ø 80 mm	60+60 m	33+33 m	35+35 m	28+28 m	1 m	1.5 m

- ⚠ Az egyenes hosszúság tartalmazza az első könyököt (bekötés a kazánba), a végződéseket és a csatlakozásokat. Kivételt képez a Ø 60–100 mm-es függőleges koaxiális cső, amelynek egyenes hossza nem tartalmaz könyököket.
- ⚠ A kazánt a füstgázszívó/levegőszívó készlet nélkül szállítjuk, mivel lehetőség van olyan kondenzációs készülékekhez való tartozékok használatára, amelyek jobban alkalmazkodnak a szerelési jellemzőkhöz (lásd a katalógusban).
- ⚠ A csövek maximális hossza a katalógusban lévő füstgáz cső tartozékokra vonatkozik.
- ⚠ Kötelező speciális csöveket használni.
- ⚠ Az égéstermék elvezető csövek, ha nem hőszigeteltek, potenciális veszélyforrást jelentenek.
- ⚠ Hosszabb elvezető cső alkalmazása rontja a kazán teljesítményét.

- ⚠ A füstgázvezető cső 3%-os lejtéssel csatlakozzon a kazánhoz.
- ⚠ Az elszívócsövek nézhetnek a telepítési követelményeknek leginkább megfelelő irányba.
- ⚠ A jelenlegi jogszabályok szerint a kazánt úgy tervezték, hogy a saját szifonját használva a füstgáz-vezető rendszerből a füstgáz-kondenzátumot és/vagy a légköri vizes kondenzátumot begyűjtse és elvezesse.
- ⚠ Ha esetleg felszerelésre kerül olyan szivattyú is, amelyek a kondenzvizet szállítják, ellenőrizze a szivattyú gyártója által megadott műszaki adatokat a teljesítményre vonatkozóan, hogy a helyes működést biztosítsa.

#### „Helyiséglevegő-függő” működés (B23P-B53P)(13. ábra)

Ennél a konfigurációnál a kazán a Ø 80 mm átmérőjű füstgázvezető csövekhez egy adapteren keresztül csatlakozik.

- Helyezze el az adaptert úgy, hogy az Ø 60 cső teljesen bejusson a kazán füstgáz-tornyába.
- Miután beállította, győződjön meg róla, hogy a karimában lévő 4 horony (A) kapcsolódik az adapter Ø 100 átmérőjén lévő horonyhoz (B).
- Húzza meg teljesen a csavarokat (C), amelyek rögzítik a karima két rögzítővégződését, hogy maga az adapter is rögzüljön.

#### Koaxiális csövek (Ø 60-100 mm) (14. ábra)

- Helyezze el a könyököt úgy, hogy a Ø 60 cső teljesen bejusson a kazán füstgáz-tornyába.
- Miután beállította, győződjön meg róla, hogy a karimában lévő 4 horony (A) kapcsolódik a könyök Ø 100 átmérőjén lévő horonyhoz (B).
- Húzza meg teljesen a csavarokat (C), amelyek rögzítik a karima két rögzítő végződését, hogy maga a könyök is rögzüljön.

#### Osztott elvezetőcsövek (Ø 80 mm) (15. ábra)

Az égéslevegő szívócsövet a két bemenet közül kell kiválasztani, távolítsa el a csavarokkal rögzített záródugaszt és rögzítse az adott légteret.

- Helyezze el az adaptert úgy, hogy a Ø 60 cső teljesen bejusson a kazán füstgáz-tornyába.
- Miután beállította, győződjön meg róla, hogy a karimában lévő 4 horony (A) kapcsolódik az adapter Ø 100 átmérőjén lévő horonyhoz (B).
- Húzza meg teljesen a csavarokat (C), amelyek rögzítik a karima két rögzítővégződését, hogy maga az adapter is rögzüljön.

Ha a Ø 60–100 és a Ø 80–80 osztókészletet használja az ikercsőrendszer helyett, akkor a táblázat szerint csökken a maximális hosszúság (15a. ábra).

- Helyezze el az osztót úgy, hogy a Ø 60 cső teljesen bejusson a kazán füstgáz-tornyába.
- Miután beállította, győződjön meg róla, hogy a karimában lévő 4 horony (A) kapcsolódik az osztó Ø 100 átmérőjén lévő horonyhoz (B).
- Húzza meg teljesen a csavarokat (C), amelyek rögzítik a karima két rögzítővégződését, hogy maga az adapter is rögzüljön.

	Ø50	Ø60	Ø80
Hosszúságcsökkenés (m)	0.5	1.2	5,5 a füstgázcsőnél 7,5 a levegőcsőnél

#### Koaxiális csövek (Ø 80–125 mm) (16. ábra)

- Helyezze el az adapter függőleges elemét úgy, hogy a cső Ø 60 teljesen bejusson a kazán füstgáz-tornyába.
- Miután beállította, győződjön meg róla, hogy a karimában lévő 4 horony (A) kapcsolódik az adapter Ø 100 átmérőjén lévő horonyhoz (B).
- Húzza meg teljesen a csavarokat (C), amelyek rögzítik a karima két rögzítővégződését, hogy maga az adapter is rögzüljön.
- Ezután szerelje fel az Ø 80–125 adapterkészletet a függőleges szerelvényen

#### Ikercsövek Ø 80 csőrendszerrel Ø50 – Ø60 – Ø80) (17. ábra)

A kazán jellemzőinek köszönhetően Ø 80 füstgázvezető cső csatlakoztatható az Ø50 – Ø60 – Ø80 csőrendszer-tartományokhoz.

- ⚠ A csőbekötéshez tanácsos elvégezni egy projektszámítást annak érdekében, hogy a vonatkozó hatályos törvényeket betartsák.

A táblázat megmutatja az engedélyezett standard konfigurációkat.

#### A csövek alapkonfigurációs táblázata (\*)

Légbeszívás	1 könyök 90° Ø 80
	4,5 m cső Ø 80
Füstgázvezetés	1 könyök 90° Ø 80
	4,5 m cső Ø 80
	Csökkentés Ø 80 értékről Ø 50 értékre Ø 80 értékről Ø 60 értékre
	Füstgázvezetési alapkönyök 90°, Ø 50 vagy Ø 60 vagy Ø 80
	A béléscsövek hosszúságához lásd a táblázatot

(\*) A kondenzációs kazánokhoz műanyag (PP) füstgázrendszer tartozékokat használjon: Ø50 és Ø80 H1 osztály és Ø60 P1 osztály.

A kazánok gyárilag a következőkre vannak beállítva:

**25C:** 6.200 fordulat/perc fűtési módban és 7.600 háztartási melegvízes üzemmódban, a maximális elérhető hosszúság pedig 5 m az Ø 50 csőhöz, 18 m a Ø 60 csőhöz és 98 m a Ø 80 csőhöz.

**30C:** 5.800 fordulat/perc fűtési módban és 6.900 háztartási melegvízes üzemmódban, a maximális elérhető hosszúság pedig 2 m az Ø 50 csőhöz, 11 m a Ø 60 csőhöz és 53 m a Ø 80 csőhöz.

**35C:** 6.900 fordulat/perc fűtési módban és 7.800 háztartási melegvízes üzemmódban, a maximális elérhető hosszúság pedig 2 m az Ø 50 csőhöz, 11 m a Ø 60 csőhöz és 57 m a Ø 80 csőhöz.



**40C:** 6.900 fordulat/perc fűtési módban és 9.100 háztartási melegvízes üzemmódban, a maximális elérhető hosszúság pedig 7m az Ø 60 csőhöz és 42m a Ø 80 csőhöz (nem alkalmazható Ø 50 csőhöz).

Ha nagyobb hosszakra van szükség, kompenzálja a nyomásesést a ventilátor fordulatszámának növelésével, a beállítások táblázata szerint a névleges hőbevitel biztosításához.


 A minimum kalibrációját nem szabad módosítani.

**Beállítások táblázata**

	Ventilátor-fordulatszám r.p.m.		Csővezetési csatornák			ΔP kazán kimenetnél Pa
	Fűtés	HMV	Maximum hosszúság [m]			
			Ø 50	Ø 60	Ø 80	
<b>25C</b>	6.200	7.600	5	18	98	174
	6.300	7.700	7 (*)	23 (*)	125 (*)	213
	6.400	7.800	9 (*)	28 (*)	153 (*)	253
	6.500	7.900	11 (*)	33 (*)	181 (*)	292
	6.600	8.000	13 (*)	38 (*)	208 (*)	332
	6.700	8.100	15 (*)	43 (*)	236 (*)	371
	6.800	8.200	17 (*)	48 (*)	263 (*)	410
	6.900	8.300	19 (*)	53 (*)	291 (*)	450
	7.000	8.400	22 (*)	58 (*)	319 (*)	489
	7.100	8.500	24 (*)	63 (*)	346 (*)	528
<b>30C</b>	5.800	6.900	2	11	53	150
	5.900	7.000	4	15	73	189
	6.000	7.100	5 (*)	19 (*)	93 (*)	229
	6.100	7.200	7 (*)	24 (*)	113 (*)	268
	6.200	7.300	9 (*)	28 (*)	133 (*)	308
	6.300	7.400	10 (*)	32 (*)	153 (*)	347
	6.400	7.500	12 (*)	36 (*)	173 (*)	386
	6.500	7.600	14 (*)	40 (*)	193 (*)	426
	6.600	7.700	16 (*)	44 (*)	214 (*)	465
	6.700	7.800	17 (*)	49 (*)	234 (*)	504
<b>35C</b>	6.900	7.800	2	11	57	190
	7.000	7.900	3 (*)	15 (*)	75 (*)	229
	7.100	8.000	4 (*)	19 (*)	93 (*)	269
	7.200	8.100	6 (*)	22 (*)	112 (*)	308
	7.300	8.200	7 (*)	26 (*)	130 (*)	348
	7.400	8.300	9 (*)	30 (*)	148 (*)	387
	7.500	8.400	10 (*)	33 (*)	166 (*)	426
	7.600	8.500	12 (*)	37 (*)	184 (*)	466
	7.700	8.600	13 (*)	40 (*)	202 (*)	505
	7.800	8.700	15 (*)	44 (*)	220 (*)	544
<b>40C</b>	6.900	9.100	nem alkalmazható	7	42	196
	7.000	9.200	nem alkalmazható (*)	10 (*)	60 (*)	235
	7.100	9.300	1 (*)	13 (*)	78 (*)	275
	7.200	9.400	3 (*)	16 (*)	96 (*)	314
	7.300	9.500	4 (*)	19 (*)	114 (*)	354
	7.400	9.600	5 (*)	23 (*)	138 (*)	393
	7.500	9.700	7 (*)	26 (*)	156 (*)	432
	7.600	9.800	8 (*)	29 (*)	174 (*)	472
	7.700	9.900	9 (*)	32 (*)	192 (*)	511
	7.800	10.000	10 (*)	35 (*)	210 (*)	550

(\*) Maximális beszerelhető hosszúság CSAK H1 osztályú elvezetőcsövek használata esetén.

Az Ø50, Ø60 és Ø80 konfigurációk laboratóriumi vizsgálatokból származó adatokat tartalmaznak. Az „alapkonzfigurációk” és „beállítások” táblázatokban megadottól eltérő telepítések esetén nézze meg az alábbiakban megadott ekvivalens lineáris hosszúságokat.

 Minden esetben a fűzetben megadott maximális hosszúságok garantáltak, és elengedhetetlen, hogy ne lépjenek túl őket.

	Lineáris egyenérték méterben Ø80 (m)	
	ALKATRÉSZ Ø 50	ALKATRÉSZ Ø 60
Könyök 45° Ø 50	12.3	5
Könyök 90° Ø 50	19.6	8
Hosszabbító 0,5 m Ø 50	6.1	2.5
Hosszabbító 1,0 m Ø 50	13.5	5.5
Hosszabbító 2,0 m Ø 50	29.5	12

**3.15 Telepítés közös füstcsővel, pozitív nyomás alatt (fig 18)**


A közös füstcső olyan füstgáz-elvezető rendszer, amely alkalmas arra, hogy egy épület több szintjén található készülékekből összegyűjtse és elvezesse az égéstermékeket. Pozitív nyomás alatti közös füstcsöveket csak C típusú kondenzációs kazánokhoz szabad használni. Ezért a B53P/B23P konfiguráció tilos. A kazánok közös füstcsővel, nyomás alatt történő telepítése kizárólag G20 gázzal engedélyezett. A kazán úgy van méretezve, hogy akkor tud megfelelően működni, ha a füstcső maximális belső nyomása nem haladja meg a 25 Pa értéket. Ellenőrizze, hogy a ventilátor fordulatszáma megfelel-e a „Műszaki adatok”. Győződjön meg arról, hogy a légbeszívó és az égéstermék-elvezető csövek légmentesen zártak-e.

**FIGYELMEZTETÉS:**


 A közös füstcsőre csatlakoztatott készülékeknek azonos típusúaknak kell lenniük, és egyforma égési jellemzőkkel kell rendelkezniük.


 Az egy közös, pozitív nyomás alatti füstcsőre köthető készülékek számát a füstcső tervezőjének kell megadni.

A kazán úgy van kialakítva, hogy egy megfelelően méretezett közös füstcsőre lehessen csatlakoztatni, amely olyan körülmények között működik, ahol a közös füstcsatorna statikus nyomása 25 Pa értékkel meghaladhatja a közös légcatorna statikus nyomását, amikor n-1 számú kazán maximális hőterhelésen, 1 kazán pedig a szabályozók által megengedett minimális hőterhelésen működik.


 A füstgáz kimenete és az égési levegő bemenete közötti minimális megengedett nyomáskülönbség -200 Pa (beleértve a -100 Pa szélnyomást is).

Mindkét elvezető típushoz további tartozékok állnak rendelkezésre (csőívek, hosszabbítók, lezárók stb.), amelyek lehetővé teszik a kazán kézikönyvében szereplő füstgázvezetési konfigurációk kialakítását.

 A csöveket úgy kell vezetni, hogy elkerüljék a kondenzvíz felhalmozódását, mert az megakadályozná az égéstermék megfelelő elvezetését.

 A közös füstcső csatlakozási pontjában adattáblát kell elhelyezni. Az adattáblának legalább a következő információkat kell tartalmaznia:


- a közös füstcső C(10) típusú gázkazánokra van méretezve
- az égéstermék legnagyobb megengedett tömegárama (kg/h)
- a közös csatornához való csatlakozás méretei
- figyelmeztetés a levegő-kibocsátási nyílásokkal és a túlnyomás alatt álló közös füstcső égéstermékének bemenetével kapcsolatban; ezeket a nyílásokat le kell zární, és tömörzárásukat ellenőrizni kell, amikor leválasztják a kazánt
- a közös füstcső gyártójának neve vagy azonosító jele.


 Vegye figyelembe az égéstermékerekre vonatkozó hatályos szabványokat és a helyi előírásokat.


 A füstgázvezetéseket megfelelően kell kiválasztani az alábbi paraméterek alapján.


	maximális hosszúság	minimális hosszúság	UM
Ø 60-100	4,5	0,5	m
Ø 80	4,5	0,5	m
Ø 80/125	4,5	0,5	m

 A közös csatorna végelemének huzatot kell létrehozni.


 Mielőtt bármilyen műveletet végezne, szakítsa meg a berendezés áramellátását.


 Az összeszerelés előtt kenje meg a tömitéseket nem korrozív síkosító anyaggal.

 Vízszintes cső esetén a füstgázvezető cső 3%-os lejtéssel csatlakozzon a kazánhoz.

 A közös füstcsőhöz csatlakoztatott készülékek számát és jellemzőit a füstcső tényleges jellemzőihez kell igazítani.

 A kondenzvíz befolyhat a kazán belsejébe.

 Szeles körülmények között a megengedett maximális visszaáramlási érték 10%.

 A közös füstcső esetében az égéstermék bemenete és a levegő-kivezetés közötti legnagyobb megengedett nyomáskülönbséget (25 Pa) nem szabad túllépni, ha n-1 darab kazán működik maximális névleges hőterhelésen, és 1 kazán a szabályozók által megengedett minimális hőterhelésen.

 A közös füstgázcsőnek legalább 200 Pa túlnyomásra is alkalmasnak kell lennie.

 A közös füstcsövet nem szabad huzatmegszakító-szélvédő eszközzel felszerelni.

Most lehet felszerelni a tartozékként rendelkezésre álló csőíveket és hosszabbítókat (a kívánt telepítés típusától függően).

A füstgáz cső és a légbevezető cső maximális megengedett hosszát az adott berendezés használati útmutatója ismerteti. (fig 18a-18b).

**A C(10) telepítéssel minden esetben jelentse be a ventilátor sebességének számát (rpm) az adatlap melletti címkén.**

**A telepítés jelenleg nem elérhető a 40 kW-os modellen.**

### 3.16 A fűtési rendszer feltöltése és légtelenítés

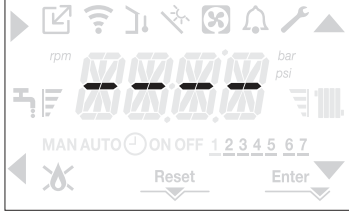
**Megjegyzés:** az első töltési műveletet úgy kell végrehajtani, hogy a töltőcsapot (B – 19. ábra) elforgatja kikapcsolt kazán mellett.

**Megjegyzés:** A kazán minden bekapcsolásakor lezajlik az **automatikus légtelenítési ciklus**.

**Megjegyzés:** a vízriasztás (40, 41 vagy 42) jelenléte nem teszi lehetővé a szellőztetési ciklus végrehajtását. A szellőztetési ciklus alatt a használatimelegvíz-kérelem megszakítja a szellőztetési ciklust.

Miután a vízbekötéssel végezt, tölts fel a fűtési rendszert a következő módon:

- Állítsa a kazánt OFF (Ki) állásba az 1-es gombot megnyomva



- Nyissa ki a légtelenítő szelep dugóját két vagy három fordulattal (A - 19. ábra), a levegő folyamatos kiengedéséhez, hagyja nyitva a szelep dugóját (A - 19. ábra).
- Csatlakoztassa a légtelenítő csaphoz mellékelt szilikoncsövet (D - 19. ábra) és fogjon egy tartályt, hogy összegyűjtse a vizet, amely esetleg kijön a légtelenítés után.
- Nyissa ki a légtelenítő csapot (D - 19. ábra).
- Nyissa ki a feltöltőcsapot (B - 19. ábra).
- Várjon addig, amíg a víz folyamatosan jön ki a légtelenítő csapból (D - 19. ábra), majd zárja le.
- Várja meg a nyomás növekedését: ellenőrizze, hogy eléri-e az 1–1,5 bar értéket; majd zárja be a rendszer töltőcsapját (B – 19. ábra).

**Megjegyzés:** ha a hálózati nyomás kisebb, mint 1 bar, tartsa nyitva a rendszer töltőcsapját (B – 19. ábra) a légtelenítési ciklus alatt és zárja el a ciklus befejeződését követően.

- A légtelenítési ciklus elindításához néhány másodpercre szüntesse meg az elektromos áramellátást; csatlakoztassa újra az áramellátást, és hagyja kikapcsolt állapotban a kazánt. Ellenőrizze, hogy a gázcsap zárva van-e.
- A ciklus végén, ha a körben a nyomás leesett, nyissa ki ismét a töltőcsapot (B – 19. ábra), hogy visszaállítsa a nyomást az ajánlott szintre (1–1,5 bar)

A kazán a szellőztetési ciklus után készen áll.

- A légtelenítő szelepek segítségével távolítsa el minden levegőt a háztartási rendszerből (radiátorok, zónák elosztócsövei stb.).
- Ismét ellenőrizze, hogy a rendszer nyomása megfelelő-e (ideális esetben 1–1,5 bar), és szükség esetén állítsa helyre a szinteket.
- Ha működés közben levegőt vesz észre, ismételje meg a szellőztetési ciklust.
- A műveletek befejezését követően nyissa meg a gázcsapot, és gyújtsa be a kazánt.

Ezen a ponton lehetséges bármilyen hőigénylés elvégzése.

### 3.17 Fűtőrendszer kiürítése

A leeresztés előtt kapcsolja ki a kazánt, és szüntesse meg az elektromos áramellátást úgy, hogy a rendszer főkapcsolóját az „off” (ki) állásba kapcsolja.

- Zárja el a fűtőrendszer csapjait (ha vannak).
- Csatlakoztasson egy csövet a rendszer kiürítőszelepehez (C – 19. ábra), majd manuálisan lazítsa meg, hogy a víz kifolyjon.
- A műveletek végén vegye ki a csövet a rendszer ürítőszelepből (C - 19. ábra), és zárja le.

### 3.18 Használati meleg víz kör ürítése

Ha fagyveszély áll fenn, a használati meleg víz rendszert minden esetben ki kell üríteni, a következő módon::

- zárja el a vízhálózat központi csapját
- nyissa ki az összes meleg és hideg vizes csapot
- ürítse ki a legalacsonyabb pontokat.

### 3.19 Kondenzvízszifon

Amikor először bekapcsolja a kazánt, a **kondenzgyűjtő szifon üres**.

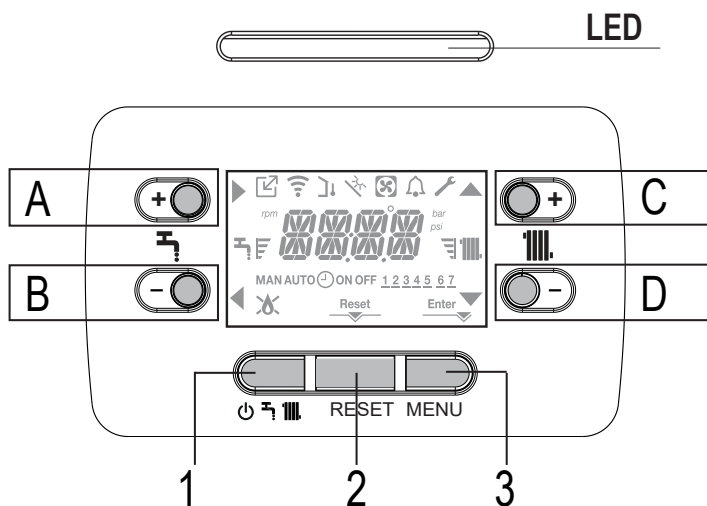
A kazán légtelenítésekor a szifon feltöltődik.

- Lassan nyissa ki a légtelenítőcsapot (A – 19. ábra), és hagyja nyitva addig, amíg a szifonban lévő vízszint el nem éri a szegélyt.
- Zárja el a légtelenítőcsapot (A – 19. ábra).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás az SRD-berendezés csatlakozási zónájából, és hogy a berendezés lehetővé teszi a folyadék megfelelő lefolyását.
- Ellenőrizze, hogy a rendszer nyomása nem esett-e 1 bar alá. Szükség esetén tölts fel a rendszert.

Ismételje meg ezt a műveletet karbantartási munkák során.

**ELLENŐRIZZE, HOGY A KONDENZVÍZ LEERESZTŐNYÍLÁSI SZIFONJA TARTALMAZ-E VIZET, HA NEM LETT FELTÖLTVE, AKKOR FOLYTASSA A FENT LEÍRTAK SZERINT.**

3.20 Kapcsolótábla 



Led	A kazán működési állapotát jelző fényjelző. Vörös vagy zöld lehet (lásd a konkrét bekezdést)
<b>A</b>	Normál esetben a használati melegvíz hőmérsékletének növelésére használatos, amikor a ► nyíl aktív, akkor a megerősítés funkcióval rendelkezik
<b>B</b>	Normál esetben a használati melegvíz hőmérsékletének csökkentésére használatos, amikor a ◀ nyíl aktív, akkor vissza/mégsem funkcióval rendelkezik
<b>A+B</b>	A használati melegvízes komfort funkciók elérése (lásd "4.12 Használati melegvízes komfortfunkció" szakaszt)
<b>C</b>	Normál esetben a fűtővíz hőmérsékletének növelésére használatos, amikor a ▲ nyíl aktív, akkor beléphet a P1 menübe
<b>D</b>	Normál esetben a fűtővíz hőmérsékletének csökkentésére használatos, amikor a ▼ nyíl aktív, akkor beléphet a P1 menübe
<b>A+C</b>	Hozzáférés a menühöz az óra beállításához (lásd "4.2 A kazán programozása")
<b>1</b>	A kazán üzemi állapotának megváltoztatására szolgál (KI (OFF), NYÁRI ÉS TÉLI)
<b>2</b>	A riasztási állapot visszaállításához vagy a légtelenítési ciklus megszakításához használatos
<b>3</b>	Az INFO és P1 menük elérésére szolgál. Ha a kijelzőn az Enter ikon látható, a gomb az ENTER funkcióval rendelkezik, és egy műszaki paraméter programozásakor beállított érték megerősítésére szolgál
<b>1+3</b>	A kulcsok zárolása és feloldása
<b>2+3</b>	Ha a kazán KI állásban van, akkor elindítható az égéselemzési funkció (CO)

	A távirányítóhoz csatlakozást jelzi (OT vagy RS485)
	A WIFI készülékhez csatlakozást jelzi
	Külső hőmérséklet-érzékelő jelenlétét jelzi
	Jelzi a speciális használati melegvíz funkciók aktiválását vagy egy napkollektortermozós fűtést kezelő rendszer jelenlétét
	Egy hőszivattyú csatlakoztatását jelzi (ezen a modellen nem alkalmazott)
	Riasztás esetén aktiválódó ikon
	Hiba esetén jelenik meg a  ikonnal együtt, kivéve lánggal és vízzel kapcsolatos riasztások
	Láng jelenlétét jelzi, kialudt láng esetén az ikon kinézete: 
<b>Reset</b>	Akkor aktiválódik, ha olyan riasztás van jelen, amely manuális visszaállítást igényel a kezelő részéről
<b>Enter</b>	Bekapcsol, amikor működési megerősítési kérelem érkezik
	Ha az ikon aktív, azt jelzi, hogy az A gomb „megerősítés” funkciója aktív
	Ha az ikon aktív, azt jelzi, hogy az B gomb „vissza/mégsem” funkciója aktív
	Ha az ikon aktív, akkor navigálhat a menüben, vagy növelheti a kiválasztott paraméter értékét
	Ha az ikon aktív, akkor navigálhat a menüben, vagy csökkentheti a kiválasztott paraméter értékét
	Az ikon aktív, ha a központi fűtés aktív, és villog, ha a fűtési kérelem van folyamatban
	Az ikon aktív, ha a használati melegvíz aktív, és villog, ha a használatimelegvíz-kérelem van folyamatban
	A beállított alapértékszintet jelzik (1 rovátka – minimumérték, 4 rovátka – maximumérték)
1 2 3 4 5 6 7	A hét napjait jelzi
<b>AUTO ON</b>	EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ
<b>MAN ON</b>	EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ
<b>MAN OFF</b>	EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ

A távvezérlő egy gépipertérsz funkcióval rendelkezik, amely megjeleníti a rendszerbeállításokat, és lehetővé teszi a paraméterek elérését.

A kijelző rendszerint az áramlásérzékelő hőmérsékletet mutatja, ha csak nincs folyamatban használatimelegvíz-kérelem, ebben az esetben a használatimelegvíz-szonda hőmérséklete jelenik meg. ha 10 másodpercen belül egyetlen gombot sem érint meg, a kijelzőn megjelenik az aktuális idő (háttérvilágítás nem világít).

A konfigurációs MENÜ többszintű fastruktúrával van felépítve. Minden almenühöz meg van határozva egy hozzáférési szint: A FELHASZNÁLÓ szint mindig rendelkezésre áll; A MŰSZAKI szint jelszóval védett.

Az alábbiakban látható a SETTINGS (BEÁLLÍTÁSOK) menü fastruktúrája.

**Előfordulhat, hogy bizonyos információk nem állnak rendelkezésre a hozzáférési szinttől, a készülék állapotától vagy a rendszer konfigurációjától függően.**

## A SETTINGS (BEÁLLÍTÁSOK) MENÜ FASTRUKTÚRÁJA

Az alábbiakban látható a programozható paraméterek listája; ha a beállítási kártya nem támogatja a vonatkozó funkciót, akkor a kezelőfelület hibaüzenetet ad:

### 3.21 Menü felépítése

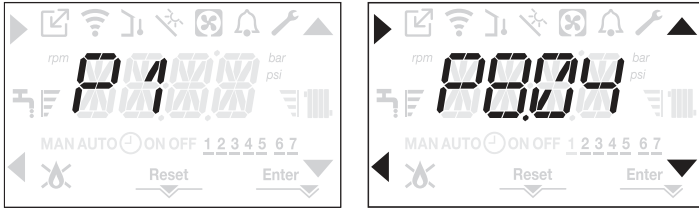
Menü	Paraméter	Görgetési üzenet csak akkor, ha a P1.05 = 1 paraméter	Érték	Szint Jelszó	Gyárban beállított érték	Személyre szabott értékek	
<b>P1</b>		<b>SETTINGS</b>					
	P1.01	LANGUAGES	0 IT 1 RO 2 FR 3 EN 4 SR 5 HR	6 ES 7 EL 8 BG 9 PL 10 SL	FELHASZNÁLÓ		
	P1.02	TIME		FELHASZNÁLÓ			
	P1.03	TIME PROGRAMM	EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ				
	P1.05	SCROLLING	0 / 1	FELHASZNÁLÓ			
<b>P2</b>		<b>COMBUSTION</b>					
	P2.01	GAS TYPE	0 / 1	TELEPÍTŐ	0		
	P2.02	BOILER TYPE	1 / 2 / 3 / 4	SZERVIZ	1 (25 kW) 2 (30 kW) 3 (35 kW) 4 (40 kW)		
	P2.03	COMBUSTION OFFSET	0 / 1 / 2	SZERVIZ			
	P2.04	ACC CURVE CHOICE	EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ				
	P2.06	ACC AUTO CAL	0 / 1	SZERVIZ	0		
<b>P3</b>		<b>CONFIGURATION</b>					
	P3.01	HYDRAULIC CONFIGURATION	0 / 1 / 2 / 3 / 4	TELEPÍTŐ	1		
	P3.02	WATER PRESSURE TRANSDUCER	0 / 1	SZERVIZ	1		
	P3.03	AUTO FILL ENABLE	0 / 1	SZERVIZ	0		
	P3.04	BEGIN SYSTEM FILLING	EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ				
	P3.05	AIR PURGING CYCLE	0 / 1	SZERVIZ	1		
	P3.06	MIN FAN SPEED		TELEPÍTŐ	lásd a műszaki adatok táblázatot		
	P3.07	MAX FAN SPEED		TELEPÍTŐ	lásd a műszaki adatok táblázatot		
	P3.09	MAX FAN SPEED HTG	MIN - MAX	TELEPÍTŐ	lásd a műszaki adatok táblázatot		
	P3.10	RANGE RATED	MIN - MAX_CH	TELEPÍTŐ	lásd a műszaki adatok táblázatot		
	P3.11	CONFIG AUX 1	0 / 1 / 2	TELEPÍTŐ	0		
	P3.12	EXHAUST PROBE RESET	0 / 1	TELEPÍTŐ	0		
<b>P4</b>		<b>HEATING</b>					
	P4.01	HYST OFF HIGH TEMP	2 - 10	SZERVIZ	5		
	P4.02	HYST ON HIGH TEMP	2 - 10	SZERVIZ	5		
	P4.03	HYST OFF LOW TEMP	2 - 10	SZERVIZ	3		
	P4.04	HYST ON LOW TEMP	2 - 10	SZERVIZ	3		
	P4.05	PUMP CONTROL TYPE	0-100	TELEPÍTŐ	85		
	P4.08	OT CASCADE CONTROL	EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ				
	P4.09	SCREED HEATING	0 / 1	TELEPÍTŐ	0		
	P4.10	ANTI CYCLE FUNCTION	0 - 20 perc	TELEPÍTŐ	3 perc		
	P4.11	RESET CH TIMERS	0 / 1	TELEPÍTŐ	0		
	P4.12	MAIN ZONE ACTUATION TYPE	0 / 1	TELEPÍTŐ	0		
	P4.13	MAIN ZONE ADDRESS	1 - 6	TELEPÍTŐ	3		
	P4.14	MAIN ZONE HYDRAULIC CONF	0 / 1	TELEPÍTŐ	0		
	P4.15	MAIN ZONE TYPE	0 / 1	TELEPÍTŐ	0		
	P4.16	MAX CH SET	AT: MIN CH SET - 80.5 BT: MIN CH SET - 45.0	TELEPÍTŐ	80.5		
	P4.17	MIN CH SET	AT: 20 - MAX CH SET BT: 20 - MAX CH SET	TELEPÍTŐ	20		

Menü	Paraméter	Görgetési üzenet csak akkor, ha a P1.05 = 1 paraméter	Érték	Szint Jelszó	Gyárban beállított érték	Személyre szabott értékek
	P4.18	WEATHER COMP ENABLE	0 / 1	TELEPÍTŐ	0	
	P4.19	WEATHER COMP CURVE	1.0-3.0 → AT 0.2-0,8 → BT	TELEPÍTŐ	2.0	
	P4.20	NIGHT COMPENSATION	0 / 1	TELEPÍTŐ	0	
	P4.21	CH CLOCK ENABLE	0 / 1	TELEPÍTŐ	0	
	P4.22	MODE SELECTION	0 / 1	TELEPÍTŐ	0	
	P4.23	ZONE1 ENABLE	0 / 1	TELEPÍTŐ	0	
	P4.24	ZONE1 ADDRESS	1 - 6	TELEPÍTŐ	1	
	P4.25	ZONE1 HYDRAULIC CONFIG	0 / 1	TELEPÍTŐ	0	
	P4.26	ZONE1 TYPE	0 / 1	TELEPÍTŐ	0	
	P4.27	ZONE1 SET	ZONE1 MIN CH SET - ZONE1 MAX CH SET	FELHASZNÁLÓ	40 - 80.5	
	P4.28	ZONE1 MAX CH SET	AT: ZONE1 MIN CH SET - 80,5 BT: ZONE1 MIN CH SET - 45,0	TELEPÍTŐ	80.5	
	P4.29	ZONE1 MIN CH SET	AT: 40 - ZONE1 MAX CH SET BT: 20 - ZONE1 MAX CH SET	TELEPÍTŐ	40	
	P4.30	ZONE1 OTR	0 / 1	TELEPÍTŐ	0	
	P4.31	ZONE 1 OTD CURVES	1.0-3.0 → AT 0.2-0.8 → BT	TELEPÍTŐ	2.0	
	P4.32	ZONE1 NIGHT COMP	0 / 1	TELEPÍTŐ	0	
<b>P5</b>		<b>DHW</b>				
	P5.10	DHW DELAY	0 - 60s	SZERVIZ	0	
	P5.11	DHW ENHANCED FUNCTION	0 / 1 / 2 / 3 / 4	TELEPÍTŐ	0	
<b>P8</b>		<b>CONNECTIVITY</b>				
	P8.01	BUS 485 CONFIG	0 / 1 / 2	SZERVIZ	0	
	P8.03	OT CONFIG	0 / 1	SZERVIZ	1	

### 3.22 Hozzáférés a műszaki paraméterekhez

A MENU gomb legalább két másodpercig történő megnyomása hozzáférést biztosít a beállítások menüjéhez, lehetővé téve a paraméterek programozását.

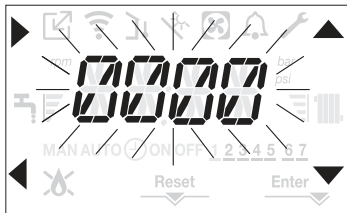
Ha a menü üres P1, az P8.04 felirat jelenik meg, ellenkező esetben a menü első eleme jelenik meg.



A hozzáférés a műszaki paraméterekhez programozási menüjéhez jelszóval védett. Nyomja meg a MENU gombot legalább 2 másodpercig, megjelenik a PWD felirat 2 másodpercig villogva: 0,5 mp látható, majd 0,5 mp-ig nem.



Majd megjelenik a <<0000>> felirat villogva: 0,5 mp látható, majd 0,5 mp-ig nem. Megjelennek a ▲, ▼, ▶ és ◀ ikonok a jelszó beírásához.



A paraméterekhez két hozzáférési szint tartozik:

- TELEPÍTŐ
- SZERVIZ

(a felhasználói szinthez nincs szükség jelszóra).

Állítsa be a gyártó által megadott jelszót a kívánt elérési szinthez a ▲, ▼ nyilakkal lévő gombot használva az érték beírásához.

Nyomja meg az A gombot a ▶ nyilakkal a megerősítéshez.

Nyomja meg a B gombot a ◀ nyilakkal, hogy visszatérjen az előző szinthez, és kilépjen a P1 menüből.

Most már navigálhat a menüben a C és D nyilgombokkal, megerősítheti a hozzáférést az almenühöz az A nyilgombbal, vagy visszatérhet az előző szintre a B nyilgombbal.

A menü bármelyik részéről visszatérhet a főképernyőre a ◀ gombot hosszabban nyomva tartva (> 2 mp). A kezelőfelület automatikusan visszatér a főképernyőre akkor is, ha egyetlen gombot sem nyom meg 60 másodpercen belül.

## 4 ÜZEMBE HELYEZÉS

### 4.1 Előzetes ellenőrzések

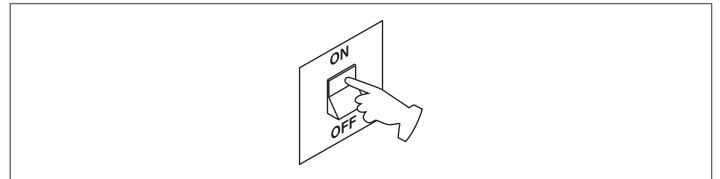
Az első begyűjtést a Beretta szakszerviz erre jogosult szakembere hajtja végre.

A kazán üzemeltetésének indítása előtt meg kell győződni arról, hogy:

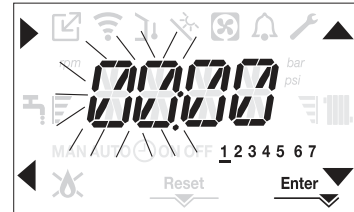
- a hálózatok adatai (villamos energia, víz, gáz) megfelelnek a címkeadatoknak
- a füstgáz kivezető csövek és a levegő szívócsövek megfelelően működnek
- a rendszeres karbantartás feltételei akkor garantálhatók, ha a kazánt bútorok között vagy bútorokban helyezik el
- a tüzelőanyag-bevezetés rendszere hermetikusan van szigetelve
- a tüzelőanyag áramlási sebessége megfelel a kazán által előírt értékeknek
- a tüzelőanyag-ellátó rendszer úgy van méretezve, hogy a kazánhoz megfelelő áramlási sebességet biztosítson, és hogy rendelkezzen a hatályos előírások által megkövetelt összes biztonsági és vezérlő eszközzel
- a keringtető szivattyú szabadon forog-e, mivel különösen ha hosszú időn át nem üzemel, lerakódások és/vagy maradványok megakadályozhatják szabad forgását. Lásd a bekezdést "3.12 A keringtető manuális visszaállítása".

### 4.2 A kazán programozása

- Állítsa a rendszer főkapcsolóját a BE állásba.



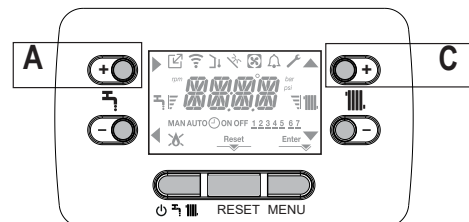
Szükség esetén a kezelőfelület automatikusan az óra menüjére lép. A főképernyőn megjelennek a ▲, ▼, ▶ és ◀ ikonok és az ENTER gomb, valamint a 00:00 kijelzés, amelynek az első két számjegye villog: 0,5 mp-ig látható, majd 0,5 mp-ig nem.



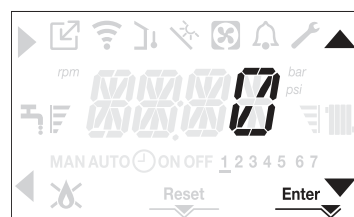
Az idő és a nap beállításához kövesse az alábbi utasításokat:

- állítsa be az órát a ▲ és ▼ nyilakkal, majd erősítse meg az A gombbal
- állítsa be a percekét a ▲ és ▼ nyilakkal, majd erősítse meg az A gombbal
- állítsa be a hét napját a ▲ és ▼ nyilakkal. A kijelölt napnak megfelelő szegmens villog, nyomja meg a MENU gombot az Enter ikonnal az idő és a nap beállításának megerősítéséhez. Az óra 4 másodpercig villog, majd visszatér a főképernyőre
- ha ki akar lépni az időprogramozásból a módosított értékek mentése nélkül, nyomja meg a ◀ gombot.

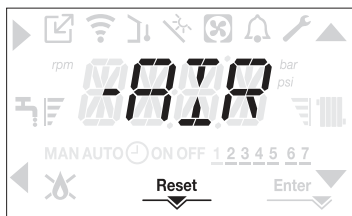
MEGJEGYZÉS: Az idő- és napbeállítások később is módosíthatók a P1 menüben a P1.02 paraméterrel, vagy az A+C gombokat legalább 2 mp-ig nyomva tartva.



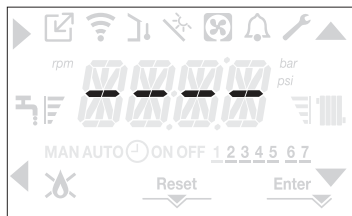
- Szükség esetén állítsa be a nyelvet, válassza ki a P1 menüt és erősítse meg a választást a ▶ gombbal.
  - A nyilakkal jelenítse meg a P1.01 paramétert, majd lépjen be az almenübe a ▶ gombbal.
  - A kívánt nyelvet a ▲ és ▼ gombokkal állíthatja be - lásd "3.21 Menü felépítése".
- Erosítse meg a választását a Enter gombbal.



A kazán minden bekapcsolásakor a rendszer végrehajt egy 4 perces légtelenítési ciklust. A kijelzőn megjelenik a -AIR, és aktiválódik a RESET ikon.



Nyomja meg a RESET gombot a légtelenítési ciklus megszakításához. A megnyomásával kapcsolja KI a kazánt..



### 4.3 Kazánkonfiguráció

A kazánkonfigurációs menü eléréséhez lépjen a műszaki paraméterek menüjében a "3.22 Hozzáférés a műszaki paraméterekhez" szakaszban leírtak szerint. A és a nyilak segítségével görgessen át az előzőleg kiválasztott almenü almenü paraméterein, és erősítse meg a kiválasztást az **A** gombbal; a **C** gombbal módosíthatja az előzetesen kiválasztott paraméter értékét, és a **D** gombra erősítheti meg a ikon által jelzett kiválasztást.

#### A beállítási menü leírása

Előfordulhat, hogy az alábbi funkciók közül nem mindegyik áll rendelkezésre a hozzáférési szinttől és a típustól függően.

#### P1 (SETTINGS menu)

##### P1.01

Válassza ki a paramétert a kívánt nyelvi beállításához (lásd a "3.20 Kapcsolótábla" bevezetőben megadott famenüt).

##### P1.02

Ebben a menüben beállítható az idő és a hét napja.

##### P1.03

EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ

##### P1.05

Ezzel a paraméterrel engedélyezheti a paraméterkód utáni görgethető szöveget:

- 0= KI
- 1= BE

#### P2 (COMBUSTION menu)

##### P2.01

Ezzel a paraméterrel beállíthatja a gáz típusát.

- 0 = metángáz – gyári beállítás
- 1 = LPG

##### P2.02

Ezt a paramétert állítsa be a kazántípushoz, lásd a vonatkozó "4.26 Az tábla cseréje" szakaszt további információkért.

##### P2.03

Ez a paraméter lehetővé teszi, hogy visszaállítsa az égés gyári beállításait, lásd a vonatkozó "3.20 Kapcsolótábla" szakaszt további információkért.

##### P2.04

EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ

##### P2.06

A Műszaki ügyfélszolgálat által használt funkció a gép automatikus lenullázásához, amikor a CO2 értékek (a műszaki adatokban) terjedelmesen kívül vannak.

#### P3 (CONFIGURATION menu)

##### P3.01

Ezzel a paraméterrel beállíthatja a kazán hidraulikai konfigurációját:

- 0 = CSAK FÜTÉS
- 1 = PILLANATNYI ÁRAMLÁSKAPCSOLÓ
- 2 = PILLANATNYI ÁRAMLÁSMÉRŐ
- 3 = BOJLER SZONDÁVAL
- 4 = BOJLER TERMOSZTÁTTAL

**A paraméter gyári beállítása 1.** Az elektronikai panel cseréjénél ügyeljen arra, hogy ez a paraméter 1-re legyen állítva.

##### P3.02

Ezzel a paraméterrel beállíthatja a víznyomás-átalakító típusát:

0 = víznyomáskapcsoló

1 = nyomásátalakító

A paraméter gyári beállítása 1, ne módosítsa! Az elektronikai panel cseréjénél ügyeljen arra, hogy ez a paraméter 1-re legyen állítva

##### P3.03

Ezzel a paraméterrel engedélyezheti a „félautomata töltés” funkciót, mivel a kazánok rendelkeznek nyomásátalakítóval és töltő mágnesszeleppel.

A paraméter gyári beállítása 0, ne módosítsa! Az elektronikai panel cseréjénél ügyeljen arra, hogy ez a paraméter 0-ra legyen állítva.

##### P3.04

Csak akkor jelenik meg, ha P3.03=1. EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ

##### P3.05

Ezzel a paraméterrel letilthatja a légtelenítési ciklust; a gyári beállítás 1, a funkció letiltásához állítsa a paramétert 0-ra.

##### P3.06

Ez a paraméter lehetővé teszi a ventilátor minimális fordulatszámának módosítását. Ne módosítsa!

##### P3.07

Ez a paraméter lehetővé teszi a ventilátor maximális fordulatszámának módosítását. Ne módosítsa!

##### P3.09

Ez a paraméter lehetővé teszi a ventilátor fűtési módhoz tartozó maximális fordulatszámának módosítását. Ne módosítsa!

##### P3.10

Ez a paraméter lehetővé teszi a hőteljesítmény fűtési üzemmódban történő megváltoztatását, ennek a paraméternek a gyári beállítása P3.09, és programozható a P3.06 - P3.09 tartományon belül. Ezen paraméter használatára vonatkozóan a "4.18 Range rated" szakaszban talál további információkat.

##### P3.11

Ez a paraméter lehetővé teszi egy további relé működésének konfigurálását (csak akkor, ha a relékártya be van szerelve (nem az alapfelszereltség része)) egy fázis (230 VAC) eljuttatásához egy második hőszivattyúhoz (kiegészítő szivattyú) vagy zónaszelephez.

A paraméter gyári beállítása 0, és a 0–2 tartományon belül változtatható a következő jelentéssel:

Az X21 1. és 2. érintkezője	Nincs jelen	Átkötve
P3.11 = 0	további szivattyúkezelés	zóna szelep menedzsment
P3.11 = 1	zóna szelep menedzsment	zóna szelep menedzsment
P3.11 = 2	további szivattyúkezelés	további szivattyúkezelés

##### P3.12

Ez a paraméter lehetővé teszi az üzemórámérő visszaállítását bizonyos körülmények között (lásd a "4.19 Fényjelzések és hibák" szakaszt további információkért. Ennek a paraméternek a gyári beállítása 0, állítsa 1-re füstgázérzékelő óraszámológójának visszaállításához a fő hőcserélő tisztítását követően. A visszaállítás befejezése után a paraméter értéke automatikusan újra 0 lesz.

#### P4 (HEATING menu)

##### P4.01

Magas hőmérsékletű rendszerek esetén ez a paraméter lehetővé teszi azon hiszterézis érték beállítását, amellyel a beállítási kártya kiszámítja az égő kikapcsolási előremenő hőmérsékletét: SWITCHING OFF TEMPERATURE = HEATING SETPOINT + P4.01 (KIKAPCSOLÁSI HŐMÉRSÉKLET = FÜTÉSI ALAPÉRTÉK + P4.01).

A paraméter gyári beállítása 5 °C, és a 2–10 °C tartományon belül változtatható.

##### P4.02

Magas hőmérsékletű rendszerek esetén ez a paraméter lehetővé teszi azon hiszterézis érték beállítását, amellyel a beállítási kártya kiszámítja az égő gyújtási előremenő hőmérsékletét: IGNITION TEMPERATURE = HEATING SETPOINT - P4.02 (GYÚJTÁSI HŐMÉRSÉKLET = FÜTÉSI ALAPÉRTÉK - P4.02).

A paraméter gyári beállítása 5 °C, és a 2–10 °C tartományon belül változtatható.

##### P4.03

Alacsony hőmérsékletű rendszerek esetén ez a paraméter lehetővé teszi azon hiszterézis érték beállítását, amellyel a beállítási kártya kiszámítja az égő kikapcsolási előremenő hőmérsékletét:

SWITCHING OFF TEMPERATURE = HEATING SETPOINT + P4.03 (KIKAPCSOLÁSI HŐMÉRSÉKLET = FÜTÉSI ALAPÉRTÉK + P4.03).

A paraméter gyári beállítása 3 °C, és a 2–10 °C tartományon belül változtatható.

##### P4.04

Alacsony hőmérsékletű rendszerek esetén ez a paraméter lehetővé teszi azon hiszterézis érték beállítását, amellyel a beállítási kártya kiszámítja az égő gyújtási előremenő hőmérsékletét: IGNITION TEMPERATURE = HEATING SETPOINT - P4.04 (GYÚJTÁSI HŐMÉRSÉKLET = FÜTÉSI ALAPÉRTÉK - P4.04).

A paraméter gyári beállítása 3 °C, és a 2–10 °C tartományon belül változtatható.

##### P4.05

P90 = 0 → UPS-keringtőszivattyú kivételes használata

P90 = 1 → Szivattyú maximális rögzített fordulatszámon (mintha KI-BE lenne)

2 ≤ P90 ≤ 40 → Objektív változtatható sebességű szivattyú

41 ≤ P90 ≤ 100 → Proporcionális változtatható sebességű szivattyú

További részletek a "3.11 Változtatható fordulatszámú keringetőszivattyú" szakaszban.

**P4.08**

Ezzel a paraméterrel állíthatja be a kazánt az OTBus jelzéssel megadott alkalmazásokhoz. Ehhez a kazánmodellhez nem alkalmas.

**P4.09**

Ez a paraméter lehetővé teszi a padlófűtési funkciót aktiválását (további részletek a "4.14 Padlófűtési funkció (SCREED HEATING)" szakaszban. A gyári beállítás 0, a kazán kikapcsolt állapotában állítsa 1-re a padlófűtési funkció aktiválásához az alacsony hőmérsékletű zónákban.

A paraméter automatikusan visszatér 0-ra, miután a padlófűtési funkció befejeződött; a funkció korábban is megszakítható az érték 0-ra állításával.

**P4.10**

Ezzel a paraméterrel megváltoztathatja a KÉNYSZERÍTETT FŰTÉS KIKAPCSOLÁSI IDEJÉT a késési időre vonatkozóan, amelyet az égő újbóli gyújtásához ad meg egy kikapcsolás esetén, ami az elért fűtési hőmérséklet miatt következik be. A paraméter gyári beállítása 3 perc, és 0 és 20 perc közötti értékre állítható be.

**P4.11**

Ez a paraméter lehetővé teszi az ANTI CYCLE és a REDUCED HEATING MAXIMUM OUTPUT TIMING visszavonását, ami 15 percig tart, és amelynek során a ventilátor sebessége a beállított maximális fűtési teljesítmény 75% -ára korlátozódik.

A paraméter gyári beállítása 0, állítsa 1-re az időzítések visszaállításához.

**P4.12**

Ez a paraméter lehetővé teszi a rendszer konfigurálását egy keverőszelep és egy további szivattyú (a fő fűtőrendszeren) kezeléséhez (a BE16 tartozékkártyára van szükség, nem része az alapfelszereltségnek). A paraméter gyári beállítása 0, állítsa 1-re a BE16 kártya csatlakoztatásához. Megjegyzés: ez a paraméter nem módosítható, ha egy OTBus kronotermosztát van csatlakoztatva.

**P4.13**

Amikor a P4.12 = 1, ez a paraméter lehetővé teszi a BE16 kártya címének beállítását.

A paraméter gyári beállítása 3, és az 1–6 tartományon belül változtatható.

Megjegyzés: ezen paraméter használatára vonatkozóan a B16 tartozéktábla utasításlapján talál további információkat.

**P4.14**

Amikor a P4.12 = 1, ez a paraméter lehetővé teszi a fő fűtési zóna hidraulikai konfigurálását. A paraméter gyári beállítása 0, és lehetővé teszi egy közvetlen zóna kezelését, állítsa 1-re egy kevert zóna kezeléséhez.

Megjegyzés: ezen paraméter használatára vonatkozóan a B16 tartozéktábla utasításlapján talál további információkat.

**P4.15**

Ezzel a paraméterrel meghatározhatja a melegítendő zóna típusát, az alábbi lehetőségek közül választhat:

0 = MAGAS HŐMÉRSÉKLET (gyári beállítás)

1 = ALACSONY HŐMÉRSÉKLET

**P4.16**

Ezzel a paraméterrel megadható a beállítható maximális fűtési alapérték:

- 20 °C - 80,5 °C tartomány, alapértelmezett 80,5 °C magas hőmérsékletű rendszerek esetében

- 20 °C - 45 °C tartomány, alapértelmezett 45 °C alacsony hőmérsékletű rendszerek esetében.

Megjegyzés: a P4.16 értéke nem lehet kisebb, mint a P4.17 értéke

**P4.17**

Ezzel a paraméterrel megadható a beállítható minimális fűtési alapérték:

- 20 °C - 80,5 °C tartomány, alapértelmezett 20 °C magas hőmérsékletű rendszerek esetében

- 20 °C - 45 °C tartomány, alapértelmezett 20 °C alacsony hőmérsékletű rendszerek esetében.

Megjegyzés: a P4.17 értéke nem lehet nagyobb, mint a P4.16 értéke.

**P4.18**

Ez a paraméter lehetővé teszi a hőszabályozás aktiválását, ha a rendszerhez külső hőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva. A gyári beállítás 0, a kazán mindig fix ponton üzemel. A paramétert 1-re állítva és csatlakoztatva a kültéri hőmérséklet-érzékelőt, a kazán hőszabályozás módjában üzemel. Leválasztott kültéri hőmérsékletszonda esetén a kazán mindig fix ponton üzemel. A "4.4 Hőszabályozás beállítása" szakasz tartalmaz további információkat a funkcióra vonatkozóan.

**P4.19**

Ezzel a paraméterrel beállíthatja a kazán hőszabályozás módjában használt kompenzációs görbéinek számát. A paraméter gyári beállítása 2,0 a magas hőmérsékletű rendszerek esetében, és 0,5 az alacsony hőmérsékletű rendszerek esetében.

A paraméter 1,0 és 3,0 közötti tartományban állítható a magas hőmérsékletű rendszerek esetében, és 0,2 és 0,8 között az alacsony hőmérsékletű rendszerek esetében.

A "4.4 Hőszabályozás beállítása" szakasz tartalmaz további információkat a funkcióra vonatkozóan.

**P4.20**

Ezzel a paraméterrel aktiválhatja az „éjszakai kompenzáció” funkciót.

Az alapértelmezett érték 0, állítsa 1-re a funkció aktiválásához.

A "4.4 Hőszabályozás beállítása" szakasz tartalmaz további információkat a funkcióra vonatkozóan.

**P4.21**

A gyárilag beállított érték ehhez a paraméterhez 0. Ne módosítsa.

**P4.22**

Ne módosítsa ezt a paramétert.

**P4.23**

Ez a paraméter lehetővé teszi egy további fűtési zóna kezelését (a BE16 tartozékkártyára van szükség, nem része az alapfelszereltségnek).

Az alapértelmezett érték 0, állítsa 1-re a funkció aktiválásához.

Megjegyzés: ez a paraméter nem módosítható, ha egy OTBus kronotermosztát van csatlakoztatva.

**P4.24**

Amikor a P4.23 = 1, ez a paraméter lehetővé teszi az 1. zónához tartozó BE16 kártya címének beállítását. A paraméter gyári beállítása 1, és az 1–6 tartományon belül változtatható.

Megjegyzés: ezen paraméter használatára vonatkozóan a B16 tartozéktábla utasításlapján talál további információkat.

**P4.25**

Amikor a P4.12 = 1, ez a paraméter lehetővé teszi az 1. fűtési zóna hidraulikai konfigurálását.

A paraméter gyári beállítása 0, és lehetővé teszi egy közvetlen zóna kezelését, állítsa 1-re egy kevert zóna kezeléséhez.

Megjegyzés: ezen paraméter használatára vonatkozóan a B16 tartozéktábla utasításlapján talál további információkat.

**P4.26**

Amikor a P4.12 = 1, ezzel a paraméterrel meghatározhatja a fűtendő zóna típusát.

a következő lehetőségek közül választhat:

0 = MAGAS HŐMÉRSÉKLET (gyári beállítás)

1 = ALACSONY HŐMÉRSÉKLET

**P4.27**

Amikor a P4.12 = 1, ez a paraméter lehetővé teszi az 1. fűtési zóna alapértékének beállítását. A paraméter gyári beállítása P4.28 és a P4.29 – P4.28 tartományban programozható.

**P4.28**

Ezzel a paraméterrel megadható az 1. zónához beállítható maximális fűtési alapérték:

- 20 °C - 80,5 °C tartomány, alapértelmezett 80,5 °C magas hőmérsékletű rendszerek esetében

- 20 °C - 45 °C tartomány, alapértelmezett 45 °C alacsony hőmérsékletű rendszerek esetében.

Megjegyzés: a P4.28 értéke nem lehet kisebb, mint a P4.29 értéke.

**P4.29**

Ezzel a paraméterrel megadható az 1. zónához beállítható maximális fűtési alapérték:

- 20 °C - 80,5 °C tartomány, alapértelmezett 40 °C magas hőmérsékletű rendszerek esetében

- 20 °C - 45 °C tartomány, alapértelmezett 20 °C alacsony hőmérsékletű rendszerek esetében

Megjegyzés: a P4.29 értéke nem lehet nagyobb, mint a P4.28 értéke.

**P4.30**

Ez a paraméter lehetővé teszi a hőszabályozás aktiválását az 1. zónában, ha a rendszerhez külső hőmérséklet-érzékelőt van csatlakoztatva. A gyári beállítás 0, a kazán mindig fix ponton üzemel az 1. zónára vonatkozóan. ahhoz, hogy a kazán klímamódban üzemeljen, csatlakoztassa a kültéri hőmérséklet-érzékelőt, és állítsa a paramétert 1-re. Leválasztott kültéri hőmérsékletszonda esetén a kazán mindig fix ponton üzemel.

A "4.4 Hőszabályozás beállítása" szakasz tartalmaz további információkat a funkcióra vonatkozóan.

**P4.31**

Ezzel a paraméterrel beállíthatja a kazán klímamódban használt kompenzációs görbéinek számát az 1. zónához. A paraméter gyári beállítása 2,0 a magas hőmérsékletű rendszerek esetében, és 0,5 az alacsony hőmérsékletű rendszerek esetében. A paraméter 1,0 és 3,0 közötti tartományban állítható a magas hőmérsékletű rendszerek esetében, és 0,2 és 0,8 között az alacsony hőmérsékletű rendszerek esetében.

A "4.4 Hőszabályozás beállítása" szakasz tartalmaz további információkat a funkcióra vonatkozóan.

**P4.32**

Ez a paraméter lehetővé teszi az „éjszakai kompenzáció” beállítását az 1. zónához.

Az alapértelmezett érték 0, állítsa 1-re a funkció aktiválásához.

A "4.4 Hőszabályozás beállítása" szakasz tartalmaz további információkat a funkcióra vonatkozóan.

**P5 (DHW menu)****P5.10**

Ezzel a paraméterrel beállíthatja a kazán késleltetett indítását használati melegvízes módban.

A paraméter gyári beállítása 0, és a 0–60 mp tartományon belül programozható.

**P5.11**

Ezzel a paraméterrel aktiválhatja a következő funkciókat a kazán használati melegvízes módjában:

0 = nincs funkció; a kazán használati melegvízes módja azonnal elindul, és a kapcsolódó használati melegvízes termosztátokat használja, azaz kikapcsol az alapérték +5 °C-nál, és bekapcsol az alapérték +4 °C-nál (gyári beállítás)

1 = használati melegvízes késleltetési funkció, ebben az esetben használati melegvízes módban a kazán a P5.10 paraméter értékének megfelelő késéssel indul

2 = EZEN A MODELLEN NEM ELÉRHETŐ

3 = a kazán abszolút használati melegvízes termosztátokat használ, azaz a használati melegvízes üzemmódban mindig kikapcsol 65 °C-on és visszakapcsol 63 °C-on, függetlenül a használati melegvíz beállított alapértékétől

4 = az 1-es és 3-as funkciók aktívak

**P8 (CONNECTIVITY menu)****P8.01**

Ez a paraméter a kazán távoli vezérléséhez használható. Ez a paraméter három értékkel elérhető:

0 = GYÁRI ÉRTÉK. A gépen látható interfész működik, de a kazán távolról is vezérelhető, ha a modbus készülék a WIFI/BLUETOOTH kapcsolathoz csatlakozik az asztal alatti kapcsolóhoz (szériában nem található kiegészítő)

1 = a kazán távoli irányítása ki van kapcsolva, csak a gépen látható interfész működik. Ha csatlakozik, akkor a modbus készülék a wifi/bluetooth kapcsolathoz nem használható, míg a modbus távoli csatlakozás (REC10) hibát jelez és hibajelzést ad <<COM>>

2 = a kazán modbus távirányítóval is vezérelhető (REC10), a gépen látható interfész kikapcsol és megjelenik egy üzenet <<RCTR>>. Csak a MENU gomb marad aktív a P8.01 paraméter módosításához.



### P8.03

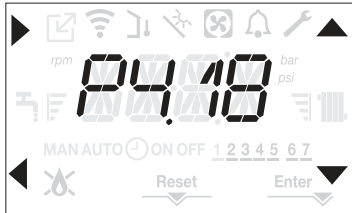
Ez a paraméter a kazán távoli vezérléséhez használható egy OpenTherm készülékkel:

- 0 = OT+ funkció kikapcsolva, a kazán távolról nem vezérelhető az OT+ készülékkel. A 0 paraméter beállításával és adott esetben OT+ csatlakozás pillanatnyilag megszakad, a «xx» ikon és az OTB felirat a kijelzőn kikapcsol
- 1 = GYÁRI ÉRTÉK. OT+ funkció bekapcsolva, az OT+ készülék csatlakoztatható a kazán távoli vezérléséhez. OT+ készülék kazánhoz csatlakoztatásával a kijelzőn bekapcsol az «xx» ikon, és megjelenik az OTB üzenet.

## 4.4 Hőszabályozás beállítás

A HŐSZABÁLYOZÁS engedélyezése a következő módon történik:

- lépjen a műszaki paraméterek menüjében a "3.22 Hozzáférés a műszaki paraméterekhez" szakaszban leírtak szerint.
- lépjen a P4 menübe, majd állítsa be az P4.18=1 értéket.



A hőszabályozás csak a külső hőmérséklet érzékelővel működik, és csak a FŰTÉS funkcióban aktív. Ha az P4.18 = 0, illetve leválasztott kültéri hőmérséklet-érzékelő esetén a kazán mindig fix ponton üzemel. A kültéri hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet az "4.20 INFO menü" az 10.09 alatt jelenik meg. A hőszabályozó algoritmus nem közvetlenül használja a kültéri hőmérsékletet, hanem egy kiszámított kültéri hőmérsékletet, amely figyelembe veszi az épület szigetelését. A jól szigetelt épületekben a kültéri hőmérséklet-ingadozásoknak csekélyebb hatása lesz, mint azokban, amelyek összehasonlítva gyengén szigeteltek.

### KÉRELEM AZ OT-KRONOTERMOSZTÁTTÓL

Ebben az esetben az előremenő alapértéket a kronotermosztát számítja a kültéri hőmérséklet, illetve a környezeti hőmérséklet és a kívánt környezeti hőmérséklet különbsége szerint.

### KÉRELEM A SZOBATERMOSTÁTTÓL

Ebben az esetben az előremenő alapértéket a beállítási kártya számítja a kültéri hőmérséklet szerint úgy, hogy elérje a becsült 20 °C-os kültéri hőmérsékletet (referencia-környezeti hőmérséklet). A kimeneti alapérték kiszámításához 2 paraméter van:

- a kompenzációs görbe lejtése (KT)
- ofszet a referencia környezeti hőmérsékleten.

### A kompenzációs görbe kiválasztása (P4.19 paraméterei 20. ábra)

A fűtés kompenzációs görbéje gondoskodik az elméleti 20 °C-os beltéri hőmérséklet fenntartásáról, amennyiben a külső hőmérséklet +20 °C és -20 °C között van. A görbe megválasztása a tervezett minimális külső hőmérsékletnek (és ezáltal a földrajzi helynek), valamint a tervezett előremenő hőmérsékletnek (és ezáltal a rendszer típusának) a függvénye. Ezt a telepítést végző személynek kell a kellő gondossággal kiszámítania az alábbi képletet alkalmazva:

$$KT = \frac{\text{Tervezett előremenő hőm.} - \text{Tshift}}{20 - \text{min. mértékadó külső T}}$$

Tshift = 30°C standard rendszerek  
25°C padlófűtéses rendszerek

Ha e számítás eredményeként olyan számot kapunk, amely két görbe értéke közé esik, tanácsos azt a kompenzációs görbét választani, amely közelebb áll a kapott értékhez.

**Példa:** ha a számítással kapott érték 1,3, ez a 1 és 1,5 görbék között van. Válassza ki a legközelebbi görbét, tehát az 1,5-öt.

Az alábbi KT értékeket lehet beállítani:

- standard rendszer: 1,0-3,0
- padlórendszer 0,2-0,8.

A kezelőfelületen keresztül megnyitható a P4 menü és az P4.19 paraméterek az előre kiválasztott hőszabályozási görbe beállításához:

- lépjen a műszaki paraméterek menüjében a "3.22 Hozzáférés a műszaki paraméterekhez" szakaszban leírtak szerint.
- lépjen a P4 menübe, majd válassza ki az P4.19 lehetőséget.
- nyomja meg a ► gombot a megerősítéshez
- állítsa be a kívánt éghajlati görbét a ▲ és ▼ nyíl gombokkal
- erősítse meg az Enter gombbal.

### Ofszet a referencia környezeti hőmérsékleten (20. ábra)

A felhasználó közvetve módosíthatja a HEATING (FŰTÉS) alapértéket, megadva egy -5-től +5-ig terjedő ofszetet (ofszet 0 = 20 °C) a referencia-hőmérsékletre (20 °C) vonatkozóan.

Az ofszet korrigálásához lásd a "4.8 A fűtővíz hőmérsékletének beállítása, úgy hogy kültéri hőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva" szakaszt.

### ÉJSZAKAI KOMPENZÁLÁS (P4.20 paraméter - 20. ábra)

Ha egy SZOBATERMOSTÁT egy programidőzítőhöz van csatlakoztatva, engedélyezni lehet az éjszakai kompenzációt a P4 menüből a P4.20 paraméterrel.

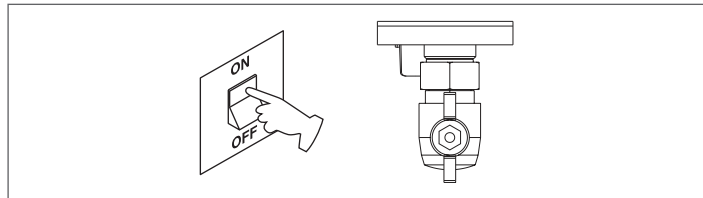
Az éjszakai kompenzáció beállítása:

- lépjen a műszaki paraméterek menüjében a "3.22 Hozzáférés a műszaki paraméterekhez" szakaszban leírtak szerint.
- lépjen a P4 menübe, majd válassza ki a P4.20 lehetőséget
- nyomja meg a ► gombot a megerősítéshez
- állítsa a paramétert 1-re
- erősítse meg az Enter gombbal.

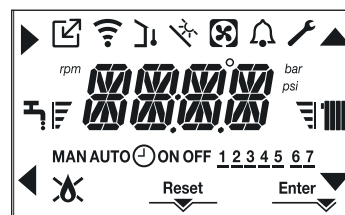
Az ÉRINTKEZŐ ZÁRÁSAKOR a hőigényt az áramlás-érzékelője adja, mégpedig a külső hőmérsékletre szabottan ahhoz, hogy a megadott NAPPAL szinten a névleges környezeti hőmérsékleti érték (20 °C) alakuljon ki. Az érintkező nyitása nem eredményez azonnal kikapcsolást, hanem csupán a klimatikus görbe csökkentését (párhuzamos eltolását) az ÉJSZAKAI szintre (16 °C). Ezen kívül a felhasznált közvetve módosíthatja a FŰTÉS alapértékének értékét is, de az ÉJSZAKA (16 °C) helyett a referencia NAPPAL hőmérsékleten (20 °C) egy ofszetet ad be, amely a [-5 +5] tartományon belül változhat. Az ofszet korrigálásához lásd a "4.8 A fűtővíz hőmérsékletének beállítása, úgy hogy kültéri hőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva" szakaszt.

## 4.5 Első üzembe helyezés

- Állítsa a rendszer főkapcsolóját a BE állásba.
- Nyissa ki a gázcsapot, hogy a tüzelőanyag szabadon tudjon áramolni.



- A bekapcsolással bekapcsol a háttérvilágítás, majd megjelenik az összes ikon és szegmenseket 1 másodpercig, és 3 másodpercig megjelenik folytatólagosan a firmware-verzió:

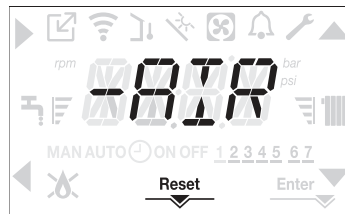


- A kezelőfelület pillanatnyilag az aktív állapotot jeleníti meg.

## Légtelenítési ciklus



A kazán minden egyes indításakor egy automata légtelenítési ciklust végez 4 percig. Amikor a légtelenítési ciklus folyamatban van, minden hőigény le van tiltva (kivéve a használatimelegvíz-igényeket, amikor a kazán nincs KIKAPCSOLVA), és a kezelőfelület képernyőjén görgetve megjelenik az -AIR üzenet.



A légtelenítési ciklus megszakítható, ha legalább 2 (a RESET ikon aktiválódik).



A légtelenítési ciklus megszakítható egy használatimelegvíz-igénnyel is, ha a kazán nincs KI állásba kapcsolva.

- Állítsa be a szobatermostátot a kívánt hőmérsékletre (~20 °C) vagy, ha a rendszer el van látva programozható termosztáttal vagy időzítővel, biztosítsa, hogy aktív legyen és megfelelően be legyen állítva (~20°C).
- Ezután állítsa be a kazánt TÉLI vagy NYÁRI beállításra a kívánt üzemmódnak megfelelően.
- A kazán elindul és mindaddig működik, míg a szobahőmérséklet el nem éri a beállított értéket, ezt követően a készülék újra stand-by állapotba kerül.

## 4.6 Üzemállapot

Az üzemmódot megváltoztatásához a TÉLI-ről NYÁRI-re vagy OFF-ra (KI) nyomja meg az 1 gombot, amíg a kívánt funkció ikonja meg nem jelenik.

### TÉLI ÜZEMMÓD

- Állítsa a kazánt a TÉLI állapotba úgy, hogy lenyomva tartja az 1-es gombot, amíg a használati meleg víz ikonja és a fűtés ikon meg nem jelenik.



A kezelőfelület rendszerint az előremenő hőmérsékletet mutatja, ha csak nincs folyamatban használatimelegvíz-kérelem, ebben az esetben a használati melegvíz hőmérséklete jelenik meg.

- Ha van hőigény és a kazán gyújtásban van, a "🔥" ikon látható a kijelzőn.

Hőigény, a radiátor ikon villog:



**NYÁRI ÜZEMMÓD**

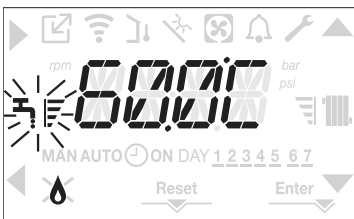
- Állítsa a kazánt a NYÁRI állapotba úgy, hogy lenyomva tartja az 1-es gombot, amíg a használati meleg víz ikonja meg nem jelenik.



Ebben az állapotban a kazán a hagyományos csak használati melegvízes funkciót aktiválja, a kezelőfelület normál esetben az előremenő hőmérsékletet jeleníti meg.

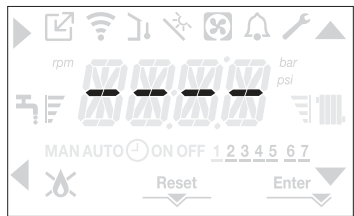
Használatimelegvíz-igény esetén a kijelző a használati melegvíz hőmérsékletet jeleníti meg.

Használatimelegvíz-igény, a csap ikon villog:



**OFF**

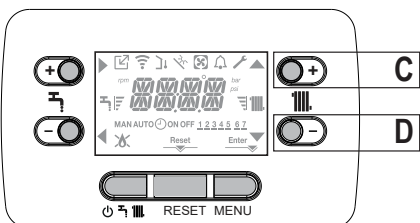
- Állítsa a kazánt az OFF (KI) állapotba úgy, hogy lenyomva tartja az 1-es gombot, amíg a középső szegmensek meg nem jelennek.



**4.7 A fűtővíz hőmérsékletének beállítása, úgy hogy nincs kültéri hőmérséklet érzékelő csatlakoztatva**

Ha nincs kültéri hőmérséklet-érzékelő, akkor a kazán rögzített ponton működik, ebben az esetben a HEATING (FŰTÉS) alapérték beállítható kezelőfelület főképernyőjén.

A C vagy D gombot megnyomva megjeleníthet az aktuális fűtési alapértéket; az érték 0,5 másodpercig látszik, majd 0,5 másodpercig nem, és aktívá válnak a ▲ és ▼ ikonok.



A C vagy D gombok többszöri megnyomásával állítható be a fűtési alapérték, a következő előre beállított tartományban:

- [40 °C – 80,5 °C] magas hőmérsékletű rendszerek esetében
- [20 °C – 45 °C] alacsony hőmérsékletű rendszerek esetében

0,5 °C-os lépésekben. A fűtési ikon melletti színtávok az üzemi tartományra vonatkozó beállított alapértéket mutatják:

- négy sáv = max. alapérték
- egy sáv = min. alapérték



Ha a két gomb közül az egyiket, a C vagy a D gombot hosszabban nyomva tartja, a mérő növeli a beállított érték módosítási sebességét.

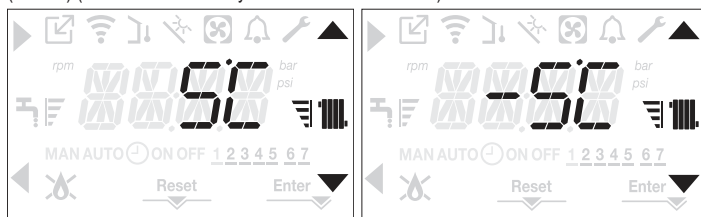
Ha 5 másodpercig nem nyom egyetlen gombot sem, a beállított érték lesz az új fűtési alapérték, és a kijelző visszatér a főképernyőre.

**4.8 A fűtővíz hőmérsékletének beállítása, úgy hogy kültéri hőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva**

Amikor a kültéri hőmérséklet-érzékelő fel van szerelve és a hőszabályozás engedélyezett (P4.18 paraméter = 1), az előremenő hőmérsékletet automatikusan kiválasztja a rendszer, amely gyorsan hozzáigazítja a környezeti hőmérsékletet a kültéri hőmérséklet változásához.

Ha meg akarja változtatni a hőmérsékletet, felemelni vagy csökkenteni akarja az elektronikus kártyán automatikusan kiszámított értékhez képest, akkor a FŰTÉS alapértéket megváltoztathatja a következő módon:

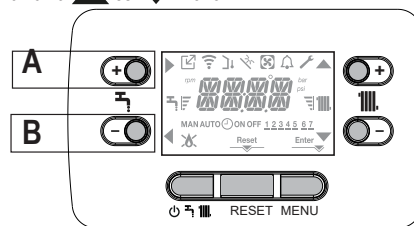
Nyomja meg a C vagy D gombot, és válassza ki a kívánt komfortszintet a tartományon belül (-5 – +5) (lásd a "4.4 Hőszabályozás beállítása" szakaszt).



Megjegyzés: ha kültéri hőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva, akkor a kazán a rögzített ponton is működtethető, beállítva az P4.18 = 0 paramétert (P4 menü).

**4.9 Használati meleg víz hőmérsékletének beállítása**

A főképernyőn a B gomb helyett az A gombot megnyomva, megjelenik az aktuális használatimelegvíz-alapérték; az érték 0,5 másodpercig látszik, majd 0,5 másodpercig nem, és aktívá válnak a ▲ és ▼ ikonok.



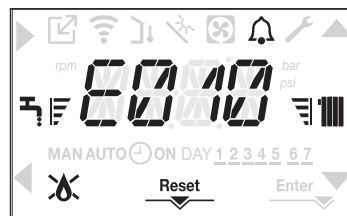
Az A vagy B gombok többszöri megnyomásával állítható be a használati melegvíz alapértéke, az érték 0,5 °C-os lépésekben csökkenthető vagy növelhető. A fűtési ikon melletti színtávok az üzemi tartományra vonatkozó beállított alapértéket mutatják:

- négy sáv = max. alapérték
- egy sáv = min. alapérték



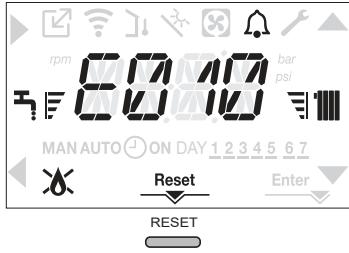
**4.10 Biztonsági leállítás**

Gyújtási hiba vagy a kazán hibás működése esetén, végezzen el egy biztonsági leállítást (SAFETY STOP). A hibakód mellett a kijelzőn megjelenik a 🔔 ikon is villogva: 0,5 mp látható, majd 0,5 mp-ig nem. A háttérvilágítás 1 percig villog, majd kikapcsol, míg a 🔔 ikon továbbra is villog. A 4 karakteres kijelzőn egy görgetve megjelenített üzenet tartalmazza a hibakódot és a leírását.



**4.11 Feloldási funkció**

A „RESET” ikon akkor aktiválódik, ha olyan riasztás van jelen, amely manuális visszaállítást igényel a felhasználó részéről (például láng kialudt). A visszaállításhoz nyomja meg a 2 RESET gombot.



Ha nem sikerülnek a kazán újraindítási kísérletei, kérje a helyi műszaki ügyfélszolgálat segítségét.

**4.12 Használati melegvízes komfortfunkció**

A használati melegvízes komfortfunkciók eléréséhez tartsa nyomva az A+B gombokat legalább 2 mp-ig. A kijelzőn a COFF jelenik meg, és aktívá válnak a ▲, ▼, ► és ◀ ikonok:



A ▲, ▼ gombokkal sorban végighaladhat a lehetőségeken CSTD, CSMT majd ismét COFF. A ► gombbal aktiválhatja a kívánt funkciót, és kiléphet a menüből a kezdőképernyőre. Egy görgetve megjelenített üzenet látható a kijelzőn a következő móddal:

Funkció	Görgetve megjelenített üzenet
CSTD	COMFORT STANDARD
CSMT	COMFORT SMART
COFF	COMFORT OFF

**CSTD (PREHEATING function)**

A CSTD beállításával bekapcsol a kazán használatimelegvíz-előmelegítési funkciója. Ez a funkció a vizet a használati meleg víz hőcserélőjében melegen tartja, a készenléti idő lecsökkentéséhez, igény esetén. Ha az előmelegítő funkció engedélyezve van, akkor a PREHEATING FUNCTION IN PROGRESS görgetve megjelenített üzenet jelenik meg. Az előmelegítési funkció a COFF beállításával kapcsolható ki. A funkció nem aktív, amikor a kazán OFF állásban van.

**CSMT (TOUCH&GO function)**

Ha nem akarja, hogy az ELŐFŰTÉS mindig aktív legyen, és azt szeretné, hogy a melegvíz azonnal készen álljon, a használati melegvizet előmelegítheti akár néhány pillanattal a felhasználás előtt. A CSMT beállításával aktiválhatja a Touch&Go funkciót. Ez a funkció lehetővé teszi a csap megnyitásával és zárásával, hogy elindítsa az azonnali előfűtést, amely csak az adott vízfelvételhez készíti elő vizet. Amikor a Touch & Go funkció be van kapcsolva, akkor a TOUCH AND GO FUNCTION IN PROGRESS üzenet jelenik meg.

**4.13 Speciális használati melegvízes funkciók**

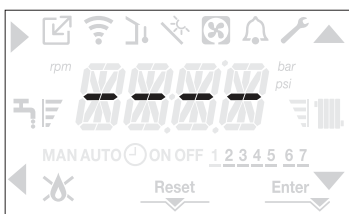
A kazán rendelkezik speciális kiváló hatékonyságú használatimelegvíz-kezelési funkciókkal azon esetekre, amikor magas a használati melegvíz bemeneti hőmérséklete. A P5.11 paraméter programozásával aktiválható a következő funkciók valamelyike vagy mindegyike; a paraméter beállításával kapcsolatos további információk a "4.3 Kazánkonfiguráció" szakaszban található.

- **Használatimelegvíz-késleltetési funkció:** ezzel a paraméterrel egy programozott késleltetést állíthat be a kazán indításához használati melegvízes módban. A késleltetési időt a P5.10 paraméter határozza meg.
- **Abszolút termosztátos használati melegvízes funkció:** normál esetben a kazán ki- és bekapcsol használati melegvízes módban a használati melegvíz alapértékéhez kapcsolódó termosztátok szerint (kikapcsolás alapérték + 5 °C-nál, és bekapcsolás alapérték + 4 °C-nál). Ezen funkciót aktiválva a kazán ki- és bekapcsol használati melegvízes módban a használati melegvíz alapértékétől független termosztátok szerint (kikapcsolás alapérték + 65 °C-nál, és bekapcsolás alapérték + 63 °C-nál).

**4.14 Padlófűtés funkció (SCREED HEATING)**

Alacsony hőmérsékletű rendszer esetén a kazán „padlófűtés” funkcióval rendelkezik, amely a következő módon aktiválható:

- állítsa a kazánt OFF (Ki) állásba az 1-es gombot megnyomva



- lépjen a műszaki paraméterek menüjében a "3.22 Hozzáférés a műszaki paraméterekhez" szakaszban leírtak szerint.

- válassza ki a P4.09 lehetőséget a P4 menüben a ▲, ▼ gombokkal, és erősítse meg a kiválasztást a ► gombbal.

(Megjegyzés: A PADLÓFŰTÉS nem áll rendelkezésre, ha a kazán nincs kikapcsolva).

- A funkció aktiválásához állítsa a paramétert 1-re, a funkció kikapcsolásához 0-ra.

A „padlófűtés” funkció 168 órán át (7 nap) tart, amely alatt az alacsony hőmérsékletű zónákban egy fűtésigény van szimulálva 20°C kezdeti zóna kimenettel, majd együtt növekvő az oldalsó táblázattal. Az INFO menüben a kezelőfelület főoldaláról megjeleníthető a 10.01 értéke a funkció aktiválása óta eltelt órák számával. Bekapcsolása után a funkció elsőbbséget élvez, ha a gép a tápfeszültség leválasztásával leállítja, amikor újraindítja a funkciót, onnan folytatja, ahol megszakadt. A funkció megszakítható azzal, hogy a kazánt nem a KIKAPCSOLT állapotba állítja, vagy kiválasztja a P4.09 = 0 lehetőséget a P4 menüben.

Megjegyzés: A hőmérséklet és a növekedés értékét csak szakképzett személyzet állíthatja be különböző értékekre, csak ha feltétlenül szükséges. A gyártó nem vállal felelősséget, ha a paraméterek helytelenül vannak beállítva.

NAPPAL	IDŐ	HŐMÉRSÉKLET
1	0	20°C
	6	22°C
	12	24°C
	18	26°C
2	0	28°C
	12	30°C
3	0	32°C
4	0	35°C
5	0	35°C
6	0	30°C
7	0	25°C

**4.15 Ellenőrzések az első üzembe helyezés során és után**

A bekapcsolás után ellenőrizze, hogy a kazán megfelelően elvégzi-e az indítási folyamatot és a későbbi leállítást.

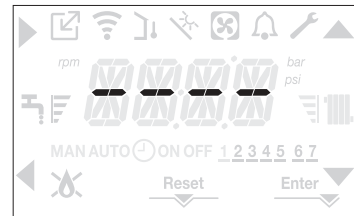
- Ellenőrizze a használati meleg víz üzemmódot, ehhez nyisson ki egy meleg víz csapot NYÁR vagy TÉL üzemmódban.
- Ellenőrizze, hogy a kazán teljesen leállt-e, a rendszer főkapcsolóját „kikapcsolt” állásba állítva.
- Néhány percig tartó folyamatos üzemelést követően, ami úgy érhető el, hogy a rendszer főkapcsolóját a „bekapcsolt” állásba, az üzemmódváltó kapcsolót (NYARI) állásba kapcsolja, és nyitva tartja a használati meleg víz készüléket, a megmunkálás maradványait és a kötőanyagok eltávolítását és elvégezhető lesz az égés ellenőrzése.



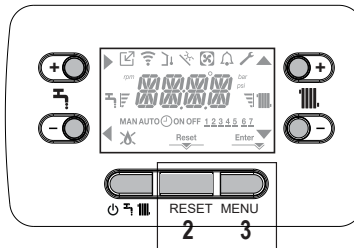
**4.16 Égésellenőrzés**

Az égésellenőrzéshez az alábbi műveletek elvégzése szükséges:

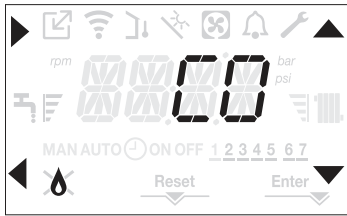
- állítsa a kazánt OFF (KI) állásba az 1-es gombot megnyomva



- az égésvezérlési funkció aktiválásához tartsa lenyomva a 2+3 gombokat legalább 2 másodpercig



- a kijelzőn a CO üzenet jelenik meg görgetve, és aktiválódnak a ▲, ▼, ► és ◀ ikonok:



- A gomb megnyomása megszakítja a műveletet
- A gombok segítségével módosítható a ventilátor fordulatszáma a MIN és a MAX között, a gombbal erősítheti meg a kiválasztást
- A kijelzőn 10 másodpercre megjelenik a beállított fordulatszám az rpm ikonnal együtt.



- ⚠ Nem lehet aktiválni az égésvezérlési funkciót csatlakoztatott OT-eszköz esetén. A füstgázelemzés elvégzéséhez húzza ki az OT-csatlakozás vezetékét, várjon 4 percet, vagy válassza le az áramellátást és csatlakoztassa újra az áramellátást a kazánhoz.

- ⚠ Az égéselemzés funkciót rendszerint a háromutas szelep „fűtés” állásában végzi el a rendszer. Lehetőség van arra, hogy a szelepet a „használati melegvíz” állásba kapcsolja létrehozva egy használatimelegvíz-hőigényt maximális teljesítményen, miközben a rendszer végrehajtja a funkciót. Ebben az esetben a használati melegvíz hőmérséklete legfeljebb 65 °C. Várjon, amíg az égő bekapcsol.

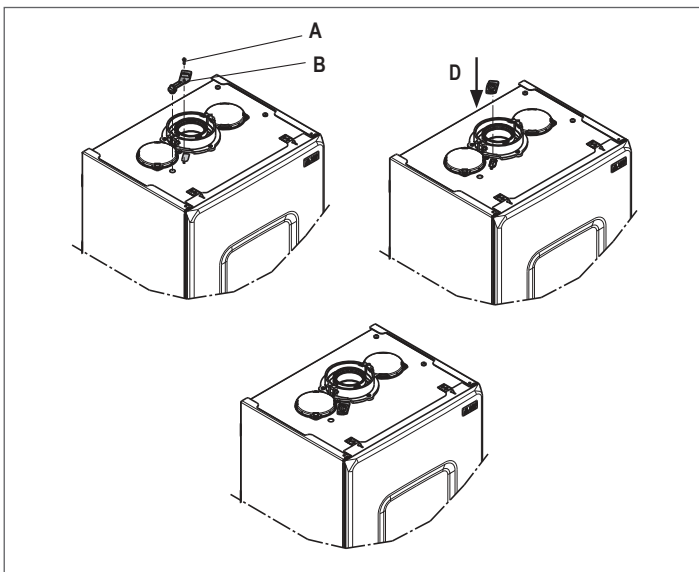
A kazán a maximális fűtési teljesítmény mellett működik, és szabályozható az égés.

- Távolítsa el a légelesztő doboz csavarját és fedelét (A-B).
- A dokumentáció tasakjában lévő elemző szonda adapterét (D) illessze be az égéselemzésre kialakított nyílásba.
- Illessze be a füstgázelemző szondát az adapterbe.
- Ellenőrizze az égést, ellenőrizve, hogy a CO<sub>2</sub> értékek megegyeznek-e a táblázatban szereplő értékekkel.
- Amikor a vezérlés befejeződött, távolítsa el az elemző szondát, és zárja le az égéselemző csatlakozókat a megfelelő dugókkal és csavarokkal.
- Helyezze vissza és hagyja a dokumentációs borítékban a kazánhoz mellékelt analitikai szondaadaptert.

- ⚠ Ha a kijelzett érték eltér a műszaki adatok táblázatában szereplőtől, NE MÓDOSÍTSA A GÁZSELEP BEÁLLÍTÁSÁT, hanem kérjen segítséget a Műszaki ügyfélszolgálatától.

- ⚠ A gázszelep NEM igényel beállítást, és az esetleges beavatkozás miatt a kazán szabálytalanul működik, vagy egyáltalán nem.

- ⚠ Ha az égéselemzés folyamatban van, minden hőigény letiltásra kerül, és a kijelzőn megjelenik egy üzenet.



A beállítások elvégzése után:

- állítsa a kazánt a NYÁR vagy a TÉL üzemmódba évszaktól függően
- a hőigény hőmérsékleti értékeit az ügyfél igényeinek megfelelően szabályozza.

## FONTOS

Az „égéselemzés” üzemmód maximum 15 percig marad aktív; az égő leáll, ha elérte a 95 °C-os kimenő hőmérsékletet. Akkor fog újra bekapcsolni, ha a hőmérséklet 75 °C alá süllyed.



Alacsony hőmérsékletű rendszer esetén javasoljuk a hatékonysági teszt elvégzését a meleg víz készítésével, ehhez kapcsolja a kazánállapot a NYÁR-ra, a forró vízcsapot teljesen nyissa ki, és a használati meleg víz hőmérsékletét állítsa a maximumra.



Minden ellenőrzést kizárólag a Műszaki Ügyfélszolgálat végezhet.

## 4.17 Gázkonverzió

Ha szükségessé válik, hogy az egyik gázfajtáról áttérjen egy másikra, a művelet könnyen elvégezhető már telepített kazánoknál is.



A művelet azonban csakis képzett szakember végezheti el.

A kazánt metángázzal (G20) kell üzemeltetni.

A kazán átállításához propánra (G31) az alábbiak szerint járjon el:

- lépjen a műszaki paraméterek menüjében a "3.22 Hozzáférés a műszaki paraméterekhez" szakaszban leírtak szerint.
- állítsa be a TELEPÍTŐ jelszót
- válassza a P2 menüt, és erősítse meg a kiválasztást a gombbal
- a kijelzőn a P2.01 szöveg jelenik meg görgetve



- válassza a P2.01 = 0 lehetőséget METÁNGÁZ esetében  
P2.01 = 1 LPG esetében

A kazán nem igényel további beállítást.



Az átalakítást képzett szakembernek kell elvégeznie.



Az átalakítás elvégzése után helyezze ki a dokumentációs borítékban található új azonosító címkét.

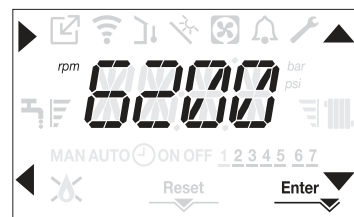
## 4.18 Range rated

Ez a készülék hozzáigazítható az adott fűtési rendszer hőigényéhez, ugyanis a maximális hőteljesítmény a kazán fűtési üzemmódjában beállítható a szükséglet szerint:

- kapcsolja be a kazánt
- lépjen a műszaki paraméterek menüjében a "3.22 Hozzáférés a műszaki paraméterekhez" szakaszban leírtak szerint.
- válassza a P3 menüt, és erősítse meg a kiválasztást a gombbal
- a kijelzőn görgetve megjelenik a P3.10 üzenet, a megnyomásával lépjen be az almenübe



- állítsa be a kívánt maximális fűtési értéket (ford/perc) a és gombokkal, erősítse meg a kiválasztást a gombbal.



- Miután a kívánt hőteljesítményt beállította (fűtési maximum), az értéket rá kell írni a készülékkel együtt szállított öntapadó címkére ezen kézikönyv hátoldalán. A további ellenőrzések és beállítások alkalmával ezt a beállított értéket kell figyelembe venni.




A kalibrálás nem vonja magával a kazán begyújtását.

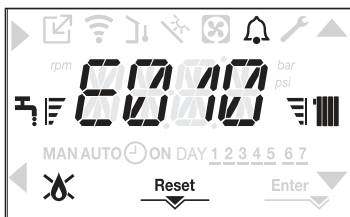
A kazánt gyárilag a műszaki adattáblázatban mutatott értékekre állítják be.

Lehetséges azonban az adott fűtési rendszer igényei, vagy a helyi kibocsátási értékek szabályai miatt ettől eltérő beállítások rögzítése is. Ehhez az grafikonok nyújtanak segítsége (lásd a 125. oldalon).




### 4.19 Fényjelzések és hibák

Hiba esetén a  ikon 0,5 másodpercig látható, majd 0,5 másodpercig nem, a háttérvilágítás 1 percig villog (1 mp-ig bekapcsol, 1 mp-ig kikapcsol), majd kikapcsol; amíg a csengőikon villog.

A 4 karakteres kijelzőn egy görgetve megjelenített üzenet írja le a megjelenített hibakódot.



Hiba esetén a következő ikonok jelennek meg:

-  bekapcsol láng riasztás esetén (E010)
- A „RESET” ikon akkor aktiválódik, ha olyan riasztás van jelen, amely manuális visszaállítást igényel a felhasználó részéről (például láng kialudt)
- A  és  ikonnal együtt jelenik meg, kivéve lánggal és vízzel kapcsolatos riasztások esetén.

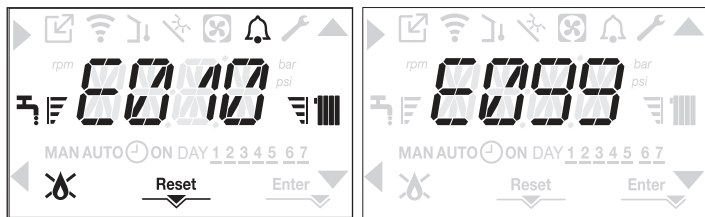
Ezen kívül, amikor a P3.02 paraméter 1 értékre van állítva, és egy víznyomás transzduktor jelenik meg, akkor a nyomásérték akkor jelenik meg, amikor a nyomás nagyobb, mint 3 bar (túl nagy nyomás), vagy alacsonyabb, mint 0,6 bar (túl alacsony nyomás). Ezekben az esetekben a kazán tovább működik, mivel csak jelzésekről van szó.

A mértékegységre vonatkozó nyomásérték a következő hibaüzenetek után is megjelenik:

- E041
- E040.

#### Feloldási funkció

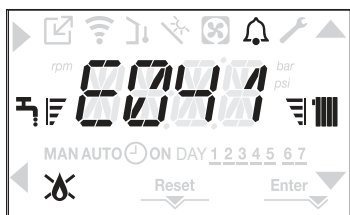
A kazán működésének hiba esetén történő visszaállításához meg kell nyomni a RESET gombot. Ekkor, ha a helyes üzemi körülmények helyreálltak, a kazán automatikusan újraindul. Legfeljebb 3 egymást követő próbálkozás van a REC10-nél. Az összes kísérlet kimerülése esetén az E099 végleges hiba megjelenik a kijelzőn. A kazánnak ki kell nyitnia az elektromos tápegység levágásával és újra csatlakoztatásával.



 Ha nem sikerül a kazán újraindítása, kérje szakszerviz segítségét.

#### E041 rendellenességhez

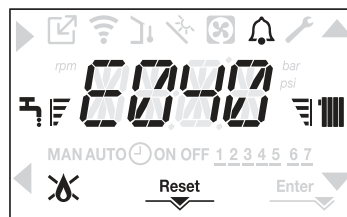
Ha a nyomás a 0,3 baros biztonsági nyomás alá esik, a kazán megjeleníti az E041 hibakódot 30 mp-ig.



#### Kazán hibalista

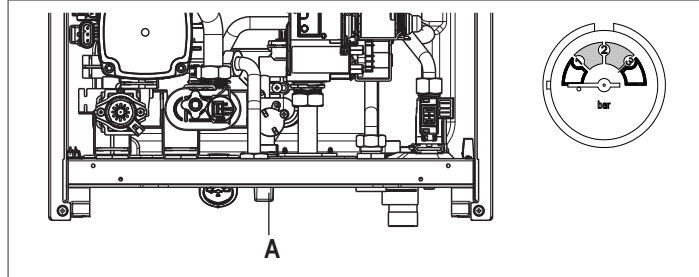
HIBAKÓD KÓD	HIBAJELZÉS	PIROS LED	ZÖLD LED	PIROS és ZÖLD	A RIASZTÁSTÍPUS LEÍRÁSA
E010	láng kialudt/ACF elektronikus hiba	ON			végleges
E011	idegen láng	villogó 0.2 sec. on/0.2 off			átmeneti
E020	határoló termosztát	villogó 0.5 sec. on/0.5 off			végleges
E030	ventilátor hiba	ON			végleges
E040	víz transzduktor – töltse fel a rendszert			ON	végleges
E041	víz transzduktor – töltse fel a rendszert		villogó 0.5 sec. on/0.5 off		átmeneti
E042	víznyomás-transzduktor hiba			ON	végleges
E060	a használati meleg víz érzékelő hibája			villogó 0.5 sec. on/0.5 off	átmeneti
E070	hibás áramlásérzékelő áramlásérzékelő túlmelegedés áramlás/visszatérő érzékelő különbség riasztás	ON			átmeneti végleges végleges
E077	víztermosztát fő zóna vagy 1. zóna (ha engedélyezve van)	ON			átmeneti

Amikor az átmeneti idő véget ért, ha a hiba továbbra is fennáll, megjelenik az E040 hibakód. Ha a kazán E040-es hibát észlel, a kézi feltöltést a töltőcsappal (A) kell elvégezni, amíg a nyomás 1 és 1,5 bar között nem lesz. Ezután nyomja meg a RESET gombot.



Zárja le a feltöltő csapot, figyeljen oda, hallja-e a mechanikai kattánást.

A folyamat végén kezdje meg az automatikus szellőztetési folyamatot a "3.16 A fűtési rendszer feltöltése és légtelenítés".



 Ha a nyomás gyakran csökken, kérjük, forduljon a szakszervizhez.




#### E060 rendellenességhez

A kazán normálisan működik, de nem biztosít stabilitást a használati meleg víz hőmérsékletéhez, amely minden esetben 50 °C körüli hőmérsékleten történik. Kérje szakszerviz segítségét.

#### E091 hiba esetén

A kazán olyan autodiagnosztikai rendszerrel rendelkezik, amely bizonyos működési körülmények függvényében az összegezett munkaórák alapján képes jelezni, hogy az elsődleges hőcserélő tisztításra szorul (E091 hibakód).

A tartozékként mellékelt megfelelő készlettel elvégzett tisztítási művelet után le kell nullázni az ósszórák számlálóját az alábbi eljárást követve:

- a műszaki paramétereket a "3.22 Hozzáférés a műszaki paraméterekhez" részben leírtak szerint érheti el.
- válassza ki a P3 menüt, majd az P3.12 lehetőséget a  és  gombokkal
- állítsa a paramétert 1-re, és erősítse meg a kiválasztást a  gombbal.

**MEGJEGYZÉS:** A mérő alaphelyzetbe állítási eljárását az elsődleges hőcserélő minden komolyabb tisztítása után, vagy csere esetén végre kell hajtani.

A teljes órák a következő módon ellenőrizhetők:

- az INFO menüket a "4.20 INFO menü" szakaszban leírtak szerint érheti el, lépjen az 10.15 lehetőségre a füstgázérzékelő értékének megtekintéséhez.

E080	visszatérő kör szondahiba visszatérő kör szonda túlmelegedés kimenő/visszatérő ág szonda differenciál riasztás	ON			átmeneti végleges
E084	áramlási szonda meghibásodása - 1. zóna		villogó 0.5 sec. on/3 off		átmeneti
E086	ellátószonda hibája - fő zóna		villogó 0.5 sec. on/3 off		átmeneti
E090	hibás füstgázérzékelő füstgázérzékelő túlmelegedés			villogó 0.5 sec. on/0.5 off	átmeneti végleges
E091	tisztítsa meg az elsődleges hőcserélőt			villogó 0.5 sec. on/0.5 off	átmeneti
E099	visszaállítja a kimerült kísérleteket, a kazán blokkolva van		Az utolsó hiba történt		végleges, nem állítható vissza
<0,6 bar	alacsony nyomás - ellenőrizze a rendszert		villogó 0.5 sec. on/0.5 off		jelzés
>3,0 bar	nagy nyomás - ellenőrizze a rendszert		villogó 0.5 sec. on/0.5 off		jelzés
COM	elvesztette a kapcsolatot a kazán műszertáblájához	ON			átmeneti
COMP	megszünet a kommunikáció a fő zónával		villogó 0.5 sec. on/3 off		átmeneti
COM1	megszünet a kommunikáció az 1. zónával		villogó 0.5 sec. on/3 off		átmeneti
FWER	FW verzió nem kompatibilis		villogó 0.5 sec. on/3 off		végleges
OBCD	sérült óra		villogó 0.5 sec. on/0.5 off		jelzés
OTER	OTBus konfigurációs hiba		villogó 0.5 sec. on/3 off		

## Égés hibák listája

HIBAKÓD KÓD	LED PIROS	LED ZÖLD	HIBAJELZÉS	A RIASZTÁSTÍPUS LEÍRÁSA
E021	ON		ion riasztás	Ezek ideiglenes riasztások, ha óránként 6 alkalommal jelentkeznek, véglegessé válnak; az E097 riasztás látható, és az utószellőztetés követi 45 másodpercre a ventilátor maximális sebességén. Nem lehet feloldani a riasztást az utólégtelenítés vége előtt, kivéve, ha a kazán áramellátása ki van kapcsolva.
E022	ON		ion riasztás	
E023	ON		ion riasztás	
E024	ON		ion riasztás	
E067	ON		ion riasztás	
E088	ON		ion riasztás	
E097	ON		ion riasztás	Ezek ideiglenes riasztások, amelyek ha egy órán belül többször fordulnak elő, véglegessé válnak; az utolsó bekövetkező hiba látható, és az utólégtelenítés követi 5 percre a ventilátor maximális sebességén. Nem lehet feloldani a riasztást az utólégtelenítés vége előtt, kivéve, ha a kazán áramellátása ki van kapcsolva.
E085	ON		hiányos égés	
E094	ON		hiányos égés	
E095	ON		hiányos égés	Ezek ideiglenes hibák, amelyek korlátozzák a gyújtási ciklust.
E058	ON		fő feszültség hiba	
E065	ON		jelenlegi moduláció riasztás	
E086	ON		füstgáz-eltömődési riasztás	
				Ideiglenes hibajelzés az előszellőztetés alatt. 5 perces utószellőztetés maximális ventilátorsebességen.

## Figyelmeztető fényjelzések

KAZÁN ÁLLAPOTA	PIROS LED	ZÖLD LED	PIROS és ZÖLD	MEGJEGYZÉS
Bekapcsolva			villogó 0.5 sec. on /0.5 off	A piros és a zöld LED-ek egyszerre világítanak
Légtelenítési ciklus	villogó 0.5 sec. on /1 sec. off	villogó 0.5 sec. on /1 sec. off		A piros és a zöld LED-ek egymás után jönnek, egyszerre egy
OFF állapot		villogó 0.3 sec. on /0.5 off		
Nincs hőigény (stby)		villogó 0.3 sec. on /0.5 off		
Átmeneti gyújtás / túlmelegedés		villogó 0.3 sec. on /0.5 off		
Láng van		ON		
Kéményseprő		ON		Csak ha van láng
Padlófűtő	villogó 1 sec. on /1 sec. off	villogó 1 sec. on /1 sec. off		A piros és a zöld LED-ek váltakozva világítanak

### 4.20 INFO menü

A kijelzőn a 3-as gomb megnyomásával megjelennek a kazán működésével kapcsolatos információk a paraméterek neve és értéke szerint felsorolva. az egyik paraméterről a ▲ és ▼. A ▶ gomb megnyomásával jelenítheti meg a kiválasztott paramétert; a ◀ gomb megnyomásával visszatérhet a főképernyőre:

Paraméter neve	Görgetési üzenet csak akkor, ha a P1.05 = 1 paraméter	Leírás
10.01	SCREED HEATING HOURS	Padlófűtés funkció eltelt óraszám
10.02	CH PROBE	Kazán áramlásérzékelő értéke
10.03	RETURN PROBE	Kazán visszatérő érzékelő értéke
10.04	DHW PROBE	A háztartási melegvízes szonda értéke a kazán azonnali üzemmódjában
10.08	EXHAUST PROBE	Füstgázérzékelő értéke
10.09	OUTDOOR TEMP PROBE	Külső hőmérséklet-érzékelő azonnali érték
10.10	FILTERED OUTDOOR TEMP	A hőszabályozó algoritmusban használt külső hőmérséklet szűrt értéke a fűtési alapérték kiszámításához
10.11	DHW FLOW RATE DHW SETPOINT	Instant vízmelegítő áramlásmérővel Csak OTBus csatlakozás esetén
10.12	FAN SPEED	A ventilátor fordulatszáma (fordulatszám)
10.13	MAIN ZONE OUTLET	Fő zóna áramlásérzékelő értéke (amikor a P4.12 = 1)
10.14	ZONE 1 OUTLET	1. zóna áramlásmérő érték (amikor a P4.13 = 1)
10.15	EXHAUST PROBE HOURS	Azon órák száma, amelyben a hőcserélő „kondenzációs módban” üzemelt
10.16	MAIN ZONE SET	Fő zóna előremenő alapérték
10.17	ZONE 1 SET	1. zóna átadási alapjel (amikor a P4.23 = 1)
10.18	WATER PRESSURE	Rendszernyomás
10.30	DHW COMFORT	HMV-komfort (COFF, CSTD, CSMT)
10.31	DHW SPECIAL FUNCTION	Speciális funkció aktív magas HMV hőmérséklet bevitelhez
10.33	ELECTRONIC BOARD ID	Elektronikus kártya azonosító
10.34	ELECTRONIC BOARD FMW	Elektronikus kártya firmware revízió
10.35	INTERFACE FMW	Interfész firmware

### 4.21 Időleges kikapcsolás

Rövidebb távollét (hétvége, rövid utazás stb.) esetén állítsa a kazán állapotát OFF állásba.



Míg a készülék áramellátása és a tüzelőanyag ellátása aktív, a kazánt az alábbi rendszerek védik:

- **fűtés fagyálló funkció:** ez a funkció akkor lép működésbe, ha az áramlás érzékelő által érzékelt hőmérséklet 5 °C alá süllyed. Ilyen esetben hőigény keletkezik, az égő begyullad és minimális kibocsátáson addig ég, amíg a kimenő víz hőmérséklete el nem éri az 35 °C-ot.;
- **fagymentesítő használati meleg víz:** ez a funkció akkor lép működésbe, ha a használati melegvíz szondája által érzékelt hőmérséklet 5 °C alá süllyed. Ilyen esetben hőigény keletkezik, az égő begyullad és minimális kibocsátáson addig ég, amíg a kimenő víz hőmérséklete el nem éri az 55 °C-ot.

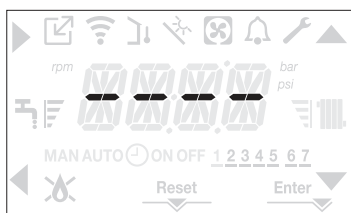
**!** A FAGYMENTESÍTŐ funkció működését görgetve megjelenített üzenet jelzi a kezelőfelületen: AF1 (DHW antifreeze in progress) - AF2 (CH antifreeze in progress) az adott esetnek megfelelően.

- **keringtető szivattyú blokkolás-gátlása:** a keringtető szivattyú minden 24 órás leállást követően 30 másodpercre aktiválódik.

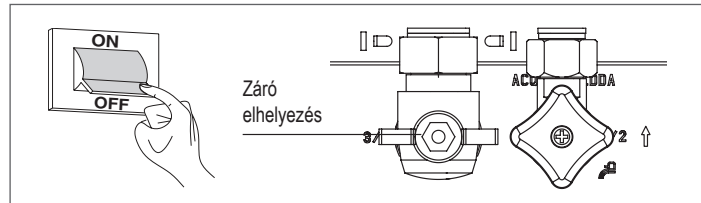
### 4.22 Kikapcsolás hosszabb időszakra

A kazán hosszú távú üzemen kívül helyezéséhez a következő műveleteket kell elvégezni:

- állítsa a kazán állapotát OFF állásba
- állítsa a készülék főkapcsolóját „ki” állásba
- zárja el a fűtési és használati meleg víz rendszerének tüzelőanyag- és vízcspaját.

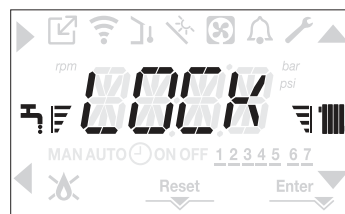
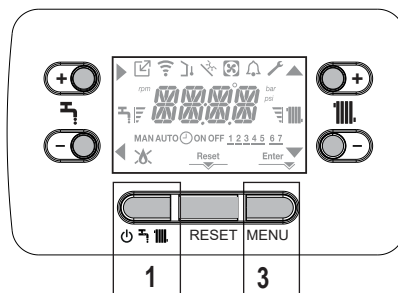


Ez esetben a fagymentesítési és a keringtetés blokkolásgátló funkciók nem működnek. Újírtse le a fűtési és a használati meleg víz rendszerét fagyveszély esetén

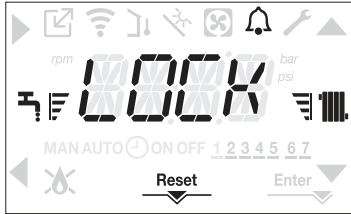


### 4.23 Billentyűzetzárolási funkció

A gombzárolás aktiválásához tartsa lenyomva az 1+3 gombokat legalább 2 másodpercig; A gombok feloldásához tartsa ismét lenyomva az 1+3 gombokat legalább 2 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a LOCK.



Hiba esetén a 2-es gomb aktív maradhat, a riasztás visszaállításához.



#### 4.24 Kezelőfelület készenléti állapotban

Általában, ha nincs hiba vagy hőigény, a kijelző mindig az áramlásérzékelő által mért hőmérsékletet mutatja. Ha 10 másodpercen belül nincs hőigény, a kezelőfelület készenléti módba kapcsol anélkül, hogy bármelyik gombot megnyomná. A kijelző mutatja az aktuális időt, a percek és az idő közötti kettő elválasztópont 0,5 másodpercig látható, majd 0,5 másodpercig nem, miközben az állapotikonok aktívak, ha szükséges:



#### 4.25 Az kezelőfelület cseréje

A rendszer konfigurációs műveleteit a szakszerviz szakemberei végzik.

Az interfészártya cseréjekor előfordulhat, hogy bekapcsoláskor a felhasználónak vissza kell állítania az időt és a hét napját (lásd: "4.5 Első üzembe helyezés"). Ne feledje, hogy nincs szükség konfigurációs paraméterek programozására, az értékeket a rendszer beolvassa a kazán vezérlés beállítási kártyájából. Szükséges lehet a HMV és a fűtés alapjel értékeket is helyreállítani.

#### 4.26 Az tábla cseréje

Az beállítási és vezérlőkártya cseréjekor szükség lehet a konfigurációs paraméterek újraprogramozására. Ebben az esetben a P1 menüben megtalálja a kártya alapértelmezett értékeit, azaz a gyári beállításokat, és személyre szabott beállításokat.

Kártyacserekor a szükség esetén ellenőrzendő és újra beállítandó paraméterek:

P2.01 • P2.02 • P3.01 • P3.02 • P3.03 • P3.06 • P3.07 • P3.09 • P3.10.

#### 4.27 Égésszabályozási paraméterek

Még akkor is, ha az új ACC aktív égésvezérlő rendszer paramétereit előre beállították a gyárban, szükség lehet ezek újraprogramozására, az elektronikus kártya cseréje esetén.

- A műszaki paramétereket a "3.22 Hozzáférs a műszaki paraméterekhez" részben leírtak szerint érheti el a telepítői jelszó megadásával.
- Válassza a P2 lehetőséget a ▲ és ▼ gombokkal, és erősítse meg a kiválasztást a ► gombbal
- P2.01 kiválasztása.



- Állítsa be ezt a paramétert a kazán gáztípusától függően. A paraméter értékei: METÁN = 0 - LPG = 1
- Állítsa be a SZERVIZ jelszót.
- Válassza a P2 menüt, majd a P2.02 paramétert
- Állítsa be ezt a paramétert a kazán típusától függően, amint azt a táblázat mutatja

	P2.02 (KAZÁN TÍPUSA)
25C	1
30C	2
35C	3
40C	4

- Válassza ki az P2.03-et.

1. érték = ZERO RESET: válassza ki ezt az opciót az érzékelőelektróda vagy az égő cseréjekor.

2. érték = RESTORE: válassza ki ezt az opciót az elektronikus kártya cseréjekor.

⚠ Ha az égőegység elemein (az érzékelőelektróda áthelyezése, vagy az elsődleges hőcserélő, kondenzátum szifon, ventilátor, égő, füstgázadagoló, gázszelep, gázszelep membrán cseréje/tisztítása) végzett karbantartási munkálatok után a kazán egy vagy több riasztást ad az égési hibák miatt, javasoljuk, hogy a fő rendszer kapcsolóját legalább 5 percre kapcsolja ki.

## 5 KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A rendszeres karbantartás a törvény által előírt kötelezettség, amely alapvető fontosságú a kazán biztonsága, hatékonysága és élettartama szempontjából. Általa lehetővé válik a tüzelőanyag-fogyasztás, szennyező anyag kibocsátás lecsökkentése, és a termék hosszú időn át tartó megbízható üzemelése. Mielőtt elkezdene a karbantartási műveleteket:

- zárja el a fűtési és használati meleg víz rendszerének tüzelőanyag- és vízcspáját.

Ahogy, hogy garantálni lehessen a termék funkcionális jellemzőit, valamint hatékonyságát, illetve a hatályban lévő törvények és előírások betartása érdekében a készüléket rendszeres időközönként ellenőriztetni kell. A karbantartási munkák során tartsa be az "1 FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁG" fejezetben található utasításokat.

Ez általában az alábbi feladatokat jelenti:

- az oxidáció eltávolítása az égőről
- minden lerakódás eltávolítása a hőcserélőkről
- az elektródák ellenőrzése
- az elvezető csövek ellenőrzése és tisztítása
- a kazán külső kinézetének ellenőrzése
- a gyújtás, a kikapcsolás és a készülék működésének ellenőrzése, mind a használati víz üzemmódban, mind a fűtési üzemmódban
- a gáz- és vízcsatlakozók és kondenzátumcsövek tömítésének ellenőrzése
- a gázfogyasztás ellenőrzése maximális és minimális teljesítményen
- a gyújtóelektróda pozíciójának ellenőrzése
- az érzékelőelektróda/ionizációs szonda helyzetének ellenőrzése (lásd a konkrét bekezdést)
- a gázmeghibásodási biztonsági berendezés ellenőrzése.

⚠ A karbantartási műveletek elvégzése után az égéstermékek elemzését el kell végezni, hogy biztosan megfelelően működjön.

⚠ Ha az elektronikus panel cseréje, vagy az érzékelő elektróda vagy az égő karbantartása után az égéstermékek analízise tolerancián kívüli értékeket ad vissza, szükség lehet a értékeket beállítására az "4.16 Égésellenőrzés" leírtak szerint.

**Megjegyzés:** Az elektróda cseréjekor az égési paraméterek kisebb eltéréseket mutathatnak, amelyek pár órányi üzem után a névleges tartományba esnek.

⚠ A készülék és az alkatrészek tisztításához ne használjon gyúlékony anyagokat (például benzint, alkoholt stb.).

⚠ A külső borítólemezeket, a fényezett és a műanyag részeket ne tisztítsa festékek használatos oldószerrel.

⚠ A külső borítólemezeket csak szappanos vízzel szabad tisztítani.

#### Elsődleges hőcserélő tisztítása (21. ábra)

- Áramtalanítsa a berendezés főkapcsolóját „ki” állásba fordítva.
- Zárja el a gáz elzárócsapjait.
- Távolítsa el a burkolatot a "3.13 A burkolat eltávolítása" bekezdésben leírtak szerint.
- Válassza le az elektródák csatlakozókábelét.
- Válassza le a ventilátor tápkábelét.
- Vegye ki a keverő bilincset (A).
- Lazítsa meg a gázsor anyáját (B).
- Vegye ki és fordítsa el a gázsort.
- Távolítsa el a 4 anyát (C), amely az égőegységet rögzíti.
- Vegye ki a levegő/gázadagoló szerkezetet, beleértve a ventilátort és a keverőt, ügyeljen arra, hogy ne sérüljön a szigetelőpanel és az elektródák.
- Távolítsa el a szifon csatlakozócsövet a hőcserélő kondenzátum-leeresztő csatlakozójáról, és csatlakoztasson egy ideiglenes gyűjtőcsövet. Ezen a ponton folytassa a hőcserélő tisztítási műveletét.
- A hőcserélőből porszívózza ki a maradék szennyeződést, ügyeljen arra, hogy NE sérüljön meg a retarder szigetelőpanel.
- Tisztítsa meg a hőcserélő tekercseit egy puha sörtéjű ecsettel.

⚠ **NE HASZNÁLJON DRÓTKEFÉT, AMELY KÁROSÍTANÁ AZ ALKATRÉSZEKET..**

- Tisztítsa meg a tekercsek közötti hézagokat 0,4 mm vastag pengével, készletben is kapható.
- Porszívózza ki a tisztítás során keletkező összes maradékanyagot.
- Öblítse ki vízzel, és ügyeljen arra, hogy NE sérüljön meg a retarder szigetelőpanel.
- Győződjön meg róla, hogy a retarder szigetelőpanel sértetlen, és szükség esetén cserélje ki a vonatkozó eljárást követve.
- Miután befejezte a tisztítási műveleteket, óvatosan szerelje vissza az alkatrészeket a leírtakkal ellentétes sorrendben.
- A levegő/gázadagoló rendszer rögzítőanyainak meghúzásához 8 Nm-es meghúzási nyomatékot kell használni.
- Kapcsolja vissza a tápfeszültséget és a gázellátást a kazánra.

⚠ Ha a hőcserélő felületén égéstermékek vannak, tisztítsa meg természetes fehér ecet permetezésével, ügyelve arra, hogy NE károsítsa a retarder szigetelőpanelt.

- Hagyja néhány percre hatni
- Tisztítsa meg a hőcserélő tekercseit egy puha sörtéjű ecsettel.

⚠ **NE HASZNÁLJON DRÓTKEFÉT, AMELY KÁROSÍTANÁ AZ ALKATRÉSZEKET.**

- Öblítse ki vízzel, és ügyeljen arra, hogy NE sérüljön meg a retarder szigetelőpanel
- Kapcsolja vissza a tápfeszültséget és a gázellátást a kazánra.

#### Az égő tisztítása (21. ábra):

- Áramtalanítsa a berendezés főkapcsolóját „ki” állásba fordítva.
- Zárja el a gáz elzárócsapjait.
- Távolítsa el a burkolatot a "3.13 A burkolat eltávolítása" bekezdésben leírtak szerint.



- Válassza le az elektródák csatlakozókábelét.
- Válassza le a ventilátor tápkábelét.
- Vegye ki a keverő bilincset (A).
- Lazítsa meg a gázsor anyáját (B).
- Vegye ki és fordítsa el a gázsort.
- Távolítsa el a 4 anyát (C), amely az égőegységet rögzíti.
- Vegye ki a levegő/gázadagoló szerkezetet, beleértve a ventilátort és a keverőt, ügyeljen arra, hogy ne sérüljön a kerámiapanel és az elektródák. Ezen a ponton folytassa az égőtisztítási műveleteket.
- Tisztítsa meg az égőt egy puha ecsettel, ügyelve arra, hogy ne sérüljön a szigetelőpanel és az elektródák.

**⚠ NE HASZNÁLJON DRÓTKEFÉT, AMELY KÁROSÍTANÁ AZ ALKATRÉSZEKET.**

- Ellenőrizze, hogy az égő szigetelőpanel és a tömítés nem sérült-e, és ha szükséges, cserélje ki őket, a megfelelő eljárást követve.
- Miután befejezte a tisztítási műveleteket, óvatosan szerelje vissza az alkatrészeket a leírtakkal ellentétes sorrendben.
- A levegő/gázadagoló rendszer rögzítőanyáinak meghúzásához 8 Nm-es meghúzási nyomatékot kell használni.
- Kapcsolja vissza a tápfeszültséget és a gázellátást a kazánra.

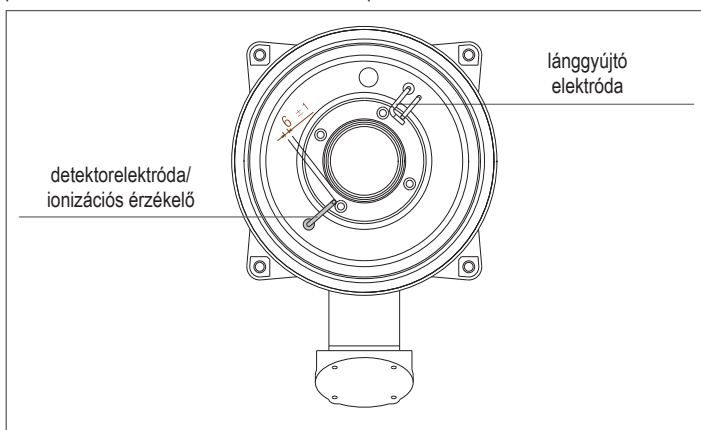
**A szifon tisztítása**

- Távolítsa el a szifont a „Szifon eltávolítása” részben leírtak szerint.
- Tisztítsa meg a szifont, akár mosószeres vízzel is mosható.
- Mossa le az SRD-berendezést, ehhez engedjen vizet a kifolyó csatlakozóból. Soha ne használjon fémes vagy hegyes szerszámokat a készülék belsejében a lerakódások vagy maradványok eltávolítására, mert károsíthatja azt.
- A tisztítási műveletek után szerelje vissza a szifont és az SRD-berendezést, ügyelve arra, hogy az alkatrészeket megfelelő gondossággal szerelje be.

**⚠** A szifon és az SRD-berendezés tisztítását követően a szifont fel kell tölteni vízzel (lásd a "3.19 Kondenzvízszifon" szakaszt), mielőtt újra elindítaná a kazánt. A szifon és az SRD-berendezés karbantartási műveleteinek befejezése után javasoljuk, hogy a kazánt kondenzációs rendszerben futtassa néhány percig, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a teljes kondenzvízelvezető vezetékben.

**Az ionizációs elektróda karbantartása**

Az érzékelőelektróda/ionizációs szonda fontos szerepet játszik a kazán gyújtási fázisában, és a hatékony égés biztosításában; e tekintetben, ha kicseréli, mindig helyesen kell pozicionálni, és az ábrán feltüntetett referenciapozíciót be kell tartani.



**⊖** Ne csiszolja meg az elektródát.

**⚠** Az éves karbantartás során ellenőrizze az elektróda kopási állapotát, és cserélje ki, ha tönkrement.

Az elektródák eltávolítása és esetleges cseréje, beleértve a gyújtóelektródát, magában foglalja a tömítések cseréjét is.

A működési hibák elkerülése érdekében az érzékelőelektróda/ionizációs szondát 5 évente cserélni kell, mivel kopik a gyújtás alatt.

**Visszacsapó szelep (22. ábra)**

- A kazánnak van egy visszacsapó szelepe. A visszacsapószelep eléréséhez:
- távolítsa el a ventilátort a 4 csavar (D) kicsavarásával, majd rögzítse az adagolóra
  - győződjön meg arról, hogy a visszacsapó szelep membránján nincs idegen anyaglerakódás, és ha van ilyen, távolítsa el, és ellenőrizze a sérüléseket.
  - ellenőrizze a szelep megfelelő nyitását és zárását
  - szerelje össze újra az alkatrészeket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a visszacsapó szelep a megfelelő irányban kerüljön visszaszerelésre.

Ha a visszacsapószelepen karbantartási munkát végez, győződjön meg róla, hogy helyesen van pozicionálva, hogy a rendszer megfelelően és biztonságosan működjön.

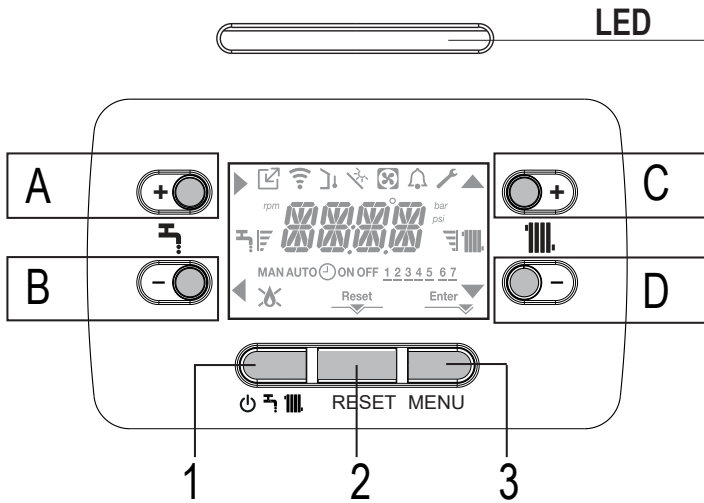
**A szifon eltávolítása (23a-b-c-d ábrák)**

- Áramtalanítson a berendezés főkapcsolóját „ki” állásba fordítva.
  - Vegye ki a kondenzvízgyűjtő csövet (23a ábra)
  - Csavarozza ki az SRD-eszközt (23b ábra)
  - Csavarja ki a csavart (A) és vegye ki a lemezt (B) az ábrán látható módon (23c ábra)
  - Vegye ki a szifon belső részét (C), amint azt az ábra mutatja (23d ábra).
- Miután befejeződtek a műveletek, helyezze vissza az alkatrészeket a leírt módon, fordított sorrendben, ellenőrizve, hogy a tömítések megfelelően vannak-e visszahelyezve.

## FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

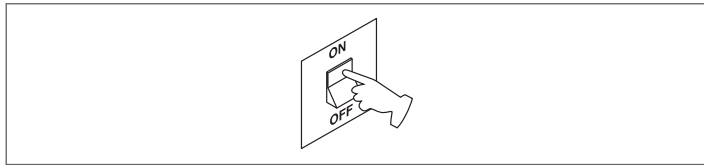
Az alkalmazás típusától függően előfordulhat, hogy a jelen kézikönyvben ismertetett funkciók közül néhány nem áll rendelkezésre.

### 6 KAPCSOLÓTÁBLA (lát "3.20 Kapcsolótábla")

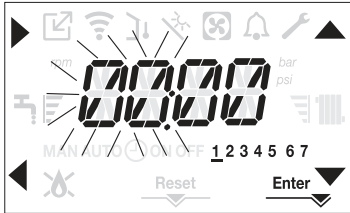


### 7 A KAZÁN PROGRAMOZÁSA

- Állítsa a rendszer főkapcsolóját a BE állásba.



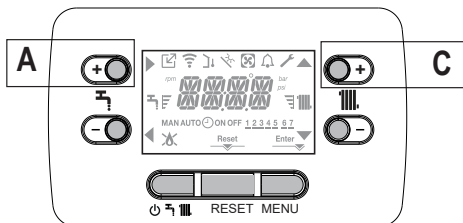
Szükség esetén a kezelőfelület automatikusan az **óra menüjére** lép. A főképernyőn megjelennek a ▲, ▼, ► és ◀ ikonok és az ENTER gomb, valamint a 00:00 kijelzés, amelynek az első két számjegye villog: 0,5 mp-ig látható, majd 0,5 mp-ig nem.



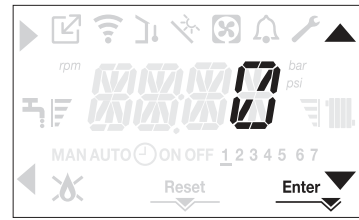
Az idő és a nap beállításához kövesse az alábbi utasításokat:

- állítsa be az órát a ▲ és ▼ nyilakkal, majd erősítse meg az A gombbal
- állítsa be a percekét a ▲ és ▼ nyilakkal, majd erősítse meg az A gombbal
- állítsa be a hét napját a ▲ és ▼ nyilakkal. A kijelölt napnak megfelelő szegmens villog, nyomja meg a MENU gombot az Enter ikonnál az idő és a nap beállításának megerősítéséhez. Az óra 4 másodpercig villog, majd visszatér a főképernyőre
- ha ki akar lépni az időprogramozásból a módosított értékek mentése nélkül, nyomja meg a ◀ gombot.

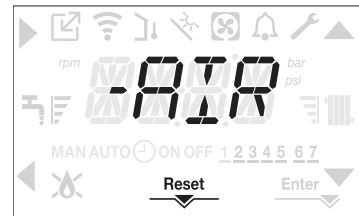
MEGJEGYZÉS: Az idő- és napbeállítások később is módosíthatók a P1 menüben a P1.02 paraméternél, vagy az A+C gombokat legalább 2 mp-ig nyomva tartva.



- Szükség esetén állítsa be a nyelvet, válassza ki a P1 menüt és erősítse meg a választást a ► gombbal.
  - A nyilakkal jelenítse meg a P1.01 paramétert, majd lépjen be az almenübe a ► gombbal.
  - A kívánt nyelvet a ▲ és ▼ gombokkal állíthatja be - lásd "3.21 Menü felépítése".
- Erősítse meg a választását a Enter gombbal.

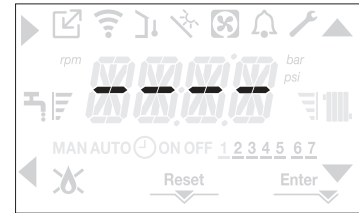


A kazán minden bekapcsolásakor a rendszer végrehajt egy 4 perces légtelenítési ciklust. A kijelzőn megjelenik a -AIR, és aktiválódik a RESET ikon.



Nyomja meg a RESET gombot a légtelenítési ciklus megszakításához.

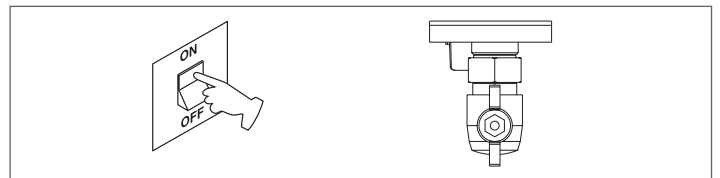
A ◀ megnyomásával kapcsolja KI a kazánt.



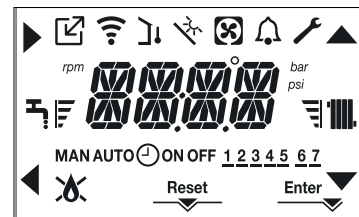
### 8 ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS

- Állítsa a rendszer főkapcsolóját a BE állásba.

- Nyissa ki a gázcsapot, hogy a tüzelőanyag szabadon tudjon áramolni.



- A bekapcsolással bekapcsol a háttérvilágítás, majd megjelenik az összes ikon és szegmenseket 1 másodpercig, és 3 másodpercig megjelenik folytatólagosan a firmware-verzió:

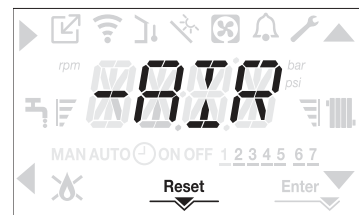


- A kezelőfelület pillanatnyilag az aktív állapotot jeleníti meg.

#### Légtelenítési ciklus



A kazán minden egyes indításakor egy automata légtelenítési ciklust végez 4 percig. Amikor a légtelenítési ciklus folyamatban van, minden hőigény le van tiltva (kivéve a használatimelegvíz-igényeket, amikor a kazán nincs KIKAPCSOLVA), és a kezelőfelület képernyőjén görgetve megjelenik az -AIR üzenet.



A légtelenítési ciklus megszakítható, ha legalább 2 (a RESET ikon aktiválódik).

A légtelenítési ciklus megszakítható egy használatimelegvíz-igénnyel is, ha a kazán nincs KI állásba kapcsolva.

- Állítsa be a szobatermosztátot a kívánt hőmérsékletre (~20 °C) vagy, ha a rendszer el van látva programozható termosztáttal vagy időzítővel, biztosítsa, hogy aktív legyen és megfelelően be legyen állítva (~20°C).
- Ezután állítsa be a kazán TÉLI vagy NYÁRI beállításra a kívánt üzemmódnak megfelelően.
- A kazán elindul és mindaddig működik, míg a szobahőmérséklet el nem éri a beállított értéket, ezt követően a készülék újra stand-by állapotba kerül.

### 8.1 Üzemállapot

Az üzemmódot megváltoztatásához a TÉLI-ről NYÁRI-re vagy OFF-ra (KI) nyomja meg az 1 gombot, amíg a kívánt funkció ikonja meg nem jelenik.

#### TÉLI ÜZEMMÓD

- Állítsa a kazánt a TÉLI állapotba úgy, hogy lenyomva tartja az 1-es gombot, amíg a használati meleg víz ikonja és a fűtés ikon meg nem jelenik.



A kezelőfelület rendszerint az előremenő hőmérsékletet mutatja, ha csak nincs folyamatban használatimelegvíz-kérelem, ebben az esetben a használati melegvíz hőmérséklete jelenik meg.

- Ha van hőigény és a kazán gyújtásban van, a "🔥" ikon látható a kijelzőn.

Hőigény, a radiátor ikon villog:



#### NYÁRI ÜZEMMÓD

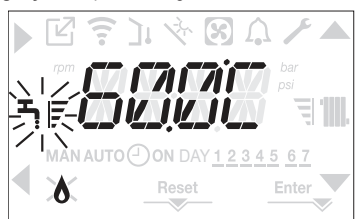
- Állítsa a kazánt a NYÁRI állapotba úgy, hogy lenyomva tartja az 1-es gombot, amíg a használati meleg víz ikonja meg nem jelenik.



Ebben az állapotban a kazán a hagyományos csak használati melegvízes funkciót aktiválja, a kezelőfelület normál esetben az előremenő hőmérsékletet jeleníti meg.

Használatimelegvíz-igény esetén a kijelző a használati melegvíz hőmérséklet jeleníti meg.

Használatimelegvíz-igény, a csap ikon villog:



#### OFF

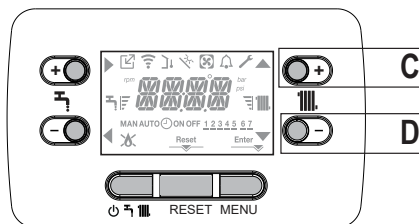
- Állítsa a kazánt az OFF (KI) állapotba úgy, hogy lenyomva tartja az 1-es gombot, amíg a középső szegmens meg nem jelenik.



### 8.2 A fűtővíz hőmérsékletének beállítása, úgy hogy nincs kültéri hőmérséklet érzékelő csatlakoztatva

Ha nincs kültéri hőmérséklet-érzékelő, akkor a kazán rögzített ponton működik, ebben az esetben a FŰTÉS alapérték beállítható kezelőfelület főképernyőjén.

A C vagy D gombok többszöri megnyomásával a főképernyőn megjelenik az aktuális fűtési alapérték; az érték 0,5 másodpercig látszik, majd 0,5 másodpercig nem, és aktívvá válnak a ▲ és ▼ ikonok.

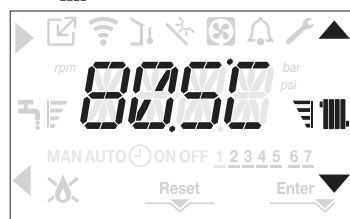


A C vagy D gombok többszöri megnyomásával állítható be a fűtési alapérték, a következő előre beállított tartományban:

[40 °C – 80,5 °C] magas hőmérsékletű rendszerek esetében  
[20 °C – 45 °C] alacsony hőmérsékletű rendszerek esetében  
0,5 °C-os lépésekben.

A fűtési ikon melletti színtávok az üzemi tartományra vonatkozó beállított alapértéket mutatják:

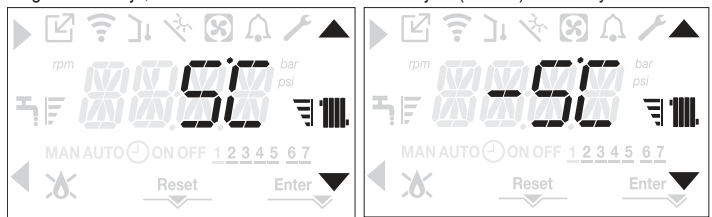
- négy sáv = max. alapérték
- egy sáv = min. alapérték



Ha a két gomb közül az egyiket, a C vagy a D gombot hosszabban nyomva tartja, a mérő növeli a beállított érték módosítási sebességét. Ha 5 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a beállított érték lesz az új fűtési alapérték, és a kijelző visszatér a főképernyőre.

### 8.3 A fűtővíz hőmérsékletének beállítása, úgy hogy kültéri hőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva

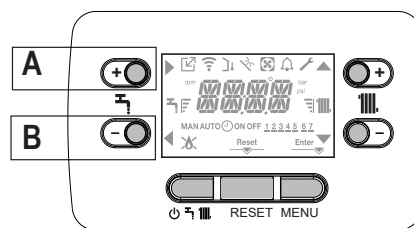
Amikor a kültéri hőmérséklet-érzékelő fel van szerelve és a hőszabályozás engedélyezett (P4.18 paraméter = 1), az előremenő hőmérsékletet automatikusan kiválasztja a rendszer, amely gyorsan hozzáigazítja a környezeti hőmérsékletet a kültéri hőmérséklet változásához. Ha meg akarja változtatni a hőmérsékletet, felemelni vagy csökkenteni akarja az elektronikus kártyán automatikusan kiszámított értékhez képest, akkor a FŰTÉS alapértéket megváltoztathatja, ha a kívánt komfortszintet kiválasztja a (-5 – +5) tartományban.



Megjegyzés: ha kültéri hőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva, akkor a kazán a rögzített ponton is működethető, beállítva az P4.18 = 0 paramétert (P4 menü).

### 8.4 Használati meleg víz hőmérsékletének beállítása

A főképernyőn a B gomb helyett az A gombot megnyomva, megjelenik az aktuális használatimelegvíz-alapérték; az érték 0,5 másodpercig látszik, majd 0,5 másodpercig nem, és aktívvá válnak a ▲ és ▼ ikonok.



Az A vagy B gombok többszöri megnyomásával állítható be a használati melegvíz alapértéke, az érték 0,5 °C-os lépésekben csökkenthető vagy növelhető. A fűtési ikon melletti színtávok az üzemi tartományra vonatkozó beállított alapértéket mutatják:

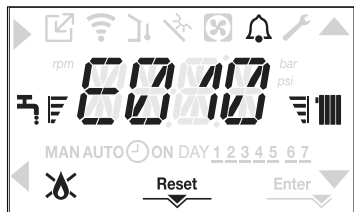
- négy sáv = max. alapérték
- egy sáv = min. alapérték

## 9 MEGHIBÁSODÁS (LÁT "4.19 FÉNYJELZÉSEK ÉS HIBÁK")



### 8.5 Biztonsági leállítás

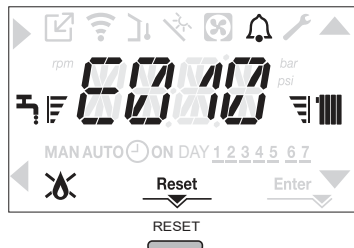
Gyújtási hiba vagy a kazán hibás működése esetén, végezzen el egy biztonsági leállítást (SAFETY STOP). A hibakód mellett a kijelzőn megjelenik a ikon is villogva: 0,5 mp látható, majd 0,5 mp-ig nem. A háttérvilágítás 1 percig villog, majd kikapcsol, míg a ikon továbbra is villog. A 4 karakteres kijelzőn egy görgetve megjelenített üzenet tartalmazza a hibakódot és a leírását.



### 8.6 Feloldási funkció

A „RESET” ikon akkor aktiválódik, ha olyan riasztás van jelen, amely manuális visszaállítást igényel a felhasználó részéről (például láng kialudt).

A zárolás visszaállításához nyomja meg a 2 RESET gombot.



Ha nem sikerülnek a kazán újraindítási kísérletei, kérje a helyi műszaki ügyfélszolgálat segítségét.

### 8.7 Használati melegvízes komfortfunkció

A használati melegvízes komfortfunkciók eléréséhez tartsa nyomva az **A+B** gombokat legalább 2 mp-ig. A kijelzőn a COFF jelenik meg, és aktívává válnak a , , és ikonok:



A , gombokkal sorban végighaladhat a lehetőségeken CSTD, CSMT majd ismét COFF. A gombbal aktiválhatja a kívánt funkciót, és kiléphet a menüből a kezdőképernyőre. Egy görgetve megjelenített üzenet látható a kijelzőn a következő móddal:

Funkció	Görgetve megjelenített üzenet
CSTD	COMFORT STANDARD
CSMT	COMFORT SMART
COFF	COMFORT OFF

#### CSTD (PREHEATING function)

A CSTD beállításával bekapcsol a kazán használatimelegvíz-előmelegítési funkciója. Ez a funkció a vizet a használati meleg víz hőcserélőjében melegen tartja, a készenléti idő lecsökkentéséhez, igény esetén. Ha az előmelegítő funkció engedélyezve van, akkor a PREHEATING FUNCTION IN PROGRESS görgetve megjelenített üzenet jelenik meg. Az előmelegítési funkció a COFF beállításával kapcsolható ki.

A funkció nem aktív, amikor a kazán OFF állásban van.

#### CSMT (TOUCH&GO funkciót)

Ha nem akarja, hogy az ELŐFŰTÉS mindig aktív legyen, és azt szeretné, hogy a melegvíz azonnal készen álljon, a használati melegvizet előmelegítheti akár néhány pillanattal a felhasználás előtt.

A CSMT beállításával aktiválhatja a Touch&Go funkciót. Ez a funkció lehetővé teszi a csap megnyitásával és zárásával, hogy elindítsa az azonnali előfűtést, amely csak az adott vízfelvételekhez készít elő vizet. Amikor a Touch & Go funkció be van kapcsolva, akkor a TOUCH AND GO FUNCTION IN PROGRESS üzenet jelenik meg.

## 10 MŰSZAKI ADATOK

LEÍRÁS	UM	MYNUTE X C								
		25		30		35		40		
		G20	G31	G20	G31	G20	G31	G20	G31	
Fűtés	Névleges hőbevitel	kW	20,00		25,00		30,00		30,00	
		kcal/h	17.200		21.500		25.800		25.800	
	Névleges hőteljesítmény (80°/60°)	kW	19,48		24,33		29,22		29,22	
		kcal/h	16.753		20.920		25.129		25.129	
	Névleges hőteljesítmény (50°/30°)	kW	21,24		26,50		32,07		32,07	
		kcal/h	18.266		22.790		27.580		27.580	
	Lecsökkentet hőterhelés	kW	3,60	5,00	4,90	7,00	4,90	7,00	4,90	7,00
		kcal/h	3.096	4.300	4.214	6.020	4.214	6.020	4.214	6.020
	Csökkentett hőteljesítmény (80°/60°)	kW	3,50	4,86	4,77	6,83	4,77	6,83	4,77	6,83
		kcal/h	3.006	4.180	4.104	5.870	4.104	5.870	4.104	5.870
	Csökkentett hőteljesítmény (50°/30°)	kW	3,81	5,30	5,13	7,34	5,13	7,34	5,13	7,34
		kcal/h	3.276	4.558	4.412	6.315	4.412	6.315	4.412	6.315
	Névleges Range Rated hőteljesítmény (Qn)	kW	20,00		25,00		30,00		30,00	
		kcal/h	17.200		21.500		25.800		25.800	
	Minimális Range Rated hőteljesítmény (Qm)	kW	3,60	5,00	4,90	7,00	4,90	7,00	4,90	7,00
		kcal/h	3.096	4.300	4.214	6.020	4.214	6.020	4.214	6.020
HMV	Névleges hőterhelés	kW	25,00		30,00		34,60		40,00	
		kcal/h	21.500		25.800		29.756		34.400	
	Névleges hőteljesítmény (*)	kW	26,25		31,50		36,33		42,00	
		kcal/h	22.575		27.090		31.244		36.120	
	Lecsökkentet hőterhelés	kW	3,60	5,00	4,90	7,00	4,90	7,00	4,90	7,00
		kcal/h	3.096	4.300	4.214	6.020	4.214	6.020	4.214	6.020
	Redukált hőteljesítmény (*)	kW	3,28	5,00	4,54	7,00	4,54	7,00	4,54	7,00
		kcal/h	2.822	4.300	3.905	6.020	3.905	6.020	3.905	6.020
	Hatékonyág Pn max - Pn min (80°/60°)	%	97,4 - 97,1		97,3 - 97,4		97,4 - 97,4		97,4 - 97,4	
	Égési hatások	%	97,8		97,6		97,7		97,7	
	Hatékonyág Pn max - Pn min (50°/30°)	%	106,2 - 105,8		106,0-104,7		106,9 - 104,7		106,9 - 104,7	
	Hatékonyág Pn max 30% (visszatérő 30°)	%	108,4		108,1		108,2		108,2	
	Hatások átlagos P Range Rated mellett (80°/60°)	%	97,3		97,0		97,5		97,5	
	Hatások átlagos P Range Rated 30% mellett (30° visszatérő)	%	108,5		108,4		108,3		108,3	
	Teljes elektromos teljesítmény (maximális fűtési teljesítmény)	W	75		72		84		84	
	Teljes elektromos teljesítmény (maximális HMV teljesítmény)	W	85		83		99		121	
	Keringtető szivattyú elektr teljesítménye (1.000 l/h) (fűt-HMV)	W	39		39		39		39	
	Kategória • Rendeltetési ország		II2H3P • (HU)		II2H3P • (HU)		II2H3P • (HU)		II2H3P • (HU)	
	Áramellátás feszültsége	V-Hz	230-50		230-50		230-50		230-50	
	Védelmi fokozat	IP	X5D		X5D		X5D		X5D	
	Veszteség megállítása	W	34		32		32		32	
	Veszteségek a füstcsónél, kikapcsolt - bekapcsolt égővel	%	0,10 - 2,23		0,08 - 2,39		0,06 - 2,33		0,06 - 2,33	
<b>Fűtési üzemmód</b>										
	Nyomás	bar	3		3		3		3	
	Minimális nyomás standard használat esetén	bar	0,25-0,45		0,25-0,45		0,25-0,45		0,25-0,45	
	Maximális hőmérséklet	°C	90		90		90		90	
	A fűtővíz hőmérsékletének beállítási tartománya	°C	20/45 ÷ 40/80		20/45 ÷ 40/80		20/45 ÷ 40/80		20/45 ÷ 40/80	
	Szivattyú: rendelkezésre álló max. emelőnyomás	mbar	286		286		286		286	
	a következő hozamnál	l/h	1.000		1.000		1.000		1.000	
	Membrános tágulási tartály	l	9		9		9		9	
	Tágulási tartály előtöltése (fűtés)	bar	1		1		1		1	
<b>HMV üzemmód</b>										
	Max. nyomás	bar	8		8		8		8	
	Min. nyomás	bar	0,15		0,15		0,15		0,15	

LEÍRÁS	UM	MYNUTE X C							
		25		30		35		40	
Forró víz mennyisége mellett $\Delta t$ 25°C	l/min	15,1		18,1		20,8		24,1	
mellett $\Delta t$ 30°C	l/min	12,5		15,1		17,4		20,1	
mellett $\Delta t$ 35°C	l/min	10,8		12,9		14,9		17,2	
HMV minimális hozama	l/min	2		2		2		2	
A használati H <sub>2</sub> O hőmérsékletének kiválasztó mezője	°C	37-60		37-60		37-60		37-60	
Áramlásszabályozó	l/min	10		12		14		16	
<b>Gáznyomás</b>		<b>G20</b>	<b>G31</b>	<b>G20</b>	<b>G31</b>	<b>G20</b>	<b>G31</b>	<b>G20</b>	<b>G31</b>
A metángáz (G20) névleges nyomása	mbar	25	-	25	-	25	-	25	-
A folyékony LPG gáz névleges (G31) nyomása	mbar	-	37	-	37	-	37	-	37
<b>Vizbekötések</b>									
Fűtés bemenet-kimenet	Ø	3/4"		3/4"		3/4"		3/4"	
HMV előremenő - visszatérő ágak	Ø	1/2"		1/2"		1/2"		1/2"	
Gáz bemenet	Ø	3/4"		3/4"		3/4"		3/4"	
<b>A kazán méretei</b>									
Magasság	mm	740		740		740		740	
Magasság (átfogó SRD eszköz)	mm	822		822		822		822	
Szélesség	mm	420		420		420		420	
Mélység	mm	275		350		350		350	
Kazán tömege	kg	35		37		37		40	
<b>Fűtési teljesítmény</b>									
Levegő mennyisége	Nm <sup>3</sup> /h	24,298	24,819	30,372	31,024	36,447	37,228	36,447	37,228
Füstgáz mennyisége	Nm <sup>3</sup> /h	26,304	26,370	32,880	32,963	39,456	39,555	39,456	39,555
Füstgáz tömegárama (max-min)	g/s	9,086- 1,635	9,297- 2,324	11,357- 2,226	11,621- 3,254	13,629 - 2,226	13,946 - 3,254	13,629 - 2,226	13,946 - 3,254
<b>HMV kapacitás</b>									
Levegő mennyisége	Nm <sup>3</sup> /h	30,372	31,024	36,447	37,228	42,035	42,937	48,595	49,638
Füstgáz mennyisége	Nm <sup>3</sup> /h	32,880	32,963	39,456	39,555	45,506	45,620	52,608	52,740
Füstgáz tömegárama (max-min)	g/s	11,357- 1,635	11,621- 2,324	13,629- 2,226	13,946- 3,254	15,718- 2,226	16,084- 3,254	18,171- 2,226	18,594- 3,254
<b>Fan performance</b>									
0,85 m koncentrikus csövek maradék emelőnyomása	Pa	60		60		60		60	
0,5 m osztott csövek maradék emelőnyomása	Pa	174		150		190		196	
Kazán maradék emelőnyomása csövek nélkül	Pa	180		170		195		200	
<b>Koncentrikus füstgáz kivezető csövek</b>									
Átmérő	mm	60-100		60-100		60-100		60-100	
Max. hosszúság	m	10		6		6		6	
Veszteség egy 45°/90° könyök beiktatása miatt	m	1,3/1,6		1,3/1,6		1,3/1,6		1,3/1,6	
Falon áthaladó lyuk (átmérő)	mm	105		105		105		105	
<b>Koncentrikus füstgáz kivezető csövek</b>									
Átmérő	mm	80-125		80-125		80-125		80-125	
Max. hosszúság	m	25		15		15		15	
Veszteség egy 45°/90° könyök beiktatása miatt	m	1/1,5		1/1,5		1/1,5		1/1,5	
Falon áthaladó lyuk (átmérő)	mm	130		130		130		130	
<b>Osztott füstgáz kivezető csövek</b>									
Átmérő	mm	80		80		80		80	
Max. hosszúság	m	60 + 60		33 + 33		35 + 35		28 + 28	
Veszteség egy 45°/90° könyök beiktatása miatt	m	1/1,5		1/1,5		1/1,5		1/1,5	
<b>Helyiséglevégő függő működés (B23P-B53P)</b>									
Átmérő	mm	80		80		80		80	
Maximális leeresztő csőhossz	m	110		65		65		53	
Nox		6. osztály		6. osztály		6. osztály		6. osztály	
<b>Emissziós értékek minimális és maximális teljesítményen (**)</b>		<b>G20</b>	<b>G31</b>	<b>G20</b>	<b>G31</b>	<b>G20</b>	<b>G31</b>	<b>G20</b>	<b>G31</b>
<b>Maximális</b>	CO s.a. kevesebb mint	p.p.m.	130	130	120	140	140	150	140
	CO <sub>2</sub> (***)	%	9,0	10,0	9,0	10,0	9,0	10,0	9,0
	NO <sub>x</sub> s.a. kisebb, mint	p.p.m.	30	30	50	50	40	40	40
	T füstgázok	°C	69	68	67	65	65	63	65
<b>Minimális</b>	CO s.a. kevesebb mint	p.p.m.	10	10	10	10	10	10	10
	CO <sub>2</sub> (***)	%	9,0	10,0	9,0	10,0	9,0	10,0	9,0
	NO <sub>x</sub> s.a. kisebb, mint	p.p.m.	30	30	25	50	25	40	25
	T füstgázok	°C	63	62	59	59	65	63	65

(\*) átlagérték különböző meleg víz üzemi körülmények között

(\*\*) az ellenőrzést koncentrikus Ø 60-100 átmérőjű - 0,85 m hosszúságú csövekkel - 80-60 °C vízhőmérsékleten végeztük.

A megadott adatok nem használhatók a rendszer igazolására; a hitelesítésre az első begyűjtésnél mért adatok szolgálnak, amelyek a készülék kézikönyvében található.

(\*\*\*) CO<sub>2</sub>-tűrés = +0,6% -1%

PARAMÉTEREK	UM	MYNUTE X C	
		METÁNGÁZ (G20)	LPG (G31)
Alsó Wobbe szám (15 °C - 1013 mbar)	MJ/m³S	45,67	70,69
Fűtőérték kisebb mint	MJ/m³S	34,02	88
Névleges tápnyomás	mbar (mm H2O)	25 (254,9)	37 (377,3)
Min. betáp nyomás	mbar (mm H2O)	10 (102,0)	-
<b>25 C</b>			
Égő: átmérő/hosszúság	mm	70/86	70/86
Membrán furatszáma - Diafragma lyukátmérője	n° - mm	1 - 4,3	1 - 4,3
Fűtés maximális gázmennyisége	Sm³/h	2,12	-
	kg/h	-	1,55
HMV maximális gázmennyisége	Sm³/h	2,64	-
	kg/h	-	1,94
Fűtés minimális gázmennyisége	Sm³/h	0,38	-
	kg/h	-	0,39
HMV minimális gázmennyisége	Sm³/h	0,38	-
	kg/h	-	0,39
Ventilátor fordulatszáma lassú gyújtással	ford/perc	5.500	5.500
Fűtő ventilátor maximális fordulatszáma	ford/perc	6.200	6.000
HMV ventilátor maximális fordulatszáma	ford/perc	7.600	7.400
Fűtő/HMV ventilátor minimális fordulatszáma	ford/perc	1.600	2.000
Max fűtő ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100 ● Ø80-125 ● Ø80)	ford/perc	6.200	-
Max HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100 ● Ø80-125 ● Ø80)	ford/perc	7.600	-
Min fűtő/HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100 ● Ø80-125 ● Ø80)	ford/perc	1.600	-
<b>30 C</b>			
Égő: átmérő/hosszúság	mm	70/125	70/125
Membrán furatszáma - Diafragma lyukátmérője	n° - mm	1 - 5,2	1 - 5,2
Fűtés maximális gázmennyisége	Sm³/h	2,64	-
	kg/h	-	1,94
HMV maximális gázmennyisége	Sm³/h	3,17	-
	kg/h	-	2,33
Fűtés minimális gázmennyisége	Sm³/h	0,52	-
	kg/h	-	0,54
HMV minimális gázmennyisége	Sm³/h	0,52	-
	kg/h	-	0,54
Ventilátor fordulatszáma lassú gyújtással	ford/perc	5.500	5.500
Fűtő ventilátor maximális fordulatszáma	ford/perc	5.800	5.600
HMV ventilátor maximális fordulatszáma	ford/perc	6.900	6.700
Fűtő/HMV ventilátor minimális fordulatszáma	ford/perc	1.700	1.900
Max fűtő ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100 ● Ø80-125 ● Ø80)	ford/perc	5.800	-
Max HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100)	ford/perc	7.250	-
Max HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø80-125 ● Ø80)	ford/perc	6.900	-
Min fűtő/HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100)	ford/perc	1.750	-
Min fűtő/HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø80-125 ● Ø80)	ford/perc	1.700	-
<b>35 C</b>			
Égő: átmérő/hosszúság	mm	70/125	70/125
Membrán furatszáma - Diafragma lyukátmérője	n° - mm	1 - 5,2	1 - 5,2
Fűtés maximális gázmennyisége	Sm³/h	3,17	-
	kg/h	-	2,33
HMV maximális gázmennyisége	Sm³/h	3,66	-
	kg/h	-	2,69
Fűtés minimális gázmennyisége	Sm³/h	0,52	-
	kg/h	-	0,54
HMV minimális gázmennyisége	Sm³/h	0,52	-
	kg/h	-	0,54
Ventilátor fordulatszáma lassú gyújtással	ford/perc	5.500	5.500
Fűtő ventilátor maximális fordulatszáma	ford/perc	6.900	6.900
HMV ventilátor maximális fordulatszáma	ford/perc	7.800	7.800
Fűtő/HMV ventilátor minimális fordulatszáma	ford/perc	1.700	1.900
Max fűtő ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100 ● Ø80-125 ● Ø80)	ford/perc	6.900	-
Max HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100)	ford/perc	8.200	-
Max HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø80-125 ● Ø80)	ford/perc	7.800	-
Min fűtő/HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø60-100)	ford/perc	1.800	-
Min fűtő/HMV ventilátor forgatás C(10) konfigurációban (Ø80-125 ● Ø80)	ford/perc	1.700	-
<b>40 C</b>			
Égő: átmérő/hosszúság	mm	70/125	70/125
Membrán furatszáma - Diafragma lyukátmérője	n° - mm	1 - 5,2	1 - 5,2
Fűtés maximális gázmennyisége	Sm³/h	3,17	-
	kg/h	-	2,33
HMV maximális gázmennyisége	Sm³/h	4,23	-
	kg/h	-	3,11
Fűtés minimális gázmennyisége	Sm³/h	0,52	-
	kg/h	-	0,54
HMV minimális gázmennyisége	Sm³/h	0,52	-
	kg/h	-	0,54
Ventilátor fordulatszáma lassú gyújtással	ford/perc	5.500	5.500
Fűtő ventilátor maximális fordulatszáma	ford/perc	6.900	6.900
HMV ventilátor maximális fordulatszáma	ford/perc	9.100	8.900
Fűtő/HMV ventilátor minimális fordulatszáma	ford/perc	1.700	1.900

Paraméter	Jel	MYNUTE X 25C	MYNUTE X 30C	MYNUTE X 35C	MYNUTE X 40C	Me.
Szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztály	-	A	A	A	A	-
Vízmelegítési energiahatékonysági osztály	-	A	A	A	A	-
Névleges teljesítmény	Pnominal	19	24	29	29	kW
Szezonális helyiségfűtési hatások	ηs	93	93	93	93	%
<b>Hasznos hőteljesítmény</b>						
Mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten (*)	P4	19,5	24,3	29,2	29,2	kW
A mért hőteljesítmény 30%-án és alacsony hőmérsékleten (**)	P1	6,5	8,1	9,7	9,7	kW
<b>Hatásfok</b>						
Mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten (*)	η4	87,6	87,3	87,8	87,8	%
A mért hőteljesítmény 30%-án és alacsony hőmérsékleten (**)	η1	97,7	97,6	97,5	97,5	%
<b>Segédáramkörök elektromos fogyasztása</b>						
Teljes terhelés mellett	elmax	28,0	28,0	28,0	28,0	W
Részterhelés mellett	elmin	14,0	14,0	14,0	14,0	W
Készenléti (stand-by) üzemmódban	PSB	3,0	3,0	3,0	3,0	W
<b>Egyéb paraméterek</b>						
Hővesztés készenléti (stand-by) üzemmódban	Pstby	34,0	32,0	32,0	32,0	W
Az órláng energiafogyasztása	Pign	-	-	-	-	W
Éves energiafogyasztás	QHE	36	45	53	53	GJ
Beltéri hangteljesítményszint	LWA	50	50	52	52	dB
Nitrogénoxid-kibocsátás	NOx	46	32	37	37	mg/kWh
<b>Kombinált fűtőberendezések esetében</b>						
Névleges terhelési profil		XL	XL	XL	XL	
Vízmelegítési hatások	ηwh	86	84	85	85	%
Napi villamosenergia-fogyasztás	Qelec	0,139	0,145	0,138	0,148	kWh
Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Qfuel	22,668	23,484	23,046	22,884	kWh
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	30	32	30	32	kWh
Éves tüzelőanyag-fogyasztás	AFC	17	18	17	17	GJ

(\*) magas hőmérsékletű használat a fűtőberendezésen 60 °C-os visszatérő hőmérséklet, kimenetén 80 °C-os bemeneti hőmérséklet


(\*\*) alacsony hőmérsékletű használat: kondenzációs kazánok esetében 30 °C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37 °C-os, egyéb fűtőberendezések esetében pedig 50 °C-os visszatérő hőmérséklet






## MEGJEGYZÉS

A 811/2013 felhatalmazáson alapuló rendeletre (EU) való hivatkozással a táblázatban szereplő információk felhasználhatók a termék adatlapjának kiegészítéséhez és címkézéshez a helyiségfűtő készülékekhez, a vegyes fűtőberendezésekhez, a zárt helyiségek fűtésére szolgáló készülékekhez, a hőmérséklet-szabályozó készülékekhez és a napelemekhez:

HOZZÁADOTT ESZKÖZÖK	OSZTÁLY	BÓNUSZ
KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET ÉRZÉKELŐJE	II	2%
VEZÉRLŐPANEL	V	3%
KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ + VEZÉRLŐPANEL	VI	4%

## SOROZATSZÁM TÁBLÁJA

Qnw	HMV funkció
	Fűtési funkció
Qn	Névleges hőleadás
Pn	Névleges hőteljesítmény
Qm	Csökkentett hőleadás
IP	Védettség szintje
Pmw	Maximális HMV nyomás
Pms	Maximális fűtési nyomás
T	Hőmérséklet
D	Fajlagos hozam
NOx	NOx osztály

		Via Risorgimento 23/A - 23900 Lecco (LC) Italy					
MYNUTE X C		D: l/min	Qnw	Qn	Qm	Qn	
Serial N.				80-60 °C	80-60 °C	50-30 °C	
230 V ~ 50 Hz	W	 NOx:	Qn (Hi) =	kW	kW	kW	
 Pmw =	bar	T= °C	IP	Pn =	kW	kW	
 Pms =	bar	T= °C					



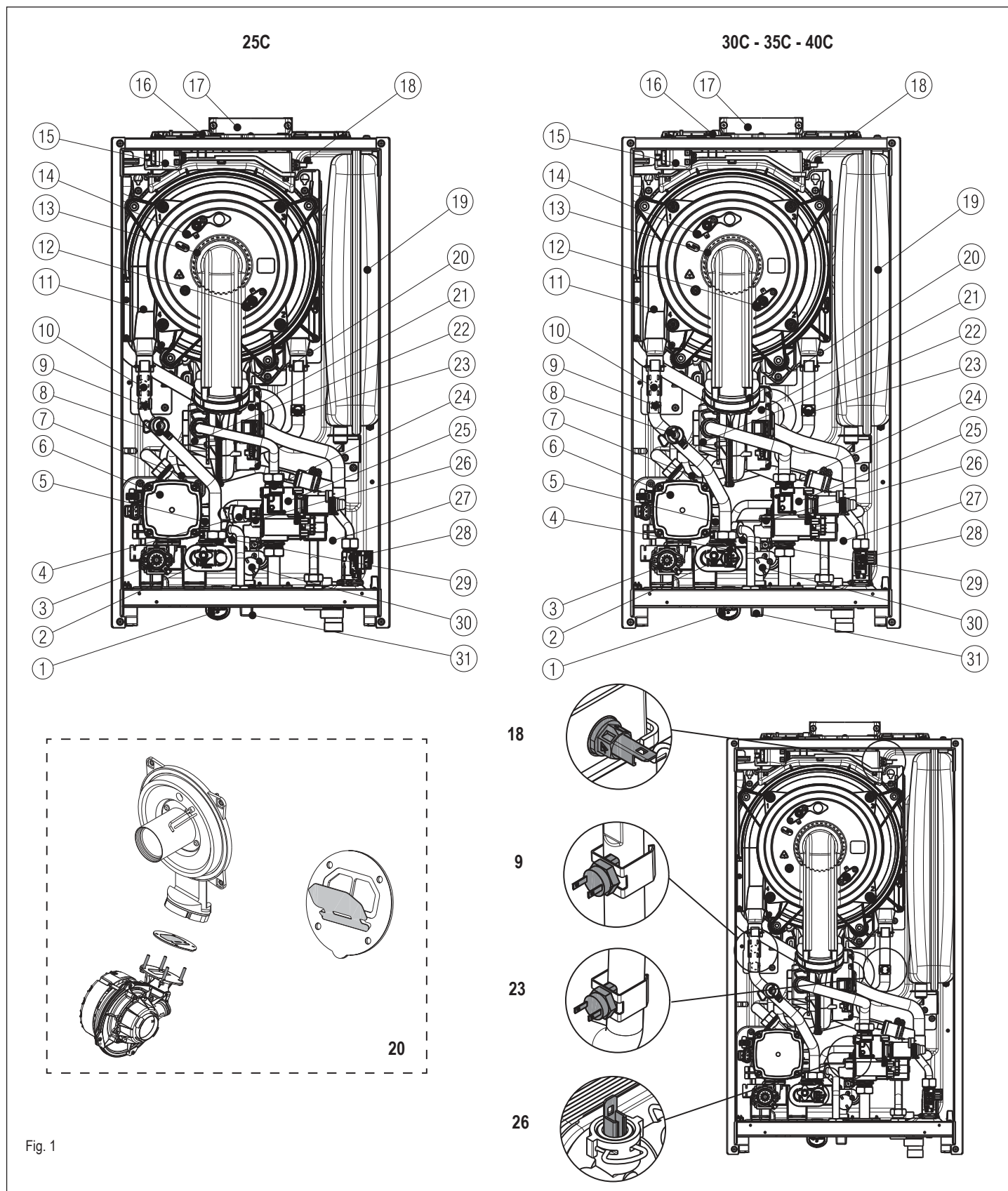


Fig. 1

[HU] - A kazán funkcionális alkatrészei

- |                            |   |                                      |
|----------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 Hidrométer               | 12 Lángőr elektróda/ionizációs érzékelő | 23 Visszatérő NTC érzékelő           |
| 2 Leeresztő szelep         | 13 Égő                                  | 24 Gázfúvóka                         |
| 3 Háromállású szelep motor | 14 Gyújtó elektróda                     | 25 Gázszelep                         |
| 4 Nyomástranzduktor        | 15 Gyújtásátalakító                     | 26 Használati meleg víz NTC érzékelő |
| 5 Biztonsági szelep        | 16 Füstgáz mintavételező fedél          | 27 Szifon                            |
| 6 Keringetőszivattyú       | 17 Füstelvezető nyílás                  | 28 Áramláskapcsoló                   |
| 7 Alsó légtelenítő szelep  | 18 Füstérzékelő                         | 29 HMV hőcserélő                     |
| 8 Légtelenítőcsap          | 19 Tágulási tartály                     | 30 Visszafolyást gátló szelep        |
| 9 Előremenő NTC érzékelő   | 20 Visszafolyást gátló szelep           | 31 Feltöltő csap                     |
| 10 Határoló termosztát     | 21 Ventilátor                           |                                      |
| 11 Fő hőcserélő            | 22 Keverő                               |                                      |

**[PL] - Elementy funkcjonalne urządzenia**

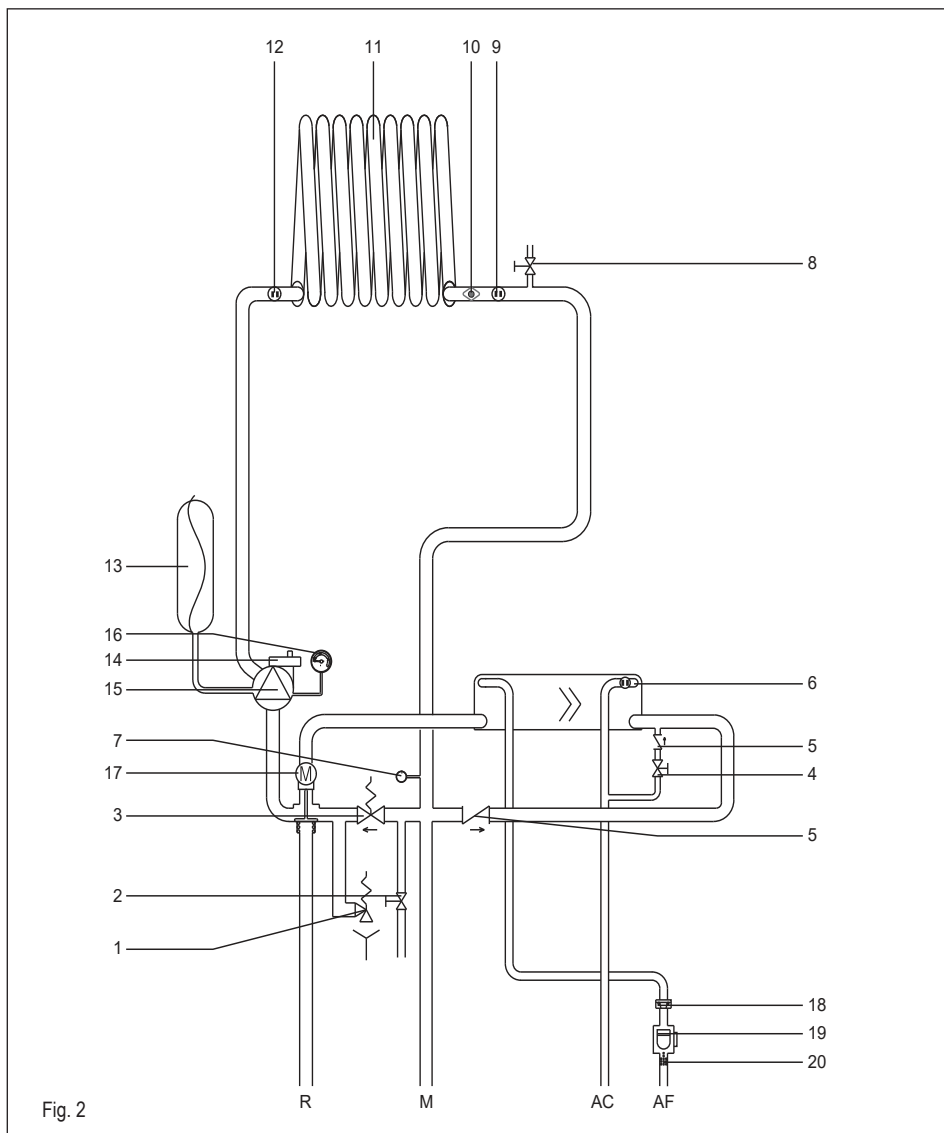
- 1 Manometr
- 2 Zawór spustowy
- 3 Serwonapęd krokowy zaworu 3-drogowego
- 4 Czujnik ciśnienia wody
- 5 Zawór bezpieczeństwa
- 6 Pompa obiegowa
- 7 Dolny zawór odpowietrzający
- 8 Zawór odpowietrzający
- 9 Sonda NTC przewodu zasilającego
- 10 Termostat ograniczający
- 11 Główny wymiennik ciepła
- 12 Elektroda wykrywacza płomienia/Czujnik jonizacji
- 13 Palnik
- 14 Elektroda zapłonu
- 15 Transformator zapłonowy
- 16 Zaślepka do wykonywania analizy spalin
- 17 Odprowadzenie spalin
- 18 Sonda gazów spalinowych
- 19 Naczynie wzbiorcze
- 20 Zawór zwrotny
- 21 Wentylator
- 22 Zawór mieszający
- 23 Sonda NTC przewodu powrotnego
- 24 Przepona gazowa
- 25 Zawór gazowy
- 26 Sonda NTC układu c.w.u.
- 27 Syfon
- 28 Czujnik przepływu
- 29 Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej
- 30 Zawór zwrotny
- 31 Zawór napełniania

**[HR] - Elementy funkcjonalne urządzenia**

- 1 Hidrometar
- 2 Ventil za pražnjenje
- 3 Motor trosmjernog ventila
- 4 Pretvarač tlaka
- 5 Sigurnosni ventil
- 6 Cirkulacijska crpka
- 7 Donji ventil za odzračivanje
- 8 Slavina za odzračivanje
- 9 Osjetnik NTC potisa
- 10 Granični termostat
- 11 Glavni izmjenjivač topline
- 12 Elektroda otkrivanja plamena/ionizacijski senzor
- 13 Plamenik
- 14 Elektroda paljenja
- 15 Transformator paljenja
- 16 Čep za uzorkovanje za analizu dima
- 17 Izlaz za dim
- 18 Osjetnik dima
- 19 Ekspanzijska posuda
- 20 Nepovratni ventil
- 21 Ventilator
- 22 Miješalica
- 23 Osjetnik NTC povrata
- 24 Mlaznica plina
- 25 Plinski ventil
- 26 Osjetnik NTC tople sanitarne vode
- 27 Sifon
- 28 Prekidač za regulaciju protoka
- 29 Izmjenjivač sanitarne vode
- 30 Nepovratni ventil
- 31 Slavina za punjenje

**[SL] Elementi grelnika vode**

- 1 Merilnik vode
- 2 Izpustni ventil
- 3 Servomotor tripotnega ventila
- 4 Regulator tlaka
- 5 Varnostni ventil
- 6 Pretočna črpalka
- 7 Spodnji odzračevalni ventil
- 8 Čep za odzračevanje
- 9 Tipalo NTC na tlačnem vodu
- 10 Mejni termostat
- 11 Glavni toplotni izmenjevalnik
- 12 Elektroda za zaznavanje plamena / ionizacijska sonda
- 13 Gorilnik
- 14 Elektroda za vžig
- 15 Transformator za vžig
- 16 Čep odprtine za analizo dimnih plinov
- 17 Odprtina za izhod dimnih plinov
- 18 Tipalo za dimne pline
- 19 Raztezna posoda
- 20 Nepovratni ventil
- 21 Ventilator
- 22 Mešalni ventil
- 23 Tipalo NTC na povratnem vodu
- 24 Šoba za plin
- 25 Ventil za plin
- 26 Tipalo NTC sanitarne vode
- 27 Sifon
- 28 Pretočno stikalo
- 29 Izmjenjevalnik sanitarne vode
- 30 Nepovratni ventil
- 31 Ventil za polnjenje



**[HU] - Hidraulikus kör**

- AF Hidegvíz-bemenet
- AC Melegvíz-kimenet
- M Fűtési előremenő
- R Fűtési visszatérő
- 1 Biztonsági szelep
- 2 Leeresztő szelep
- 3 Automatikus by-pass
- 4 Feltöltő csap
- 5 Visszafolyást gátló szelep
- 6 Használati meleg víz NTC érzékelő
- 7 Nyomástranzduktor
- 8 Manuális légtelenítő szelep
- 9 Előremenő NTC érzékelő
- 10 Határoló termosztát
- 11 Elsődleges hőcserélő
- 12 Visszatérő NTC érzékelő
- 13 Tárgulási tartály
- 14 Alsó légtelenítő szelep
- 15 Keringtető szivattyú
- 16 Hidrométer
- 17 Háromutas szelep
- 18 Áramlásszabályozó
- 19 Áramlásszabályozó
- 20 HMV szűrő

**[PL] - Układ obiegu wody**

- AF Włot wody zimnej
- AC Wylot wody ciepłej
- M Zasilanie obiegu ogrzewania
- R Powrót obiegu ogrzewania
- 1 Zawór bezpieczeństwa
- 2 Zawór spustowy
- 3 Obejście automatyczne (by-pass)
- 4 Zawór napełniania
- 5 Zawór zwrotny
- 6 Sonda układu c.w.u.
- 7 Czujnik ciśnienia
- 8 Zawór odpowietrzający
- 9 Sonda przewodu zasilania
- 10 Termostat ograniczający
- 11 Główny wymiennik ciepła
- 12 Sonda przewodu powrotnego
- 13 Naczynie wzbiorcze
- 14 Dolny zawór odpowietrzający
- 15 Pompa obiegowa
- 16 Manometr
- 17 Zawór 3-drogowy
- 18 Ogranicznik przepływu
- 19 Regulator przepływu
- 20 Filtr układu c.w.u.

Fig. 2

**[HR] - Hidraulički sustav**

- AF Ulaz hladne vode
- AC Izlaz tople vode
- M Potis grijanja
- R Povrat grijanja
- 1 Sigurnosni ventil
- 2 Ventil za pražnjenje
- 3 Automatski prenosni ventil
- 4 Slavina za punjenje
- 5 Nepovratni ventil
- 6 Osjetnik NTC tople sanitarne vode
- 7 Pretvarač tlaka
- 8 Ventil za ručno odzračivanje
- 9 Osjetnik NTC potisa
- 10 Granični termostat
- 11 Primarni izmjenjivač topline
- 12 Osjetnik NTC povrata

- 13 Ekspanzijska posuda
- 14 Donji ventil za odzračivanje
- 15 Cirkulacijska crpka
- 16 Hidrometar
- 17 Trosmjerni ventil
- 18 Regulator protoka
- 19 Prekidač za regulaciju protoka
- 20 Filtar za toplu sanitarnu vodu

**[SL] - Hidraulička napeljava**

- AF Vstop hladne vode
- AC Izstop tople vode
- M Tlačni vod ogrevanja
- R Povratni vod ogrevanja
- 1 Varnostni ventil
- 2 Izpustni ventil
- 3 Samodejni obvod

- 4 Ventil za polnjenje
- 5 Nepovratni ventil
- 6 Tipalo NTC sanitarne vode
- 7 Regulator tlaka
- 8 Ventil za ručno odzračivanje
- 9 Tipalo NTC na tlačnem vodu
- 10 Mejni termostat
- 11 Glavni toplotni izmenjevalnik
- 12 Tipalo NTC na povratnem vodu
- 13 Raztezna posoda
- 14 Spodnji odzračevalni ventil
- 15 Pretočna črpalka
- 16 Merilnik vode
- 17 Tripotni ventil
- 18 Regulator pretoka
- 19 Pretočno stikalo
- 20 Filter za toplo sanitarno vodo

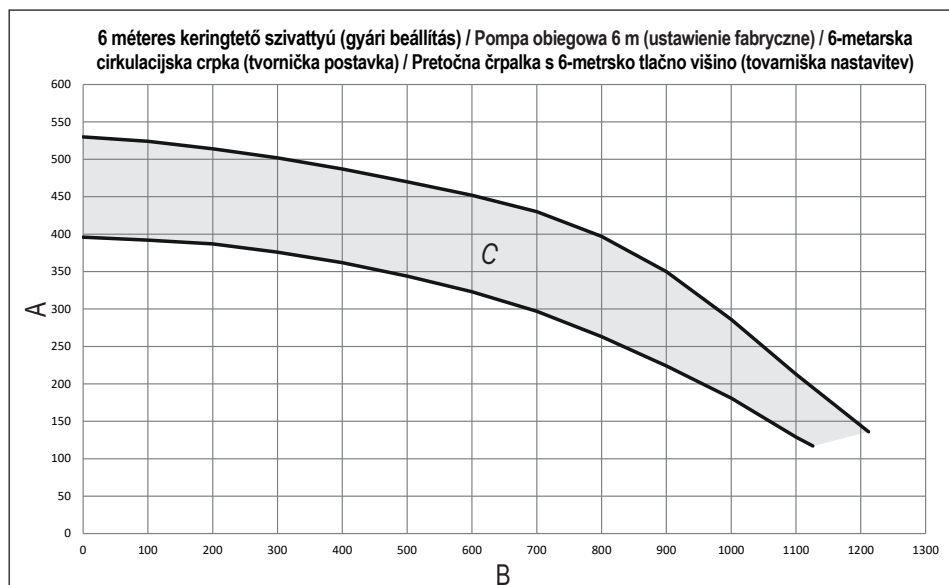


Fig. 3

**7 méteres keringtető szivattyú (tartozék) / Pompa obiegowa 7m (wyposażenie dodatkowe) / 7-metarska cirkulacijska crpka (tvornička postavka) / Pretočna črpalka s 7-metarsko tlačno višino (dodatna oprema)**

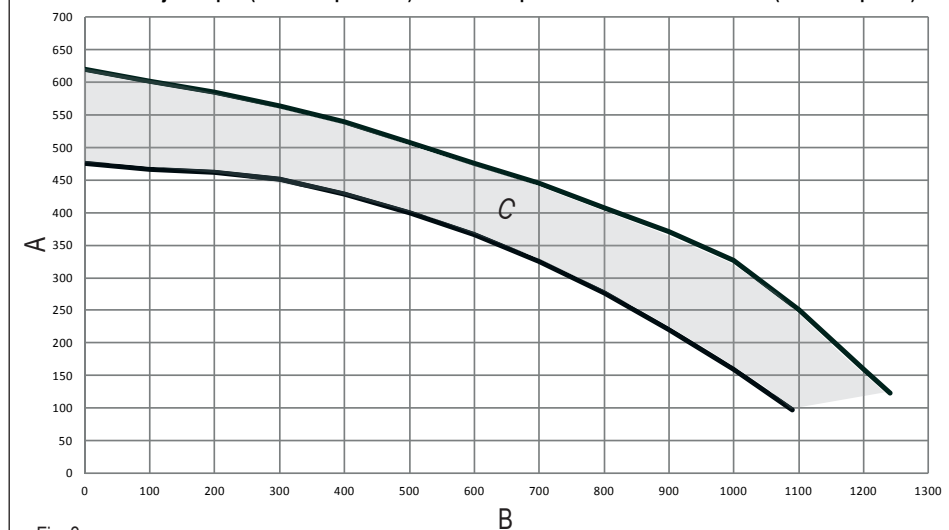


Fig. 3

**[HR] – Dobavna visina cirkulacijske crpke**

Kotlovi su opremljeni cirkulacijskom crpkom koja je hidraulički i električki spojena te čije radne karakteristike su prikazane na grafičkom prikazu. Modulacijom upravlja ploča putem parametra P4.05 – pristupna razina INSTALATERA. Cirkulacijska je crpka tvornički postavljena na dobavnu visinu od 6 metara. Kotlovi su opremljeni sustavom protiv blokiranja koji pokreće ciklus rada nakon svakih 24 sata prekida, s biračem funkcija u bilo kojem položaju.

- Funkcija „protiv blokiranja“ aktivira se samo kada je kotao pod električnim napajanjem.
- Strogo je zabranjeno pokretanje cirkulacijske crpke bez vode.

Ako treba upotrijebiti drugačiju krivulju, željena se razina može odabrati na cirkulacijskoj crpki.

- A = preostala dobavna visina (mbar)
- B = brzina protoka (l/h)
- C = PMW modulacijsko područje crpke

**[SL] - Preostala tlačna višina pretočne črpalke**

Kotli so opremljeni s pretočno črpalko, ki je hidraulično in električno že povezana, njene koristne zmožljivosti so prikazane v diagramu. Modulacijo upravlja kartica prek parametra P4.05 - raven dostopa INŠTALATER. Pretočna črpalka je tovniško nastavljena s tlačno višino 6 metrov.

**[HU] - Keringtető maradék emelőnyomása**

A kazánok már hidraulikusan és villamosan csatlakoztatott keringtető berendezéssel vannak ellátva, amelynek hasznos teljesítményét a grafikon mutatja. A modulációt a panel kezeli a P4.05 paraméteren keresztül – telepítői hozzáférési szint kell. A keringtetőszivattyú gyári előnyomás-beállítás 6 méter. A kazán el van látva egy blokkolásgátló rendszerrel is, amely 24 óra állásidő után egyszer elindít egy üzemi ciklust, bármilyen állásban van is éppen az üzemmódváltástó kapcsoló.

- A „leállásvédő” funkció csak akkor aktív, ha a kazán áramellátása biztosított.
- Szigorúan tilos a keringtető szivattyút víz nélkül üzemeltetni.

Ha más görbét kell használnia, kiválaszthatja a kívánt szintet a keringtető szivattyún.

- A = Maradék emelőnyomás (mbar)
- B = Hozam (l/h)
- C = PMW szivattyú modulációs terület

**[PL] - Wysokość podnoszenia pompy obiegowej**

Kotły są wyposażone w podłączoną hydraulicznie i elektrycznie pompę obiegową, której zakres parametrów został przedstawiony na wykresach na stronie. Modulacja jest zarządzana przez sterownik poprzez parametr P4.05 - dostęp poziomu MONTER. Pompa obiegowa jest ustawiona fabrycznie z głowicą tłoczną o długości 6 metrów. Kocioł jest wyposażony w układ przeciwblokujący, który rozpoczyna swój cykl operacyjny każdorazowo po 24 godzinach pozostawania w stanie czuwania, niezależnie od położenia wybieraka trybu pracy.

- Funkcja „zapobiegania blokadzie” jest aktywna tylko w przypadku, gdy kocioł jest zasilany elektrycznie.
- Praca pompy obiegowej bez wody jest absolutnie niedopuszczalna.

Jeżeli zachodzi potrzeba zmiany krzywej, można ustawić żądany poziom na pompie.

- A = Wysokość podnoszenia (mbar)
- B = Natężenie przepływu (l/h)
- C = Zakres modulacji PWM pompy

Kotli so opremljeni s sistemom za preprečevanje blokiranja, ki vsakih 24 ur nedelovanja zažene cikel delovanja pretočne črpalke s stikalom za izbiro načina v katerem koli položaju.

- Funkcija za "preprečevanje blokiranja" je aktivna le, če je kotel pod električnim napajanjem.
- Strogo je prepovedano aktiviranje pretočne črpalke brez vode.

Če obstaja potreba po uporabi drugačne krivulje, lahko na pretočni črpalki izberete zeleno raven.

- A = Preostala tlačna višina (mbar)
- B = Pretok (l/h)
- C = Območje PMW -modulacije črpalke

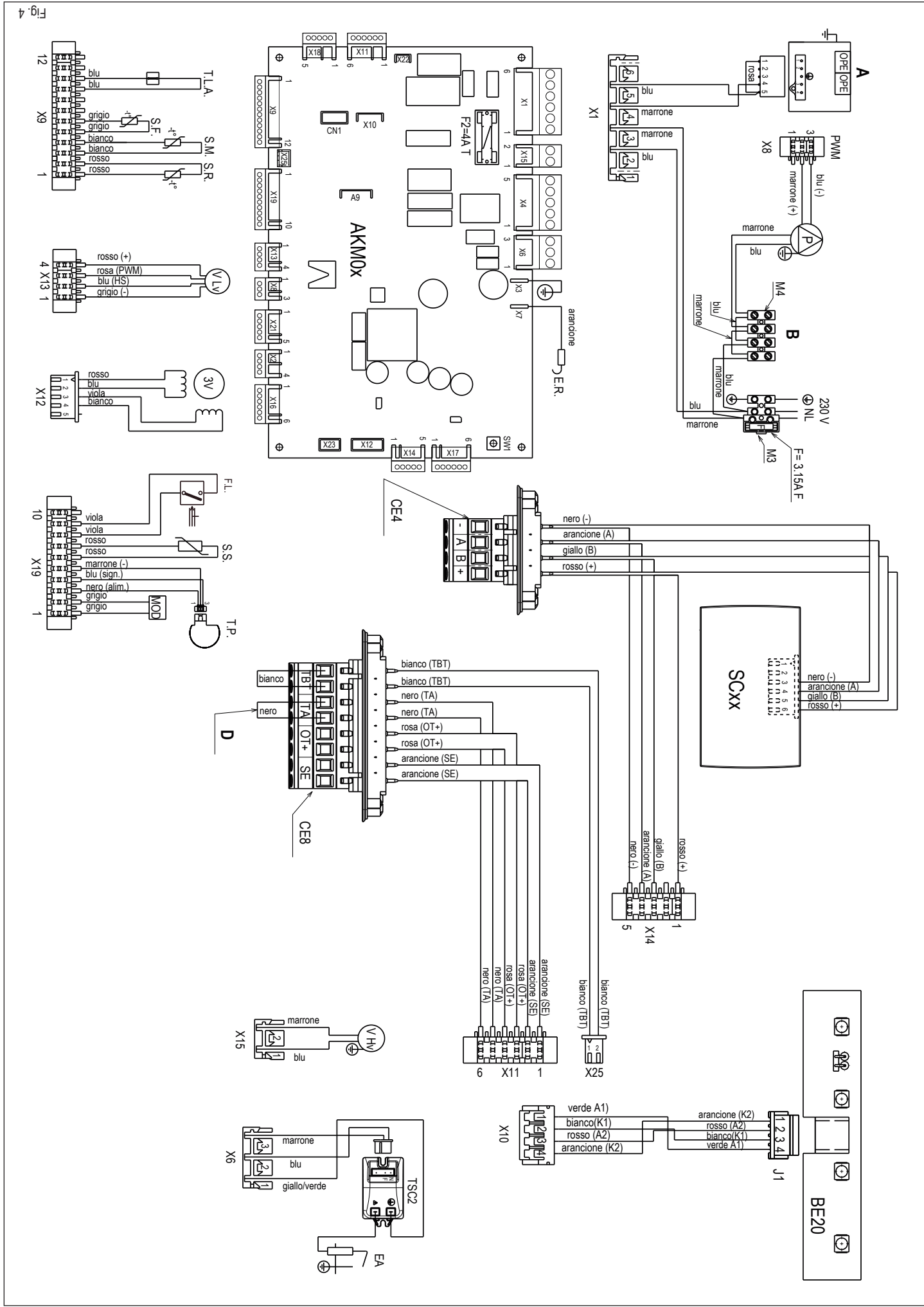


Fig. 4

**[HU] - Többvezetékes bekötési rajz****AZ „L-N” POLARIZÁCIÓT JAVASOLJUK BETARTANI**

Blu=Kék	Marrone=Barna
Nero=Fekete	Rosso=Piros
Bianco=Fehér	Viola=Lila
Rosa=Rózsaszín	Arancione=Narancsszín
Grigio=Szürke	Giallo=Sárga
Verde=Zöld	
<b>A</b> = Gázszelap	
<b>B</b> = 230V aux	
<b>D</b> = Feszültségmentes érintkező bemenet	
AKM0X	Vezérlőpanel
SCxx	Kijelzőkártya
BE20	Igazgatóság vezette: zöld led (működési állapot vagy ideiglenes leállítás) piros led (kazán blokkban)
X1-X25-CN1	Csatlakozók csatlakozása
S.W.1	Kéményseprő, légtelenítő ciklus megszakítása
E.R.	Lángőr elektróda
F	Külső biztosíték 3.15A F
F2	Biztosíték 4A T
M3-M4	Kapocsléc külső csatlakozásokhoz: 230 V
CE4	ModBus leválasztható csatlakozó a polc alatt a külső csatlakozásokhoz: (- A B +) Bus 485
CE8	Leválasztható csatlakozó a polc alatt a külső csatlakozásokhoz: TBT: Alacsony hőmérséklet határoló termosztát TA: Szobatermosztát (az érintkezőnek feszültségmentesnek kell lennie) OT+: Nyitott therm SE: Külső hőmérséklet érzékelője
P	Szivattyú
PWM	PWM jel szivattyú moduláció
OPE	A gázszelap operátoregysége
V Hv	Ventilátor tápfeszültség 230 V
TSC2	Gyűjtőtranszformátor
E.A.	Gyűjtőelektróda
T.L.A.	Víz határoló termosztát
S.F.	Füstgáz szonda
S.M.	Hőmérséklet áramlásérzékelő az elsődleges körön
S.R.	A hőmérséklet visszatérő érzékelője az elsődleges körön
F.L.	HMV-áramlaskapcsoló
S.S.	Használati meleg víz körének hőmérséklet érzékelője
T.P.	Nyomástranszduktor
MOD	Modulátor
V Lv	Ventilátor vezérlőjel
3V	3-járatú szelep léptető szervomotor

**[SL] - Diagram ožičenja****PRIPOROČLJIVA JE POLARIZACIJA "L-N"**

Blu=Modra	Marrone=Rjava
Nero=Črna	Rosso=Rdeča
Bianco=Bela	Viola=Vijolična
Rosa=Rožnata	Arancione=Oranžna
Grigio=Siva	Giallo=Rumena
Verde=Zelena	
<b>A</b> = Ventil za plin	
<b>B</b> = 230 V dodatno	
<b>D</b> = Kontaktni vhod brez napetosti	
AKM0X	Krmilna kartica
SCxx	Kartica zaslon
BE20	Svetovalni odbor: zelena svetilka (stanje delovanja ali časasna zaustavitev) rdeča led (kotel v bloku)
X1-X25-CN1	Povezovalni priključki

**[PL] - Schemat okablowania****ZALECANA JEST POLARYZACJA „L,N”**

Blu=Niebieski	Marrone=Brązowy
Nero=Czarny	Rosso=Czerwony
Bianco=Biały	Viola=Fioletowy
Rosa=Różowy	Grigio=Szary
Giallo=Żółty	Verde=Zielony
Arancione=Pomarańczowy	
<b>A</b> = Zawór gazowy	
<b>B</b> = Zasilanie pomocnicze 230 V	
<b>D</b> = Styk wejściowy beznapięciowy	
AKM0X	Panel sterujący
SCxx	Tablica wyświetlacza
BE20	Dioda LED panelu: dioda zielona (zatrzymanie robocze lub tymczasowe) dioda czerwona (blokada kotła)
X1-X25-CN1	Styki złącza
S.W.1	Czyszczenie komina i przerwa cyklu odpowietrzania
E.R.	Elektroda wykrywacza płomienia
F	Zewnętrzny bezpiecznik 3.15A F
F2	Bezpiecznik 4A T
M3-M4	Listwa zaciskowa dla przyłączy zewnętrznych: 230 V
CE4	ModBus zdejmowane złącze pod półką do połączeń zewnętrznych: (- A B +) Bus 485
CE8	Zdejmowane złącze pod półką do połączeń zewnętrznych: TBT: Termostat ograniczający niskotemperaturowy TA: Termostat pomieszczenia (na styku nie może występować napięcie) OT+: Open-Therm SE: Czujnik temperatury zewnętrznej
P	Pompa
PWM	Modulacja PWM sygnału pompy
OPE	Operator zaworu gazowego
V Hv	Zasilanie wentylatora 230 V
TSC2	Transformator zapłonowy
E.A.	Elektroda zapłonu płomienia
T.L.A.	Termostat ograniczający wody
S.F.	Sonda gazów spalinyowych
S.M.	Czujnik temperatury przepływu w obiegu głównym
S.R.	Czujnik temperatury powrotu w obiegu głównym
F.L.	Regulator przepływu c.w.u.
S.S.	Sonda temperatury układu c.w.u.
T.P.	Czujnik ciśnienia wody
MOD	Modulator
V Lv	Sygnal sterowania wentylatorem
3V	Serwonapęd krokowy zaworu 3-drogowego

**[HR] - Višežična električna shema****PREPORUČUJE SE POLARITET „L-N”**

Blu=plavo	Marrone=smeđe
Nero=crno	Rosso=crveno
Bianco=bijelo	Viola=ljubičasto
Rosa=ružičasto	Arancione=narančasto
Grigio=sivo	Giallo=žuto
Verde=zeleno	
<b>A</b> = Plinski ventil	
<b>B</b> = 230 V dodatno	
<b>D</b> = Beznaponski kontaktni ulaz	
AKM0X	Upravljačka ploča
SCxx	Ploča za prikaz
BE20	Vodio svjetlo stol: zelen led svetlo (rad ili privremeni prekid) crveno led svetlo (blokada kotla)
X1-X25-CN1	Spojne priključnice
S.W.1	Čišćenje dimnjaka i prekid ciklusa odzračivanja
E.R.	Elektroda za otkrivanje plamena
F	Vanjski osigurač 3,15 A F
F2	Osigurač 4A T
M3-M4	Redna stezaljka za vanjske spojeve: 230 V
CE4	ModBus uklonjiva priključnica ispod police za vanjska povezivanja: (- A B +) sabirnica 485
CE8	Uklonjiva priključnica ispod police za vanjska povezivanja: TBT: Granični termostat niske temperature TA: Sobni termostat (kontakt ne smije biti pod naponom) OT+: Otvoreni termostat SE: Senzor vanjske temperature
P	Pumpa
PWM	PWM modulacija signala crpke
OPE	Operator plinskog ventila
V Hv	Napajanje ventilatora 230 V
TSC2	Transformator paljenja
E.A.	Elektroda paljenja
T.L.A.	Granični termostat za vodu
S.F.	Osjetnik dimnih plinova
S.M.	Senzor protoka temperature u primarnom sustavu
S.R.	Senzor povrata temperature u primarnom sustavu
F.L.	Prekidač za regulaciju protoka tople sanitarne vode
S.S.	Osjetnik temperature kruga tople sanitarne vode
T.P.	Pretvarač tlaka
MOD	Modulator
V Lv	Upravljački signal ventilatora
3V	3-smjerni koračni servomotor

PWM	Signal PWM za modulaciju črpalke
OPE	Operator ventila za plin
V Hv	Napajanje ventilatorja 230 V
TSC2	Transformator za vžig
E.A.	Vžigalna elektroda
T.L.A.	Mejni termostat za vodu
S.F.	Tipalo dimnih plinov
S.M.	Senzor temperature pretoka na glavnom krogotoku
S.R.	Senzor temperature povratnega voda na glavnom krogotoku
F.L.	Pretočno stikalo za toplo sanitarno vodu
S.S.	Senzor temperature v krogotoku tople sanitarne vode
T.P.	Regulator tlaka
MOD	Modulator
V Lv	Signal nadzora ventilatorja
3V	Koračni servomotor tripotnega ventila

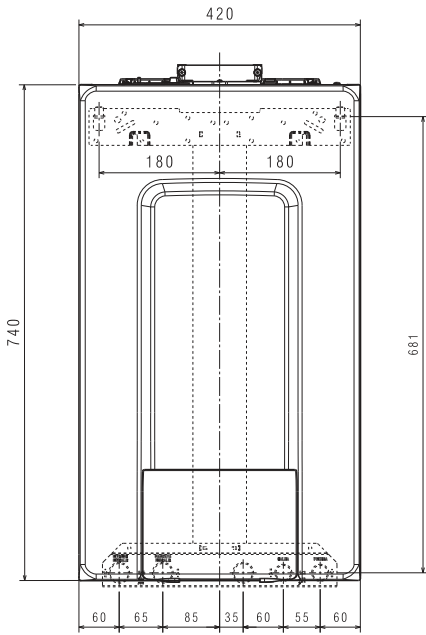


Fig. 5

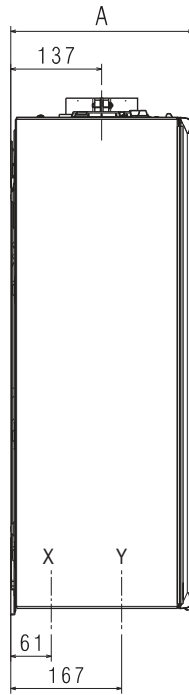


Fig. 6

	A
MYNUTE X 25C	275
MYNUTE X 30C	350
MYNUTE X 35C	350
MYNUTE X 40C	350

- [HU] X = kondenzvíz kimenet / Y = víz - gáz
- [PL] X = spust kondensatu / Y = woda - gaz
- [HR] X = odvod kondenzata / Y = voda - gas
- [SL] X = odvod kondenzata / Y = voda - plin

- [HU] Beltéri telepítés
- [PL] Montaż wewnętrzny
- [HR] Unutarnja instalacija
- [SL] Notranja montaža

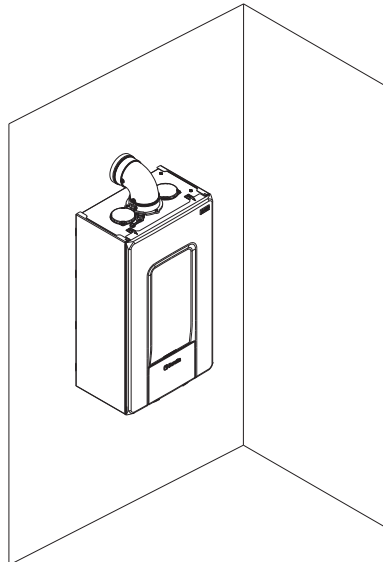


Fig. 7a

- [HU] Kültéri felszerelés részben védett helyen
- [PL] Montaż zewnętrzny w miejscu częściowo chronionym
- [HR] Instalacija na otvorenom na djelomično zaštićenom mjestu
- [SL] Zunanja montaža na delno zaščiteno mesto

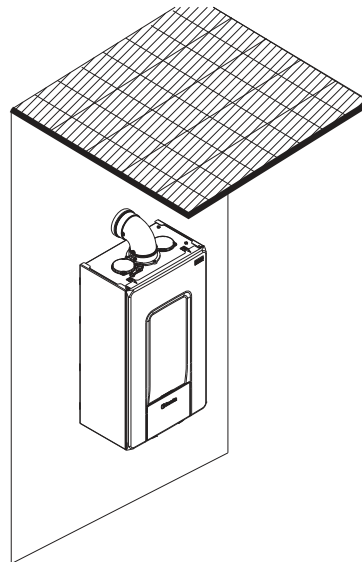
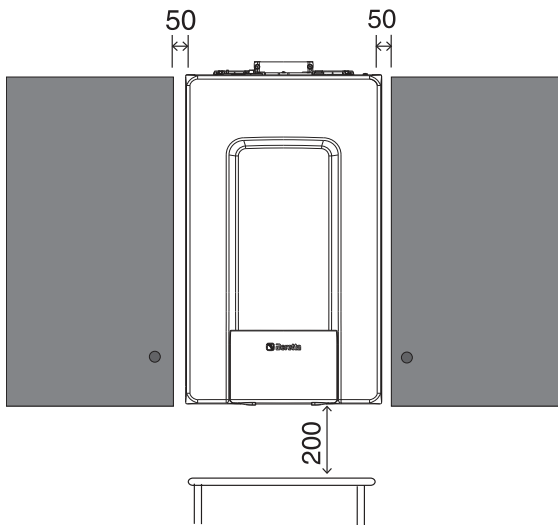
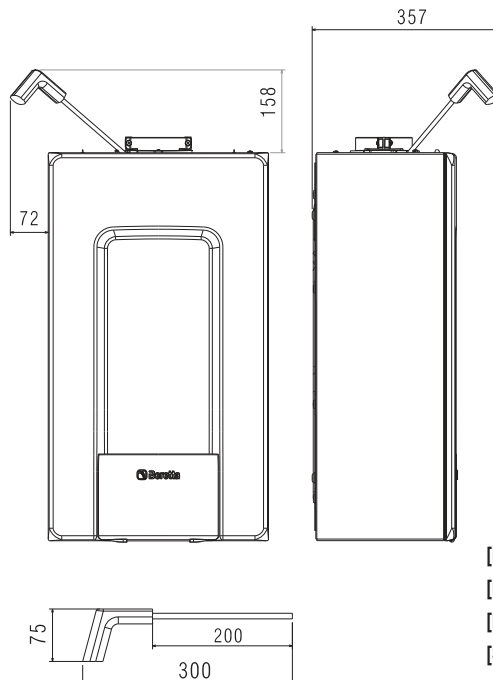


Fig. 7b



- [HU] mm-ben mérve
- [PL] Mierzone w mm
- [HR] Izmereno u mm
- [SL] Izmerjeno v mm

Fig. 8a



- [HU] Távolságok mm-ben
- [PL] Wymiary w mm
- [HR] Udaljenost u mm
- [SL] Razdalje v mm

Fig. 8b

[HU] Tekintse meg a kazán vizszintes helyzetben • A = SRD-eszköz  
 [PL] Widok kotła w pozycji poziomej • A = Urządzenie SRD

[HR] Prikaz kotla u vodoravnem položaju • A = uređaj SRD  
 [SL] Pogled na kotel v vodoravnem položaju • A = naprava SRD

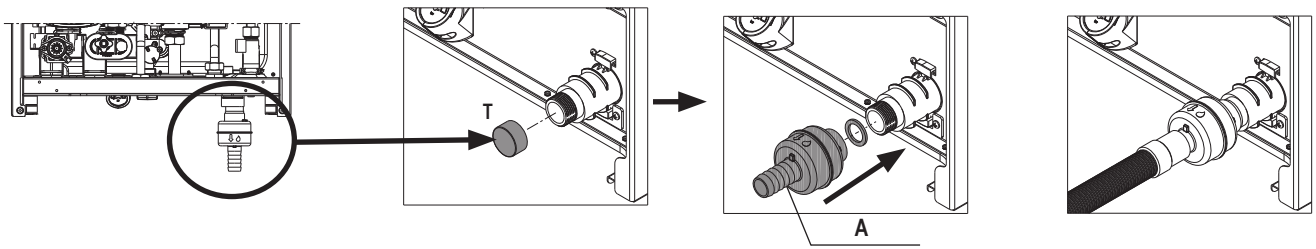


Fig. 9

Fig. 10

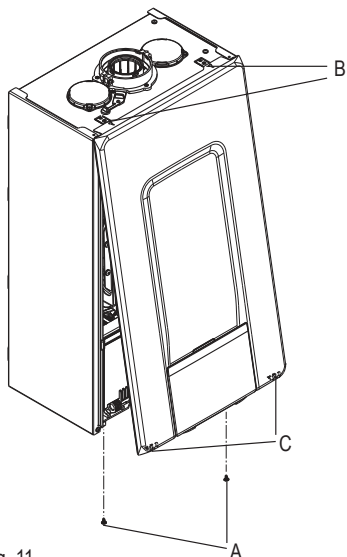
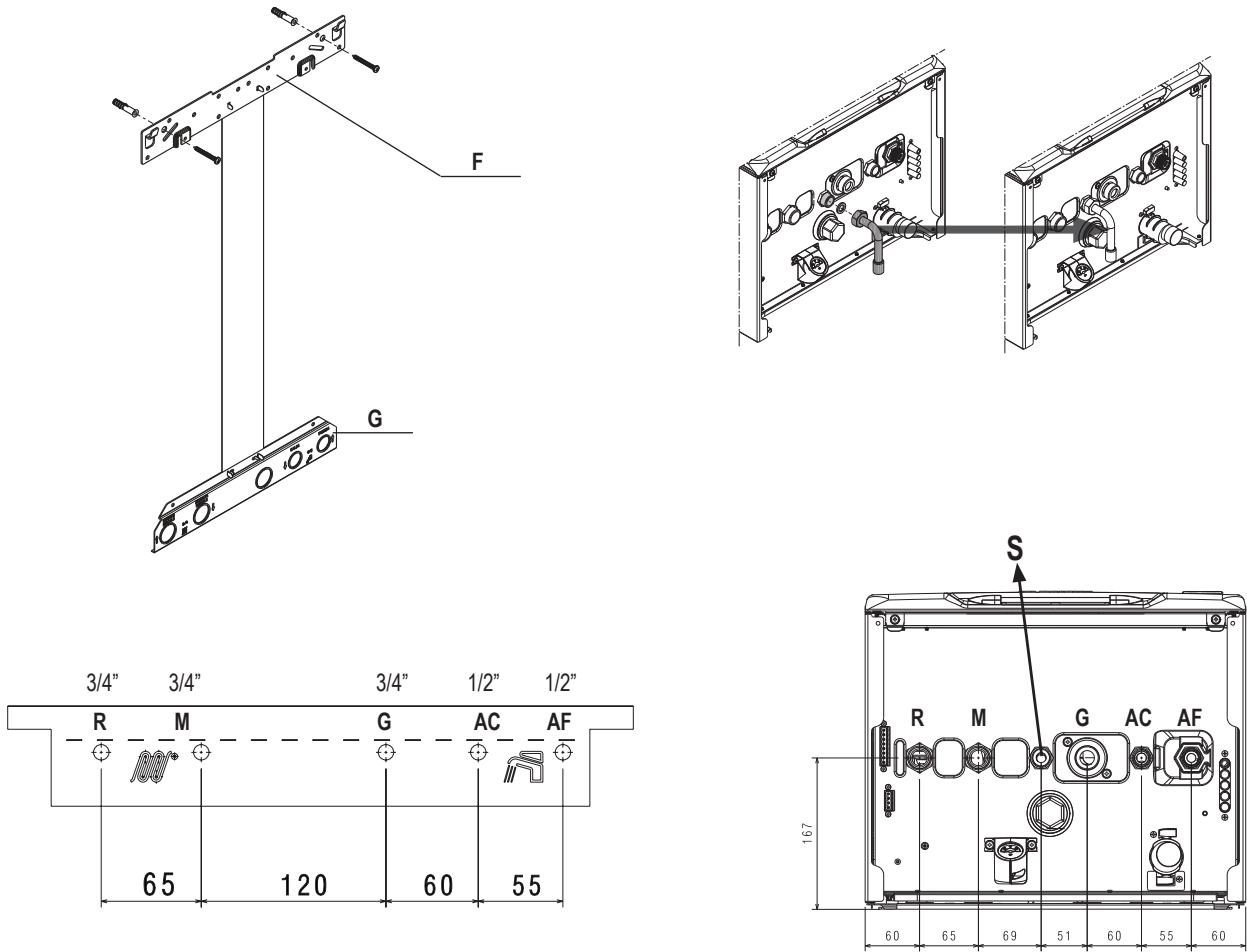


Fig. 11

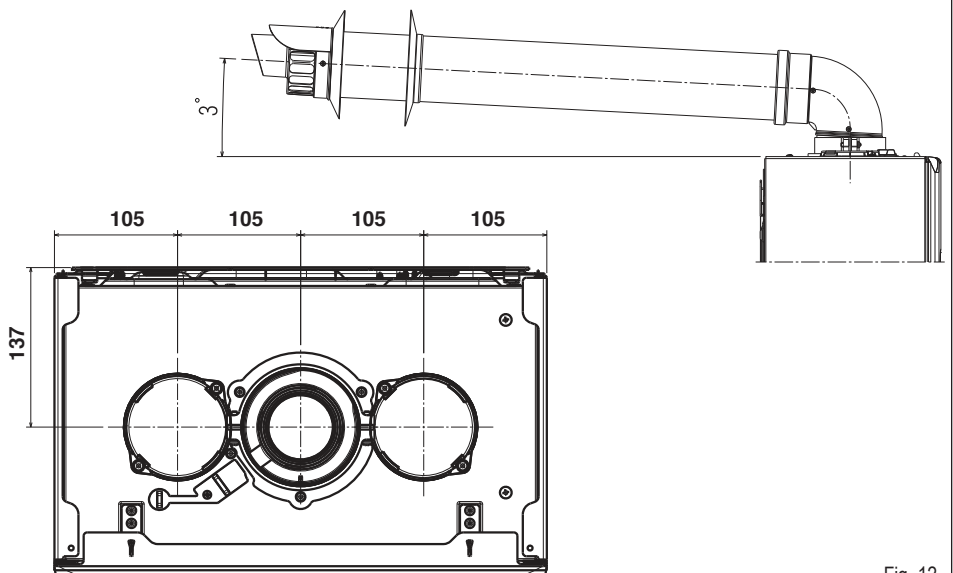
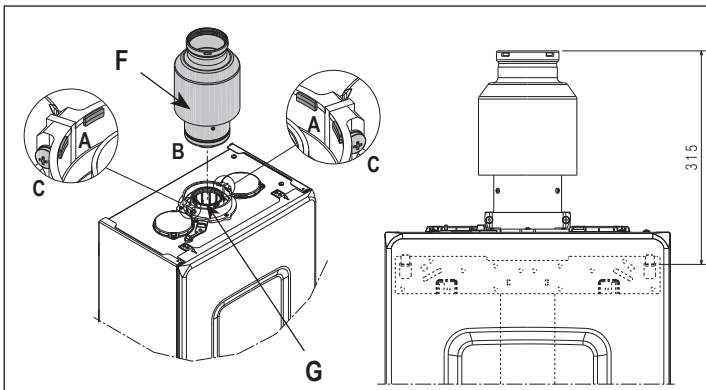
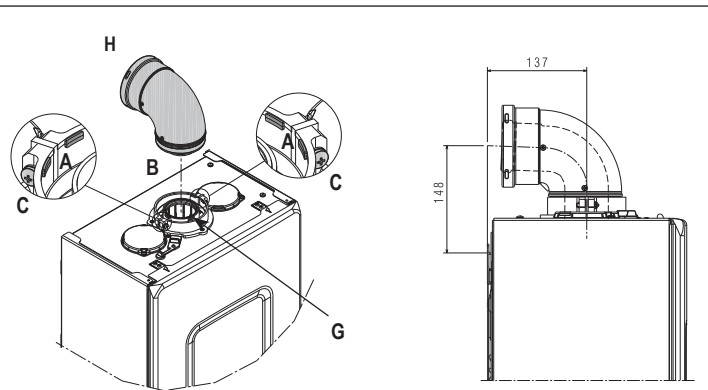


Fig. 12



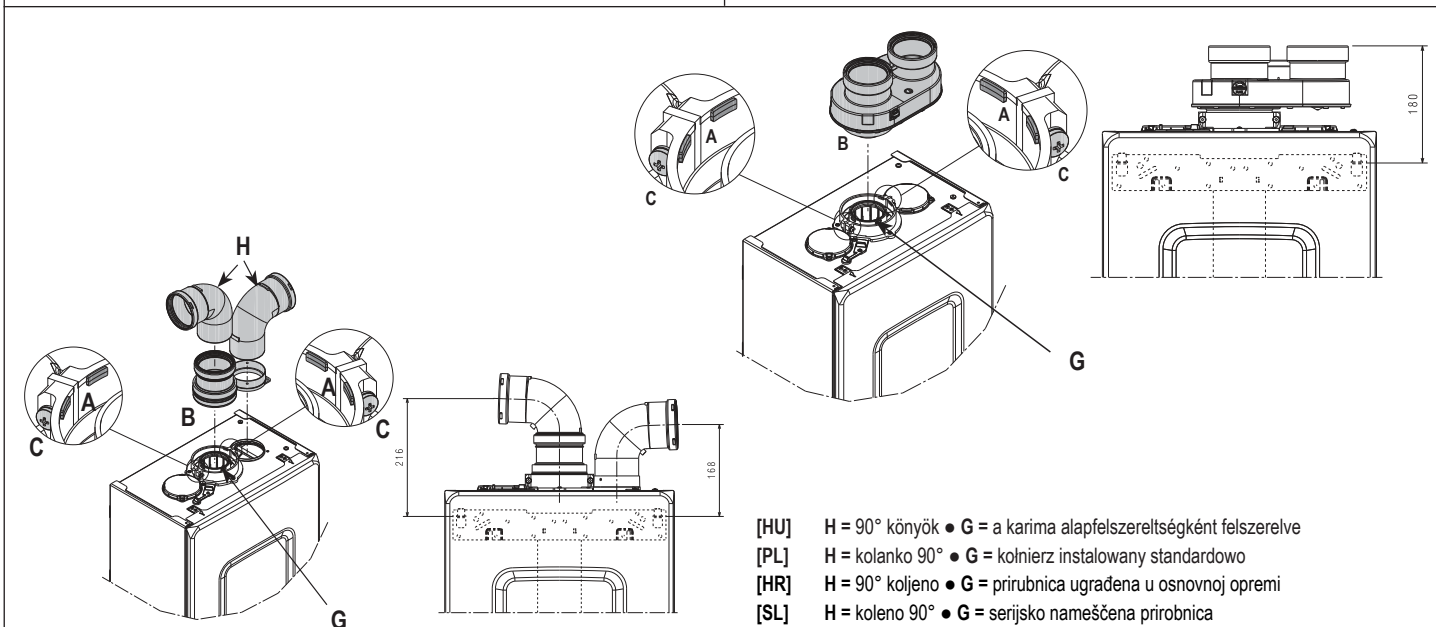
- [HU] H = adapter • G = a karima alapfelszereltségként felszerelve
- [PL] F = adapter • G = kolnierz instalowany standardowo
- [HR] F = adapter • G = prirobnica ugrađena u osnovnoj opremi
- [SL] H = adapter • G = serijsko namešćena prirobnica

Fig. 13



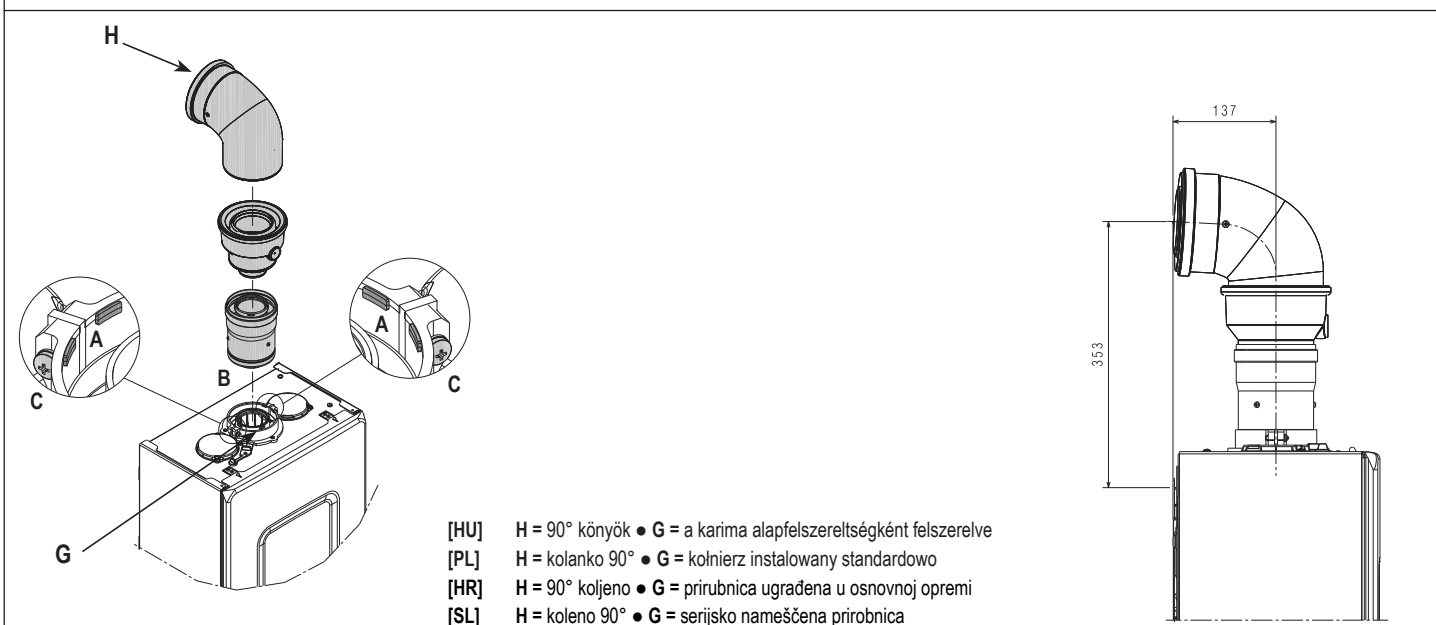
- [HU] H = 90° könyök • G = a karima alapfelszereltségként felszerelve
- [PL] H = kolanko 90° • G = kolnierz instalowany standardowo
- [HR] H = 90° koljeno • G = prirobnica ugrađena u osnovnoj opremi
- [SL] H = koleno 90° • G = serijsko namešćena prirobnica

Fig. 14



- [HU] H = 90° könyök • G = a karima alapfelszereltségként felszerelve
- [PL] H = kolanko 90° • G = kolnierz instalowany standardowo
- [HR] H = 90° koljeno • G = prirobnica ugrađena u osnovnoj opremi
- [SL] H = koleno 90° • G = serijsko namešćena prirobnica

Fig. 15

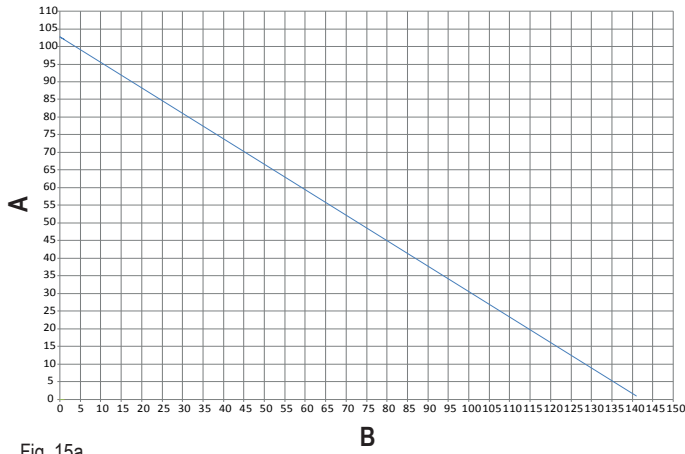


- [HU] H = 90° könyök • G = a karima alapfelszereltségként felszerelve
- [PL] H = kolanko 90° • G = kolnierz instalowany standardowo
- [HR] H = 90° koljeno • G = prirobnica ugrađena u osnovnoj opremi
- [SL] H = koleno 90° • G = serijsko namešćena prirobnica

Fig. 16



MYNUTE X 25C



MYNUTE X 30C

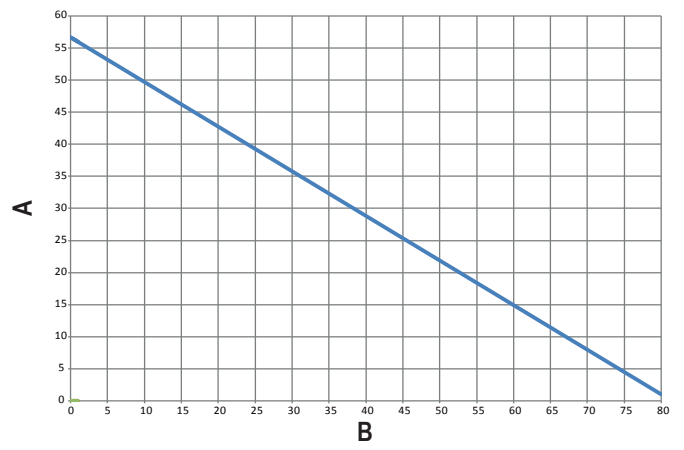
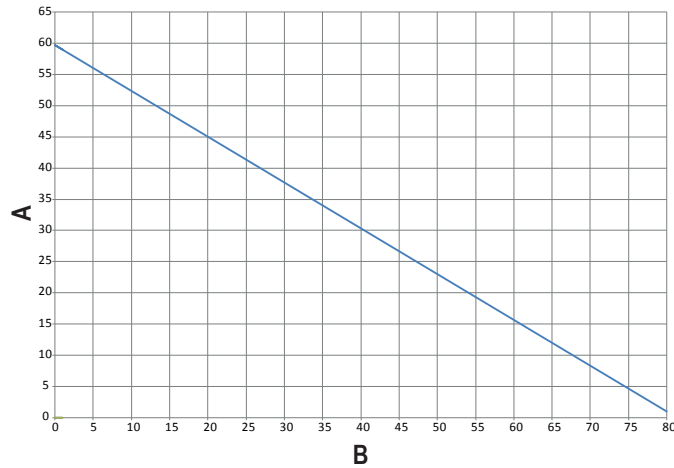
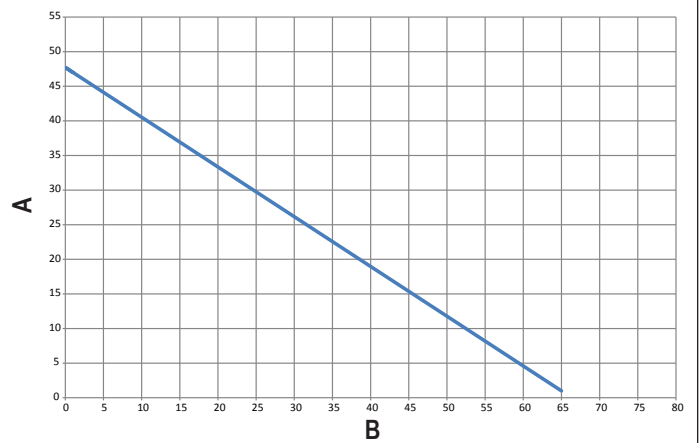


Fig. 15a

MYNUTE X 35C



MYNUTE X 40C



[HU] MAX. CSŐHOSSZ Ø80 + Ø80

A	Füstgáz csőhossz (m)
B	Légbeszívó cső hossza (m)

[PL] MAKS. DŁUGOŚĆ PRZEWODÓW Ø80 + Ø80

A	Długość przewodu odprowadzania spalin (m)
B	Długość przewodu zasysania powietrza (m)

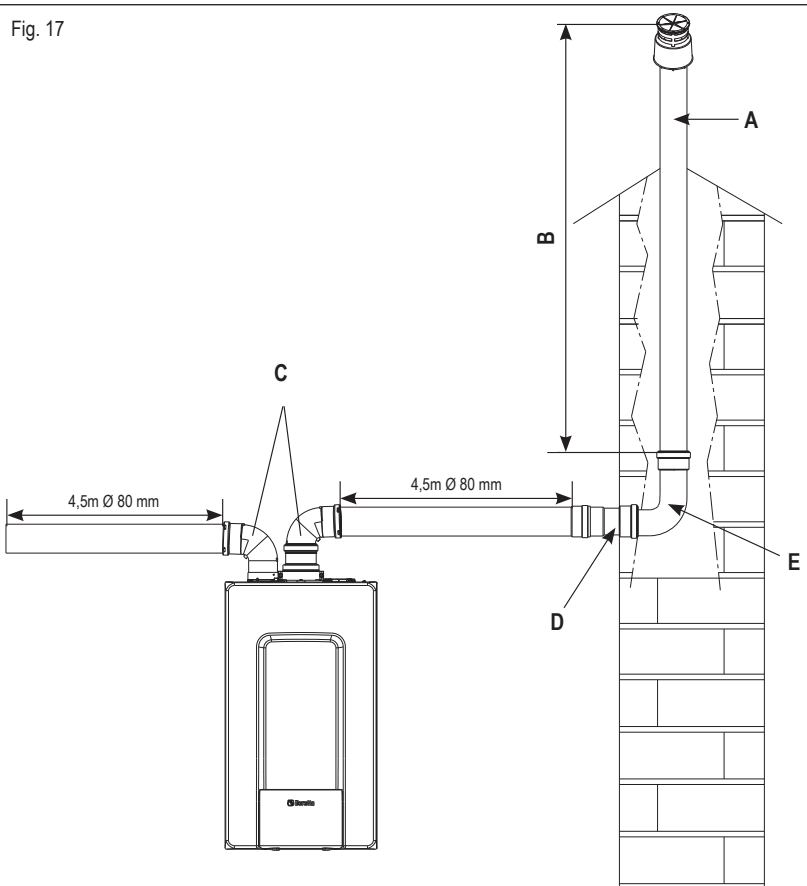
[HR] MAKSIMALNA DULJINA CIJEVI Ø80 + Ø80

A	Duljina cijevi za dimne plinove (m)
B	Duljina cijevi za usis zraka (m)

[SL] MAKS. DOLŽINA CEVI Ø80 + Ø80

A	Dolžina cevi za dimne pline (m)
B	Dolžina cevi za sesanje zraka (m)

Fig. 17



HU	A	Kémény béleléshez ø 50 mm vagy ø 60 mm vagy ø 80 mm
	B	Hosszúság
	C	90° Könyökök ø 80 mm
	D	Ø 80-60 mm vagy ø 80-50 mm szűkítés
	E	90° Könyök ø 50 mm, ø 60 mm vagy ø 80 mm

PL	A	Komin do poprowadzenia przewodu ø80mm lub ø50mm lub ø60mm
	B	Długość
	C	Kolanka 90° ø 80 mm
	D	Redukcja ø80-60 mm lub ø80-50 mm
	E	Kolanko 90° ø 50 mm, ø 60 mm lub ø 80 mm

HR	A	Odvodni dimnjak ø 50 mm ili ø 60 mm ili ø 80 mm
	B	Duljina
	C	90° Koljena ø 80 mm
	D	Ø 80 – 60 mm ili ø 80 – 50 mm smanjenje
	E	90° Koljeno ø 50 mm ø 60 mm ili ø 80 mm

SL	A	Dimnik za kanal ø 50 mm ali ø 60 mm ali ø 80 mm
	B	Dolžina
	C	Koleno 90° ø 80 mm
	D	Zmanjšanje ø 80-60 mm ali ø 80-50 mm
	E	Koleno 90° ø 50 mm, ø 60 mm ali ø 80 mm

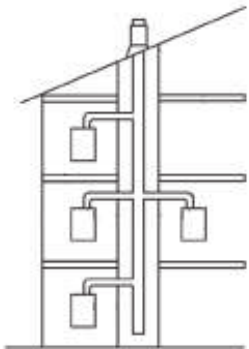


Fig. 18

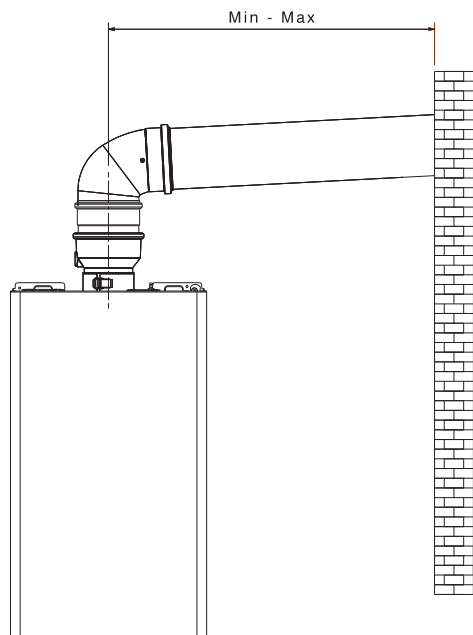


Fig. 18a

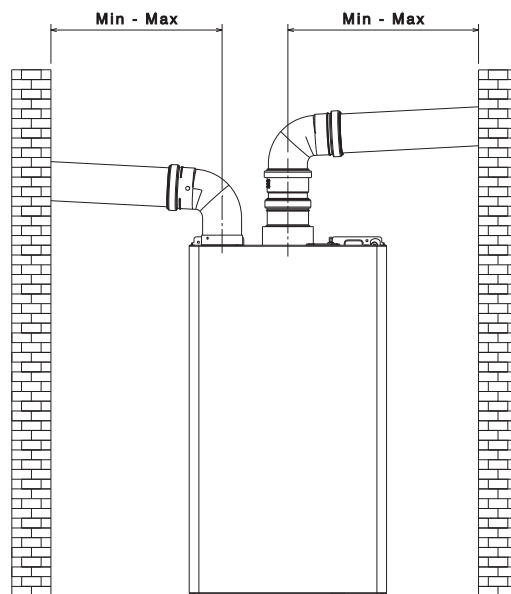
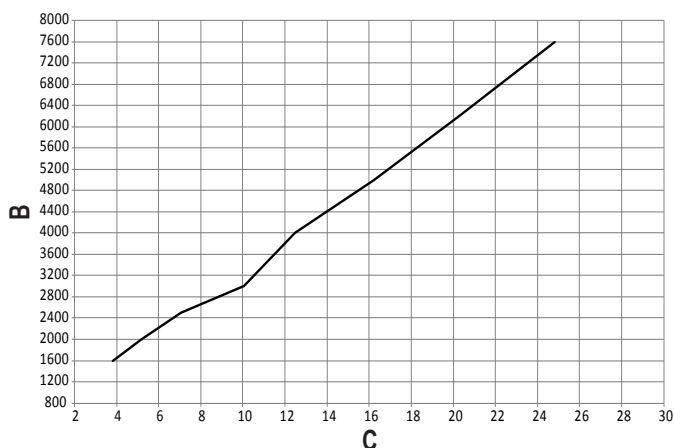
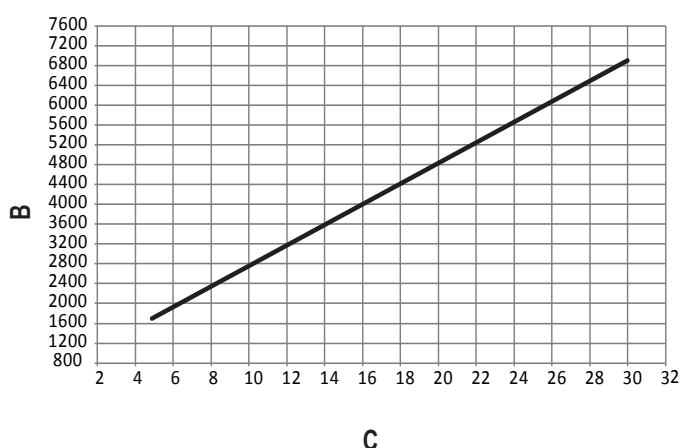


Fig. 18b

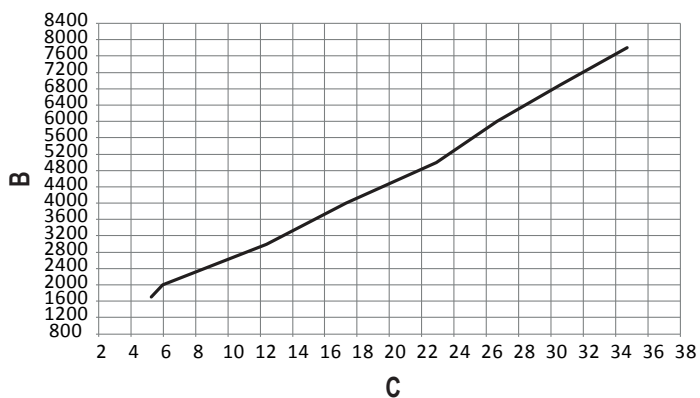
A - MYNUTE X 25C



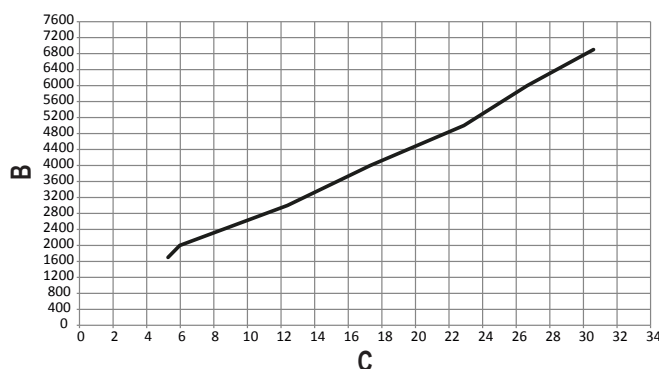
A - MYNUTE X 30C



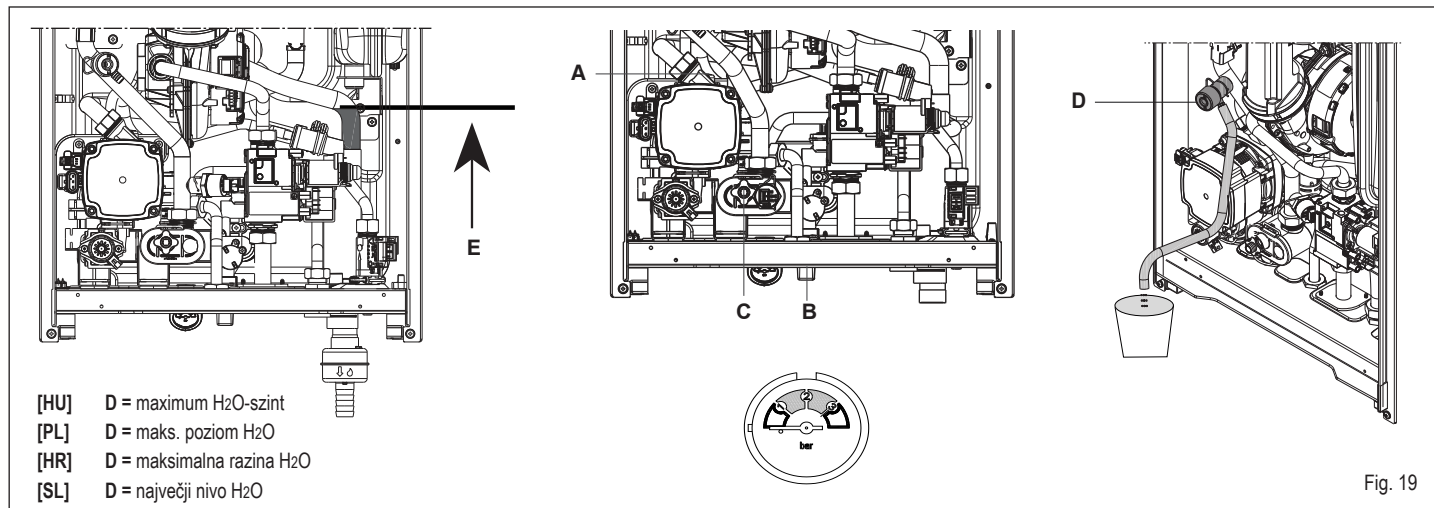
A - MYNUTE X 35C



A - MYNUTE X 40C

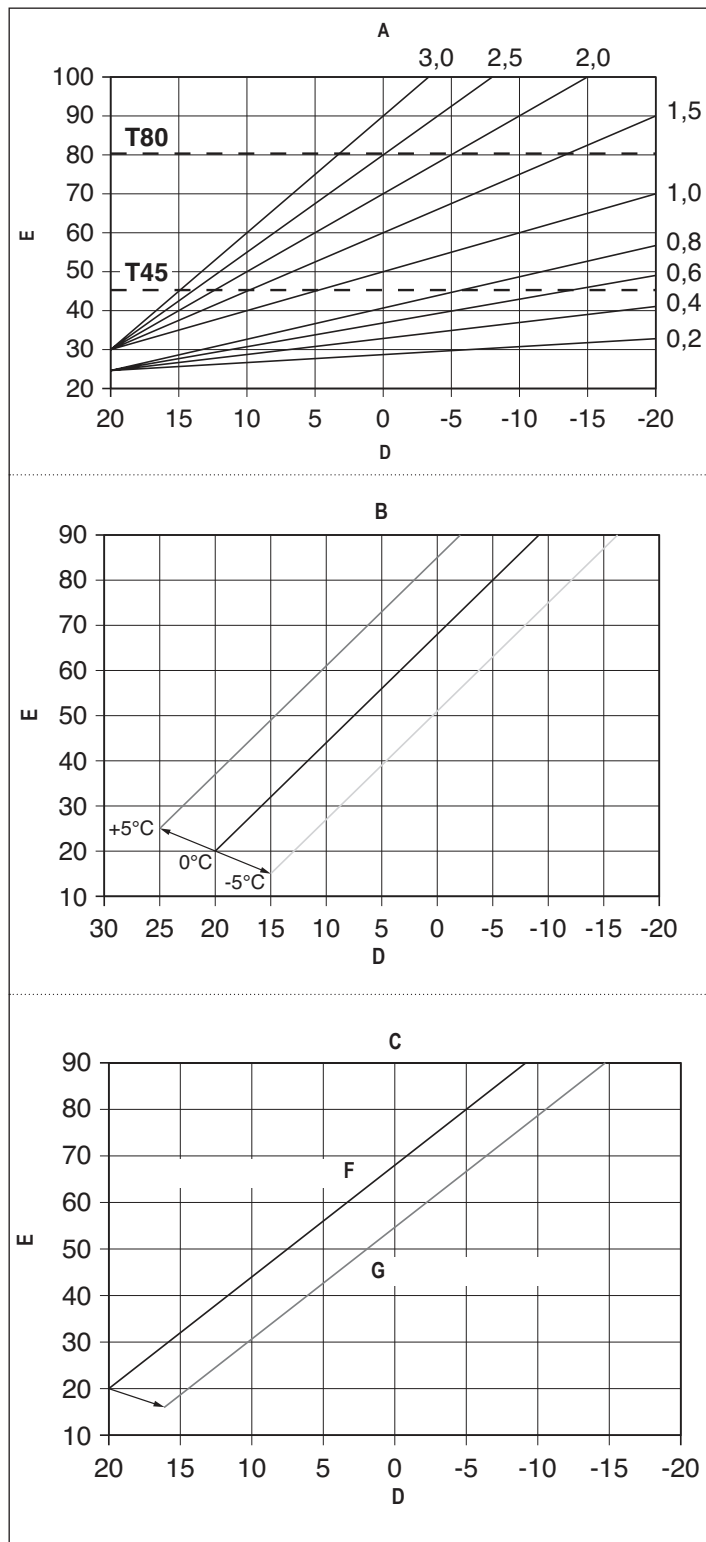


	A	B	C
HU	Hőbemenet - kazánventilátor fordulatszámgörbe	Ventilátor-fordulatszám (ford/perc)	Hőteljesítmény (kW)
PL	Krzywa ogrzewania (ogrzewanie Qn)	Obroty wentylatora (obr./min)	Wyjściowa moc grzewcza (kW)
HR	Krivulja HTG (grijanje Qn)	Okretaji ventilatora (okr/min)	Toplinska snaga (kW)
SL	Krivulja HTG (Qn ogrevanja)	Vrtljaji ventilatorja (vrt/min)	Toplotna moč (kW)



[HU] D = maximum H<sub>2</sub>O-szint  
 [PL] D = maks. poziom H<sub>2</sub>O  
 [HR] D = maksimalna razina H<sub>2</sub>O  
 [SL] D = največji nivo H<sub>2</sub>O

Fig. 19



**HU**

A	1. GRAFIKON - HŐSZABÁLYOZÁS GÖRBÉK
B	2. GRAFIKON - ÉGHAJLATGÖRBE-KORREKCIÓ
C	3. GRAFIKON - PÁRHUZAMOS ÉJSZAKAI IDŐ CSÖKKENTÉS
D	KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET (°C)
E	ELŐREMENŐ HŐMÉRSÉKLET (°C)
F	NAPPALI HŐMÉRSÉKLET-GÖRBE
G	ÉJSZAKAI HŐMÉRSÉKLET-GÖRBE
T80	Maximális hőmérsékleti fűtési alapérték az STD-rendszereknél
T45	Maximális hőmérsékleti fűtési alapérték a padlórendszereknél

**PL**

A	WYKRES 1 - KRZYWE REGULACJI POGODOWEJ
B	WYKRES 2 - KRZYWA KOREKTY POGODOWEJ
C	WYKRES 3 - PRZESUNIĘCIE ZMNIEJSZAJĄCE TEMPERATURĘ NOCNA
D	TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (°C)
E	TEMPERATURA ZASILANIA (°C)
F	KRZYWA TEMPERATURY DZIENNEJ
G	KRZYWA TEMPERATURY NOCNEJ
T80	Nastawa temperatury c.o. dla systemu standardowego
T45	Nastawa temperatury c.o. dla ogrzewania podłogowego

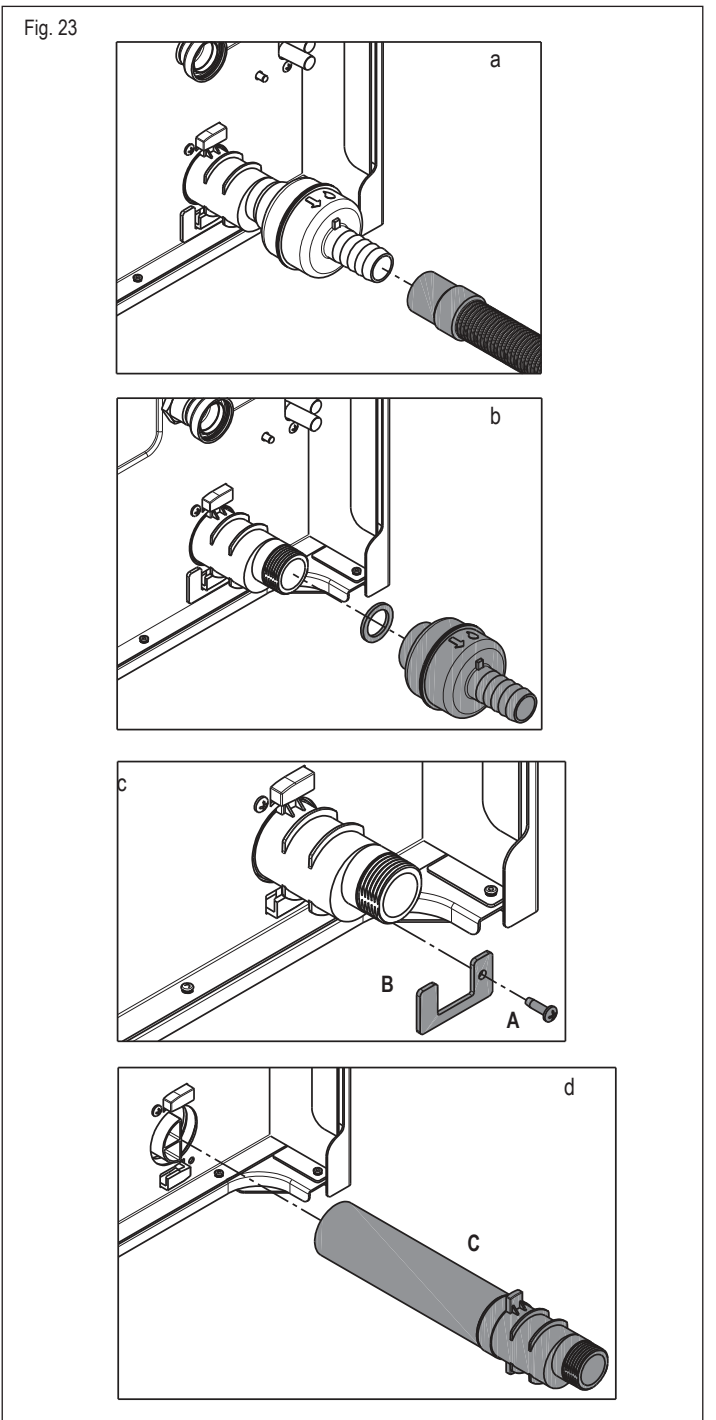
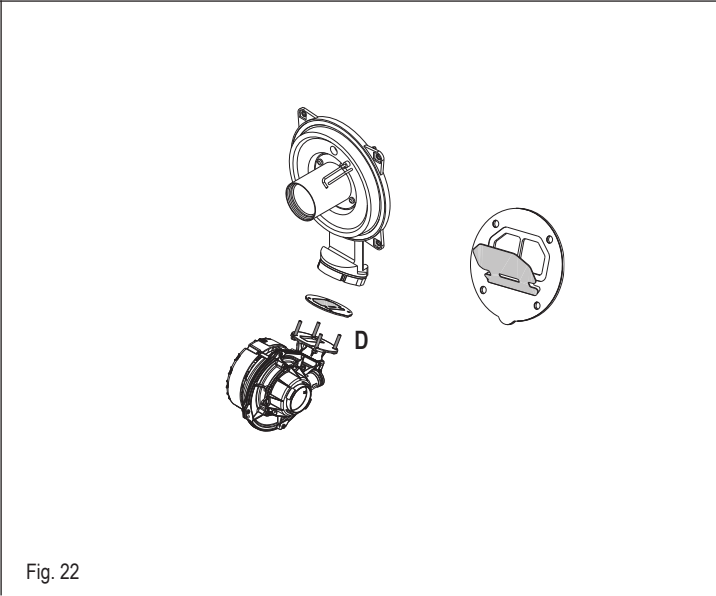
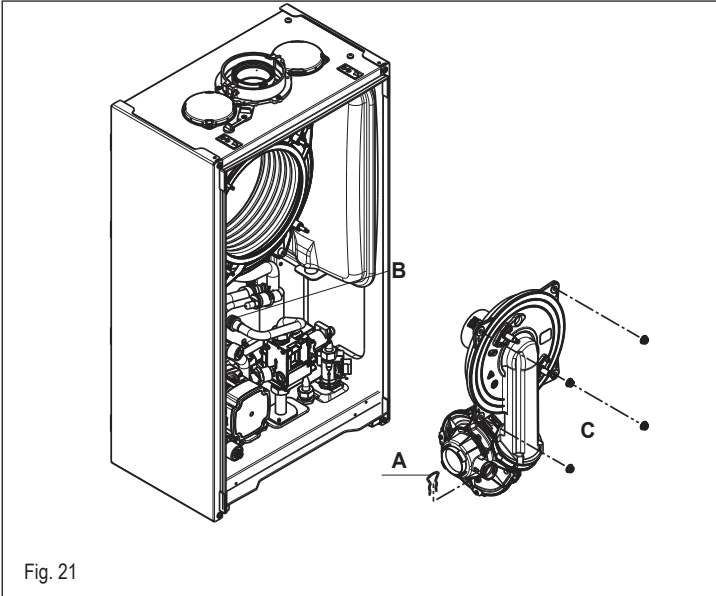
**HR**

A	GRAFIKON 1 - KRIVULJE TERMOREGULACIJE
B	GRAFIKON 2 - KOREKCIJA KLIMATSKE KRIVULJE
C	GRAFIKON 3 - SMANJENJE NOĆNE PARALELE
D	VANJSKA TEMPERATURA (°C)
E	TEMPERATURA POTISA (°C)
F	KRIVULJA DNEVNE TEMPERATURE
G	KRIVULJA NOĆNE TEMPERATURE
T80	Maksimalna zadana temperatura grijanja za sustave std
T45	Maksimalna zadana temperatura grijanja za podne sustave

**SL**

A	GRAF 1 - KRIVULJE REGULACIJE TOPLOTE
B	GRAF 2 - KOREKCIJA KLIMATSKE KRIVULJE
C	GRAF 3 - PARALELNO ZNIŽANJE V NOČNEM ČASU
D	ZUNANJA TEMPERATURA (°C)
E	TEMPERATURA TLAČNEGA VODA (°C)
F	KRIVULJA DNEVNE TEMPERATURE
G	KRIVULJA NOČNE TEMPERATURE
T80	Največja nastavitvena točka temperature za std. sisteme
T45	Največja nastavitvena točka temperature za talne sisteme

Fig. 20



**HU - VÁRHATÓ ÉRTÉKEK - EN 15502**

A kazán maximális CH bemenete \_\_\_\_\_ kW-ra lett állítva, ami megfelel a(z) \_\_\_\_\_ fordulát/perc max. CH ventilátorsebességnek.

Dátum \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Aláírás \_\_\_\_\_

Kazán sorszám \_\_\_\_\_

**HR – NAZIVNI RASPON – EN 15502**

Maksimalna ulazna vrijednost CH kotla prilagođena je na \_\_\_\_\_ kW,

što odgovara \_\_\_\_\_ o/min maksimalne brzine ventilatora CH.

Datum \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Potpis \_\_\_\_\_

Serijski broj kotla \_\_\_\_\_

**[PL] - ZAKRES REGULACJI MOCY – RANGE RATED - EN 15502**

Ustawiona moc kotła w trybie c.o. wynosi \_\_\_\_\_ kW co odpowiada prędkości wentylatora równej \_\_\_\_\_ rpm

Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Podpis \_\_\_\_\_

Numer seryjny kotła \_\_\_\_\_

**SL - POTRDILO RANGE RATED - EN 15502**

Največja vhodna moč za centralno ogrevanje je nastavljena na \_\_\_\_\_ kW,

kar ustreza največji hitrosti ventilatorja za centralno ogrevanje \_\_\_\_\_ vrt./min.

Datum \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Podpis \_\_\_\_\_

Serijska številka kotla \_\_\_\_\_

Via Risorgimento, 23/A  
23900 LECCO  
Italy

info@berettaboilers.com  
www.berettaheating.com

In order to improve its products, Beretta reserves the right to modify the characteristics and information contained in this manual at any time and without prior notice. Consumers statutory rights are not affected.


**Beretta**